

Ciao a tutti

Di seguito pochi semplici consigli per la lettura del manga che avete appena scaricato ☺

La numerazione delle scansioni è sempre la solita: **VOLxx_yy**, con xx che rappresenta il numero del volumetto (da 01 a 42) e yy il numero della tavola. Ogni tavola (tranne copertine, sommario, e poche altre isolate) è la scansione di 2 pagine in sequenza del fumetto. Queste vanno lette alla giapponese, quindi partendo dalla pagina di destra verso sinistra, e dall'alto verso il basso. Non preoccupatevi, anche chi non c'è avvezzo ci si abituerà molto in fretta! Per il resto basta seguire l'ordine della numerazione, quindi Volxx_01 → Volxx_02 → Volxx_03 e così via. Ho volutamente allargato un po' l'area di scansione per dare proprio l'idea di star leggendo un volume (si vedono le pagine in rilievo e la tridimensionalità in certi punti), e per essere sicuro che venisse scannerizzato proprio tutto, numeri di pagina e quant'altro. Mi scuso per le immagini che sono venute leggermente "storte", ma il mio vecchio scanner primordiale non sempre ha collaborato, e inoltre non volevo correre il rischio di stiracchiare troppo i preziosi volumetti. Detto questo,

Buona Lettura ! ☺ ☺ ☺

MENSILE • EDIZIONE ITALIANA

DRAGON BALL

DELUXE

A K I R A T O R I Y A M A



EDIZIONI
1
STAR
COMICS

GOKU AL CONTRATTACCO

13

DRAGON BALL DELUXE

Pubblicazione mensile - Anno V - Numero 13 - giugno 1999

Autorizzazione Tribunale di Perugia

nr 10/95 del 03/04/1995

Pubblicazione a cura di:

Kappa Srl, via S. Felice 13, 40122 Bologna

Testi e Disegni:

Akira Toriyama

Direttore Editoriale e Responsabile:

Giovanni Bovini

Progetto Editoriale, Grafico,

Coordinamento e Supervisione:

Andrea Baricordi • Massimiliano De Giovanni

Andrea Pietroni • Barbara Rossi

Redazione Kappa Srl:

Monica Carpino, Simona Franchi, Giovanni Mattioli,

Mario Rivelli, Marco Tamagnini, Serena Varani

Redazione Star Comics:

Maria Grazia Acacia, Emilia Mastropiero, Sergio Selvi

Corrispondenza con il Giappone:

CIG (Spoleto)

Impaginazione:

Marco Tamagnini

Adattamento testi:

Massimiliano De Giovanni

Traduzioni:

Hobby Fumetto

Adattamento Grafico:

Filippo Sandri

Lettering:

Rita Magelli

Fotocomposizione:

Fotolito Fasertek - Bologna

Editore:

EDIZIONI STAR COMICS Srl Strada Selvette 1bis/1

06080 Bosco (PG)

Per richiedere i numeri arretrati:

Orion Distribuzioni

Strada Selvette 1 bis/1, 06080 Bosco (PG)

Per la pubblicità rivolgersi a:

Edizioni Star Comics Tel. (075) 5918353

Stampa:

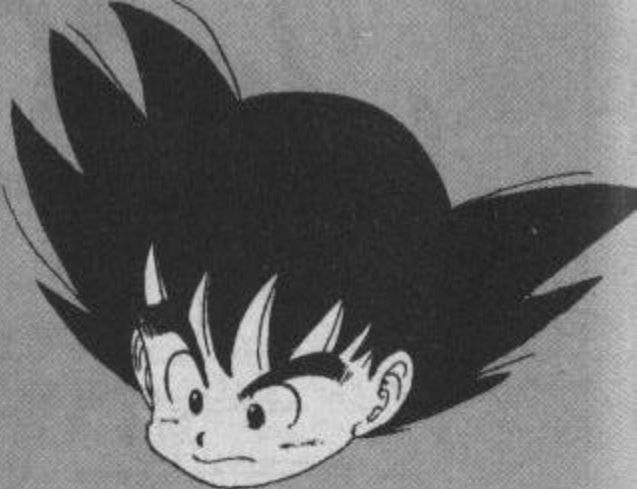
Graficha Bovini - Bosco (PG)

Distributore esclusivo per le edicole:

CDM Srl - Centro Diffusione Media,

Viale Don Pasquino Borghi 172

00144 Roma Tel. (06) 5291419



Sommario

LA DECISIONE DI MUTEN pag. 2

L'ARGINAMENTO DEMONIACO pag. 16

PICCOLO TORNA GIOVANE pag. 30

DI NUOVO

DAL MAESTRO KARIN pag. 44

LA CONQUISTA DEL MONDO pag. 58

KARIN E' IN DIFFICOLTA' pag. 73

L'ACQUA DEL DIO MAESTOSO pag. 88

ALL'ATTACCO! pag. 102

LA DECISIONE DI TENSINHAN pag. 116

L'ERRORE DI TENSINHAN pag. 129

GOKU ALL'ATTACCO pag. 144

RABBIA pag. 159

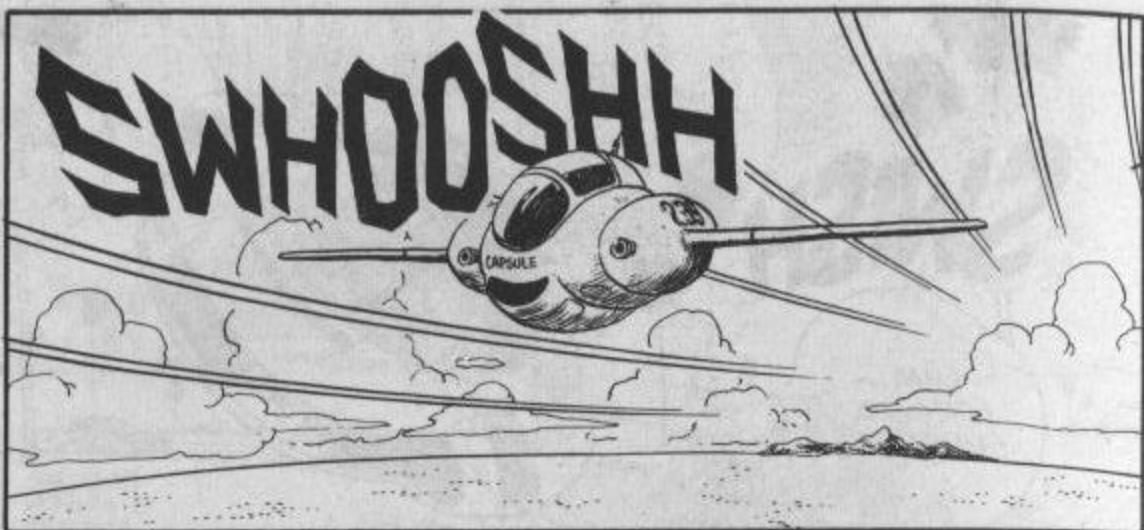
Copyright: Dragon Ball

© 1984 by Bird Studio. All rights reserved.

First published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo. Italian translation rights arranged by Shueisha Inc. Through Tuttle-Mori Agency, Inc.

© 1984 Bird Studio. Tutti i diritti riservati.

Pubblicato la prima volta in Giappone nel 1984 da Shueisha Inc., Tokyo. Diritti per la versione italiana ottenuti con il permesso di Shueisha Inc., attraverso Tuttle-Mori Agency, Inc.



...ASPETTEREMO IL MOMENTO OPPORTUNO PER PRENDERE LE DUE SFERE, QUINDI EVOCHEREMO IL DIO DRAGO!

RICORDATE CHE NON DOBBIAMO COMBATTERE...



SI STA DIRIGENDO PROPRIO QUI!



POI CHIEDEREMO DI ANNIENTARE IL GRANDE MAGO PICCOLO E LA SUA FAMIGLIA!



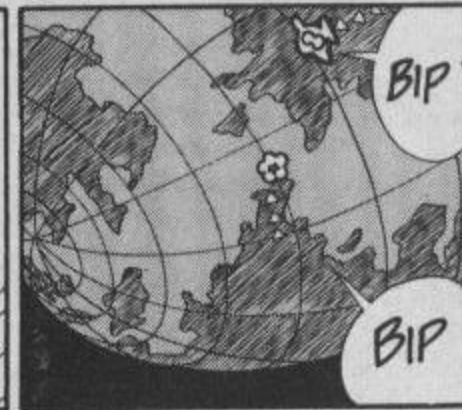
HO CAPITO...



LA DECISIONE DI MUTEN

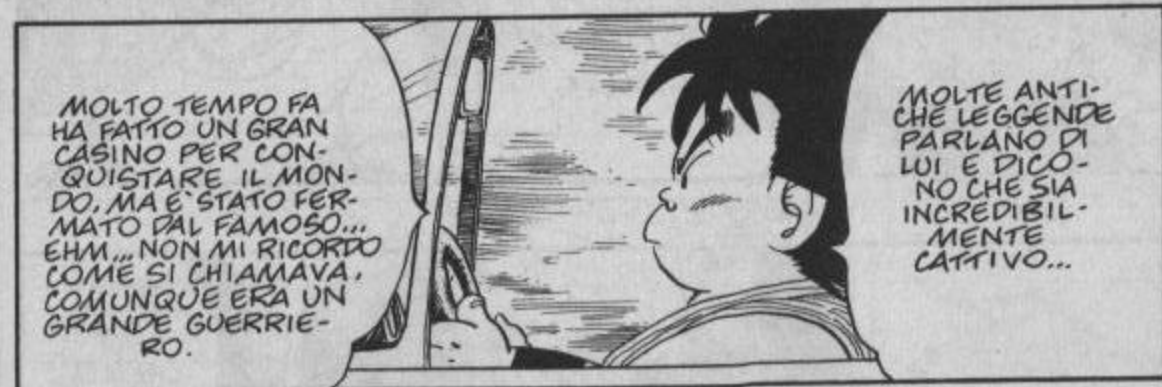
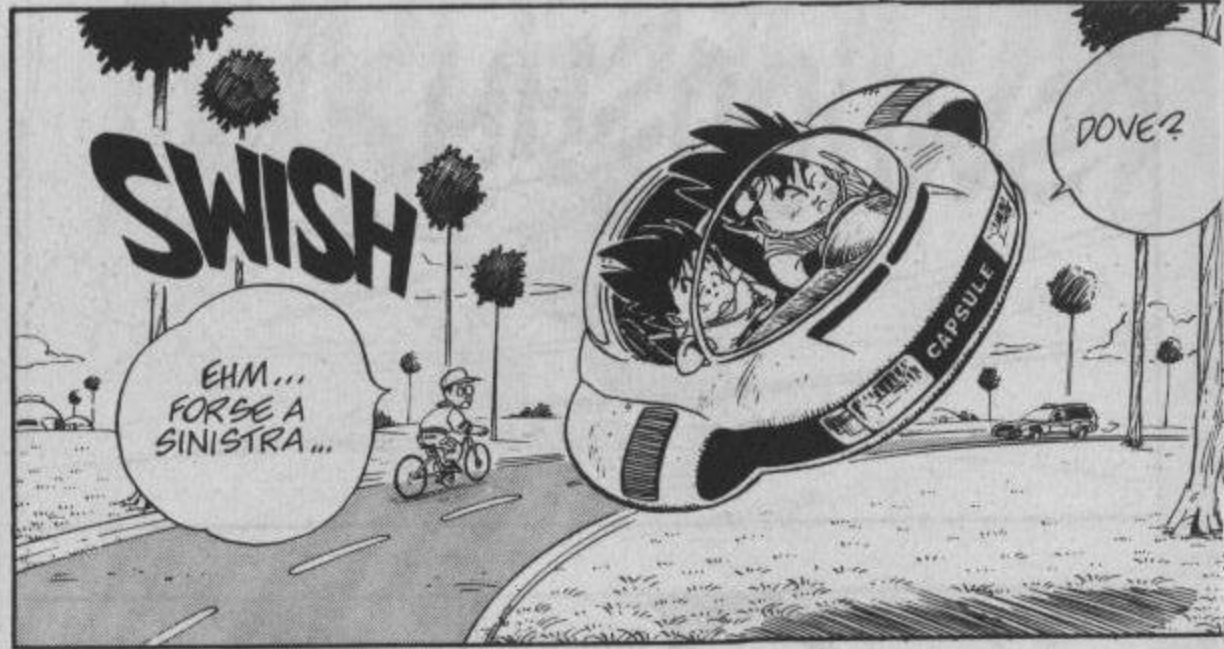
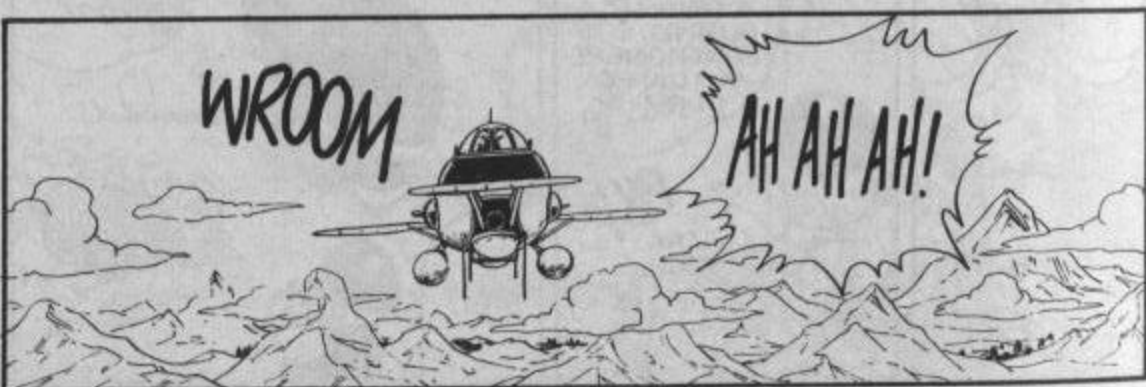


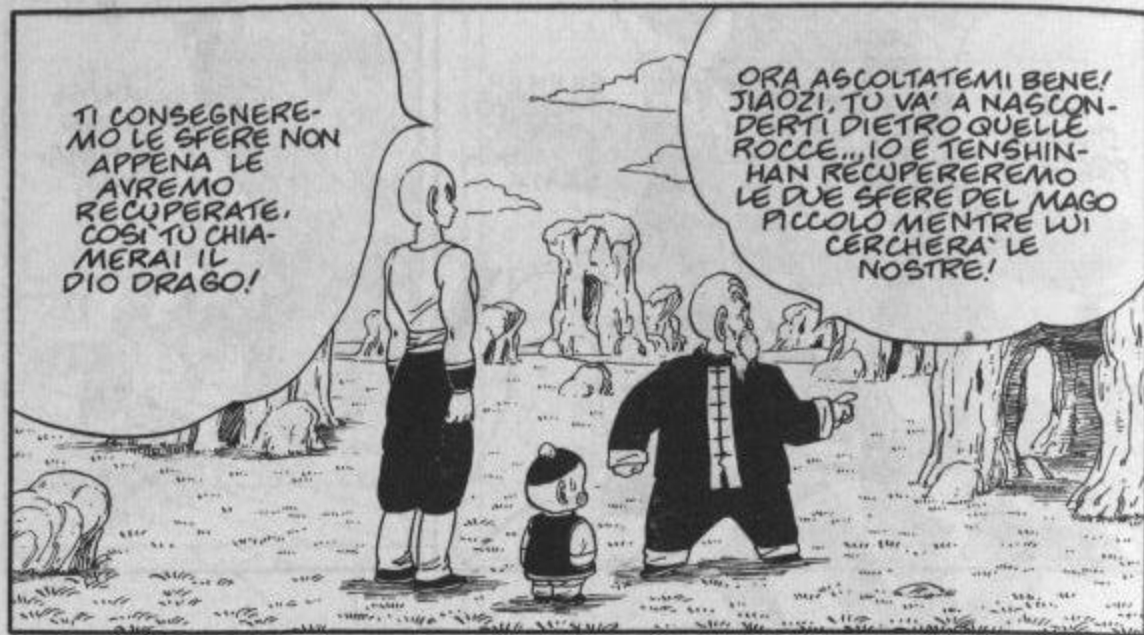
ANCHE LE ALTRE CINQUE SFERE SI STANNO DIRIGENDO QUI!



PRESTO CADRANNO NELLE MIE MANI... NELLE MANI DEL GRANDE MAGO PICCOLO!

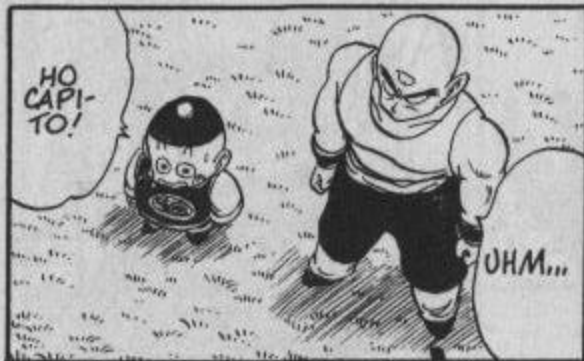
EH EH EH... TANTO DI GUADAGNATO PER NOI...





TI CONSEGNEREMO LE SFERE NON APPENA LE AVREMO RECUPERATE, COSI' TU CHIAMERAI IL DIO DRAGO!

ORA ASCOLTATEMI BENE! JIAOZI, TU VA' A NASCONDERTI DIETRO QUELLE ROCCE... IO E TENSHIN-HAN RECUPEREREMO LE DUE SFERE DEL MAGO PICCOLO MENTRE LUI CERCHERA' LE NOSTRE!

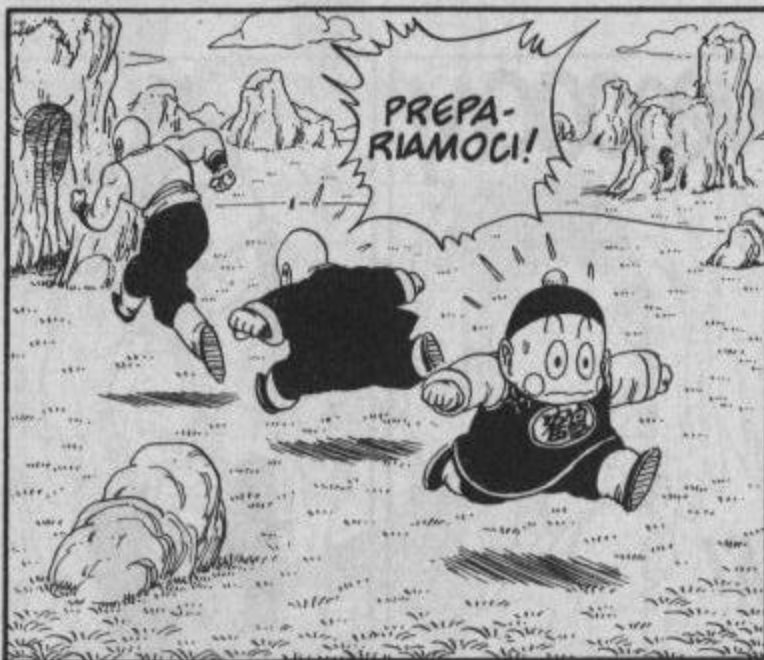


HO CAPI-TO!

UHM...



CHIAMALO SUBITO ED ESPRIMI IL DESIDERO!



PREPARIAMOCI!



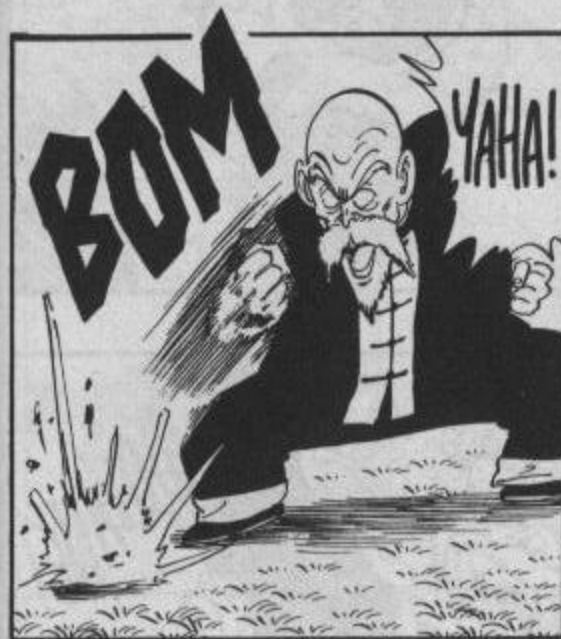
E' ORA DI ANDARE!

BENE!

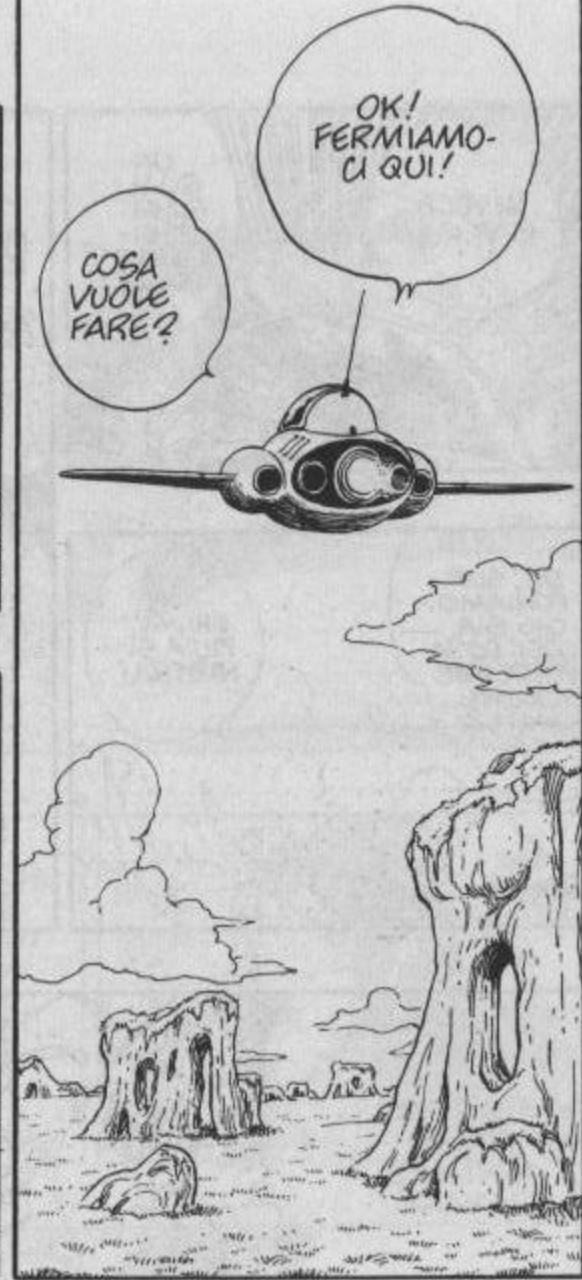


VA BENE!

FACCIAMO TORNARE L'AEREO NELLA CAPSULA.



YAHA!



COSA VUOLE FARE?

OK! FERMIAMO CI QUI!



PAT PAT



GIUSTO!

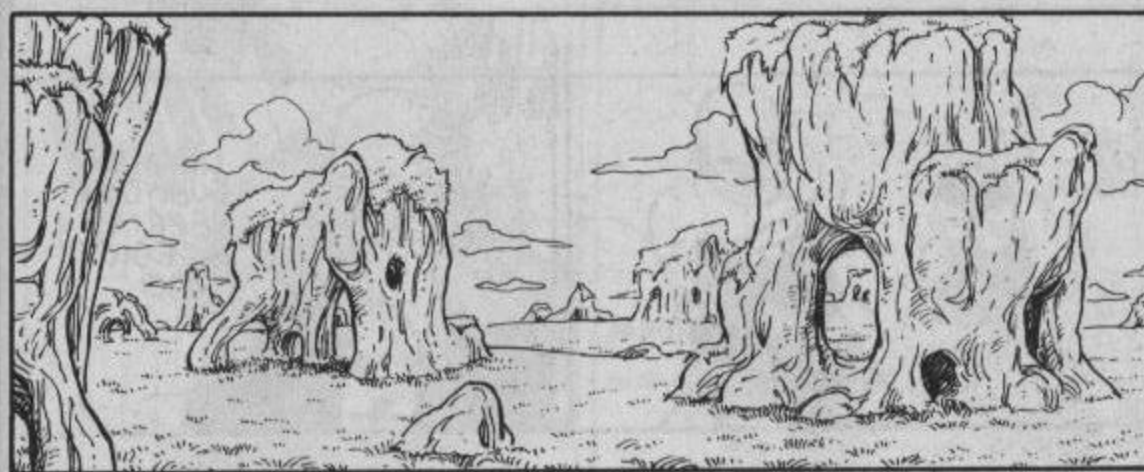
COSI' NON RIUSCIRANNO A TROVARLE SUBITO, E GUADAGNEREMO UN PO' DI TEMPO.

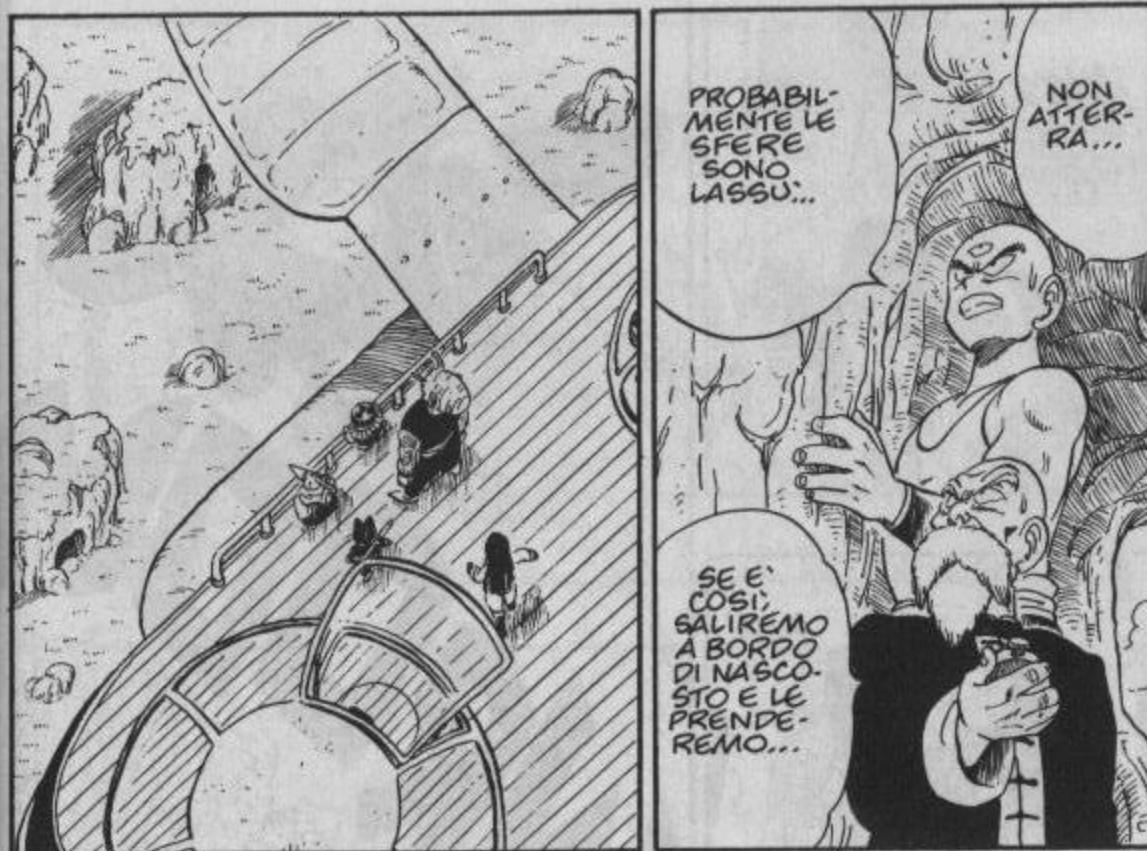
PLUF



NASCONDIAMO LE SFERE IN QUESTO BUCO!

S-SI!







VA BENE!

S-SI!

CAMBIAMO STRATEGIA! RIMANI NASCOSTO QUALUNQUE COSA ACCADA!

JIAOZI, MI SENTI?



...

SALUTAMI TUTTI!



STA VENENDO QUALCUNO!

OH?!



LE SFERE DEL DRAGO SONO QUI!

VIENI GIU', PICCOLO!



SPRUZZ

UH!



ALTRIMENTI COSA SONO VENUTO A FARE?!

NON POSSO RIMANERE QUI!

COMBATTERO ANCH'IO!



COS...

COSA MI HA...



...MA NON VOGLIO CHE MUOIA ANCHE TU!

MI DISPIACE...

STRUSH



THUMP



MA NON CE LA PUOI FARE ORA... TI ALLENERAI MOLTO DI PIU'; E UN GIORNO LO SCONFIGGERAI!

SE... SE DOVESSI MORIRE IO, SARESTI TU A BATTERE IL GRANDE MAGO, DATO CHE ORA NON C'E' NEMMENO GOKU...

NON ESISTE L'ACQUA DELLA VITA ETERNA... HO MENTITO...



EH EH!

SARANNO TUE SE RIUSCIRAI A BATTERMI!

LE SFERE DEL DRAGO CHE HO TROVATO SONO NASCOSTE QUI, SOTTO-TERRA!



RIDI FINCHE' VUOI...

MOLTO INTERESSANTE!

AH AH AH!

NO, NON VOGLIO DORMIRE...



E OLTRETUTTO VUOI SFIDARMI SAPENDO CHE SONO IL GRANDE MAGO PICCOLO? FORSE NON SEI MOLTO INTELLIGENTE...

COME FAI A SAPERE CHE SONO IO?



COMUNQUE, APPREZZO IL TUO CO-RAGGIO!



L'ARGINAMENTO DEMONIACO



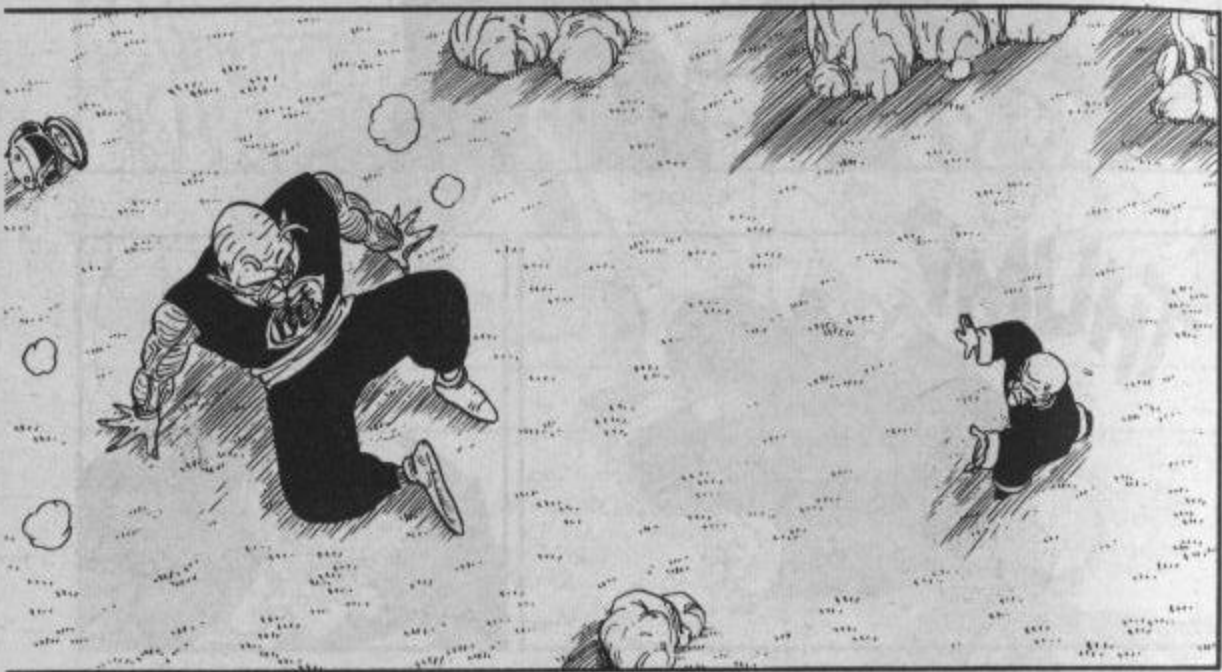
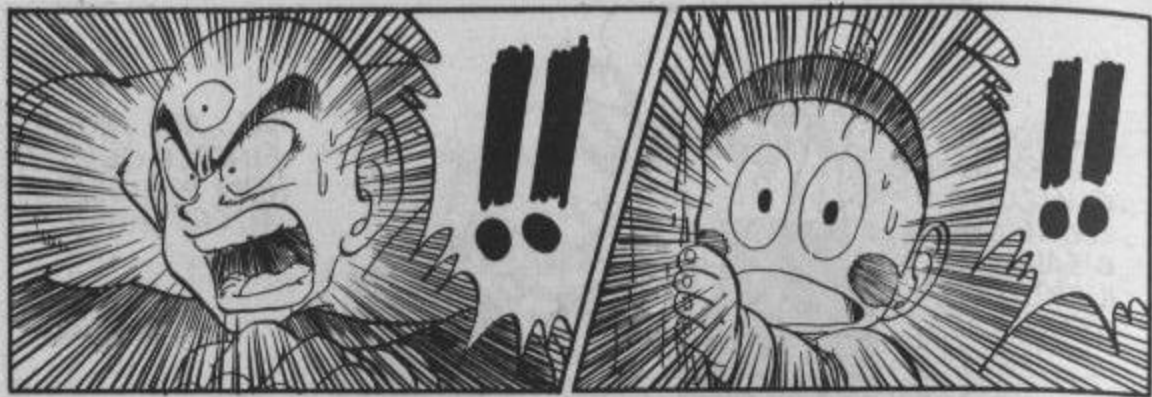


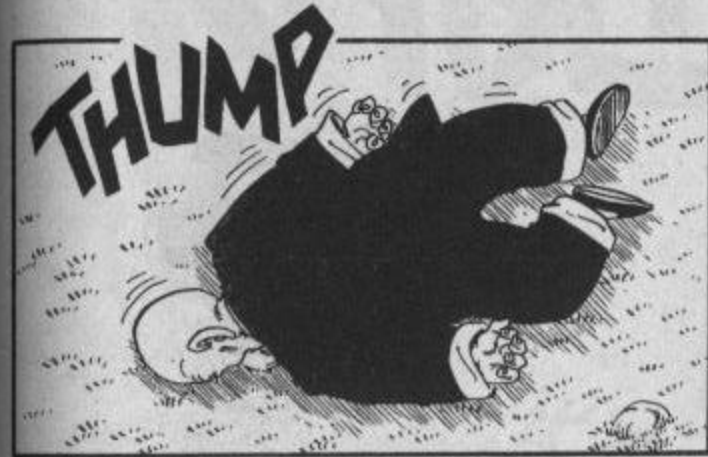
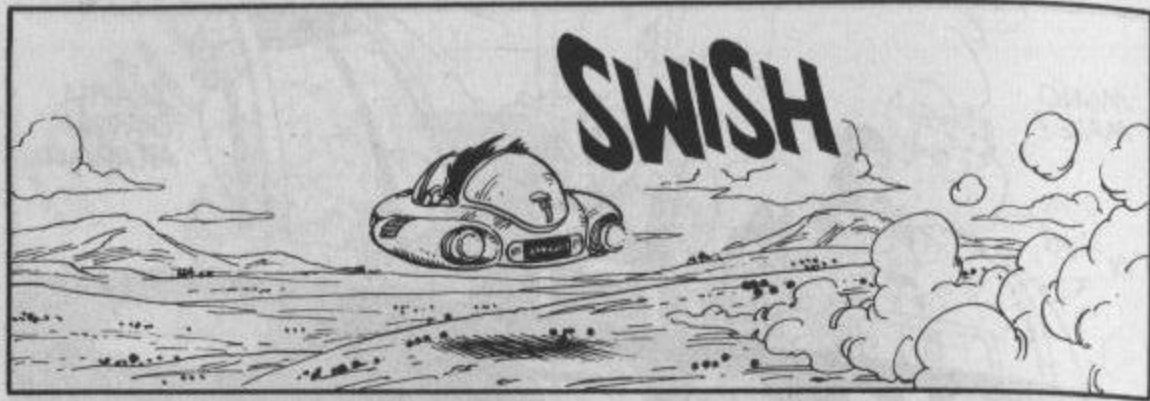


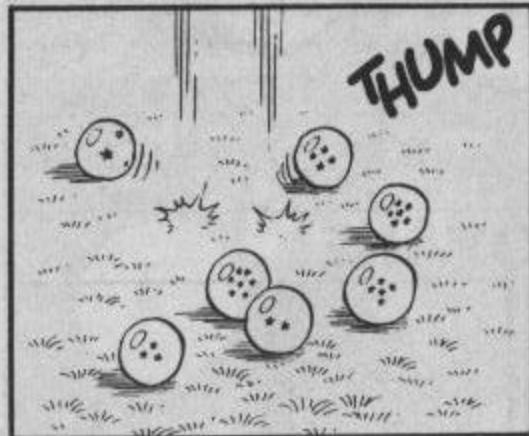
* ONDA DELL'ARBINAMENTO DEMONIACO











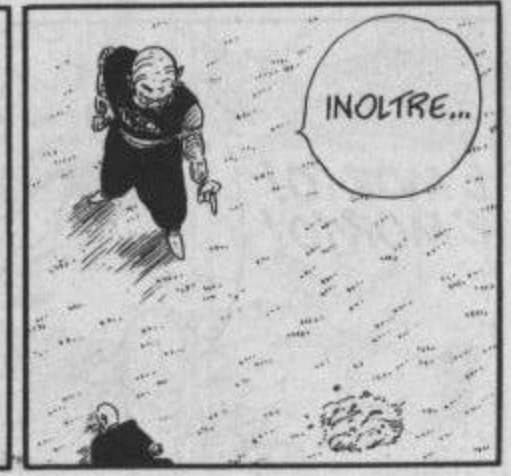
...FINAL-
MENTE
RIAVRO'
LA FORZA
CHE AVEVO
IN GIO-
VENTU'!

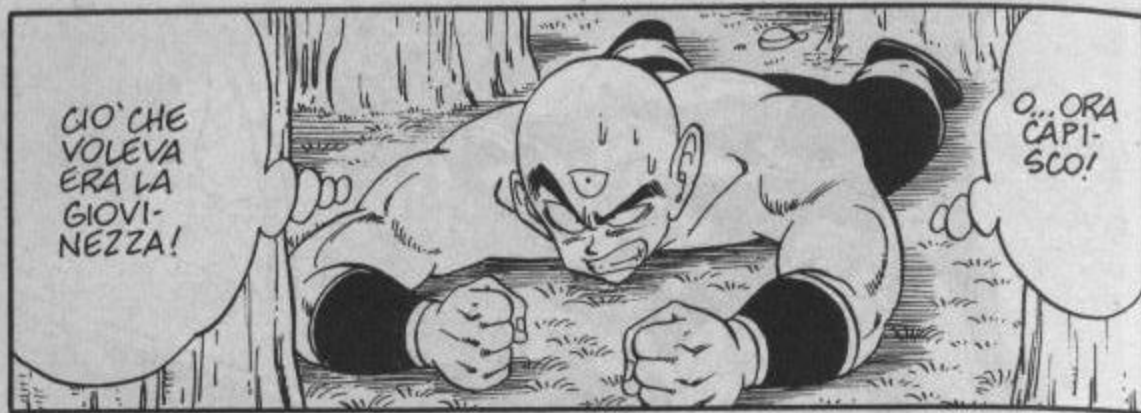
ADES-
SO HO TUTTE
E SETTE LE
SFERE DEL
DRAGO...



NON HO PIU'
PAURA
DI NIENTE!

AH
AH
AH
AH!





CIÒ CHE VOLEVA ERA LA GIOVINEZZA!

O... ORA CAPI-SCO!



FSST

!



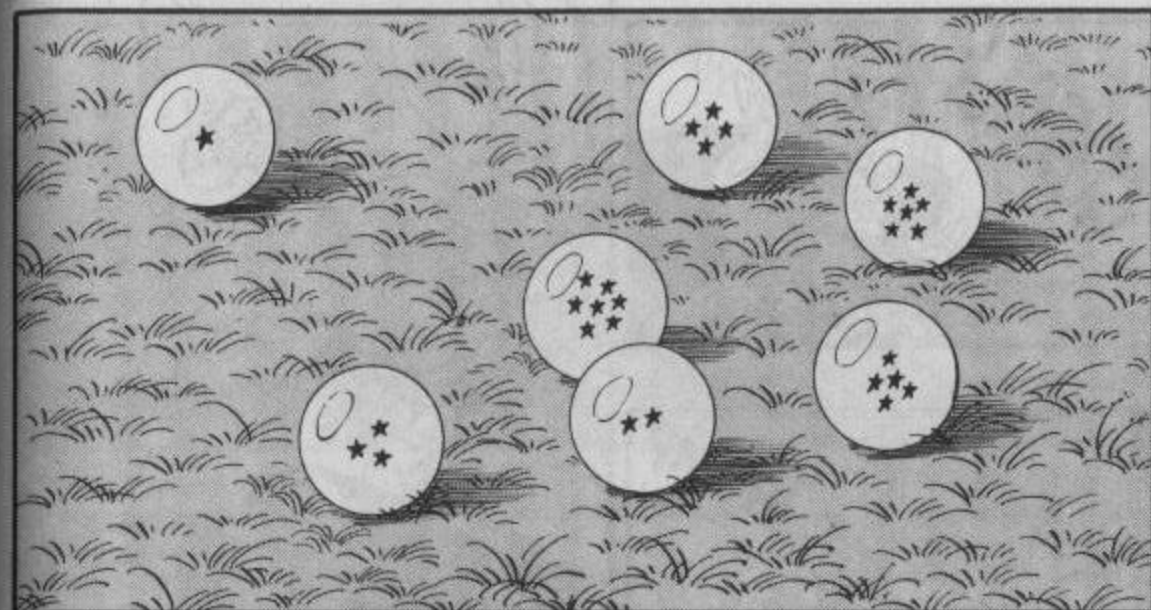
...DIO DRAGO!

ORA FATTI VEDE-RE...



E' SCESA IMPROVVISAMENTE LA NOTTE!

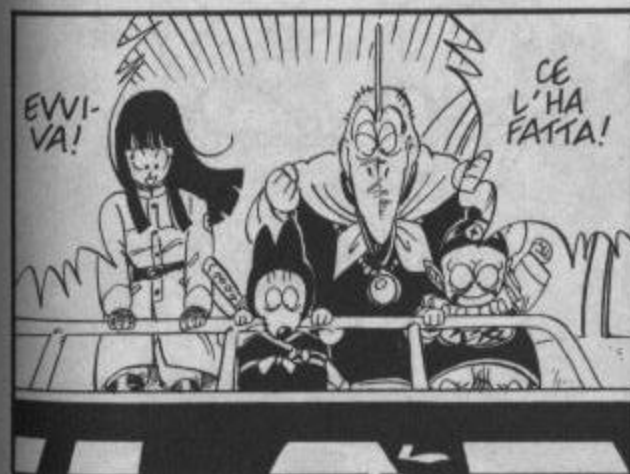
AH!



PICCOLO TORNA GIOVANE



AH AH AH!



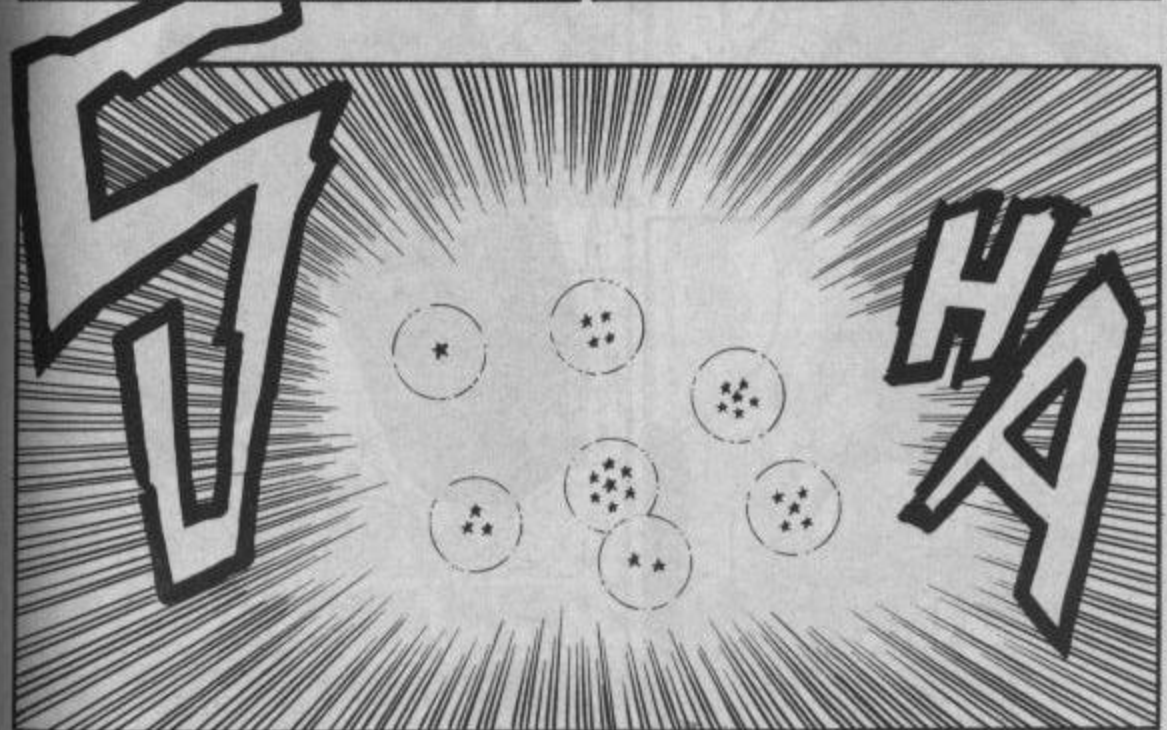
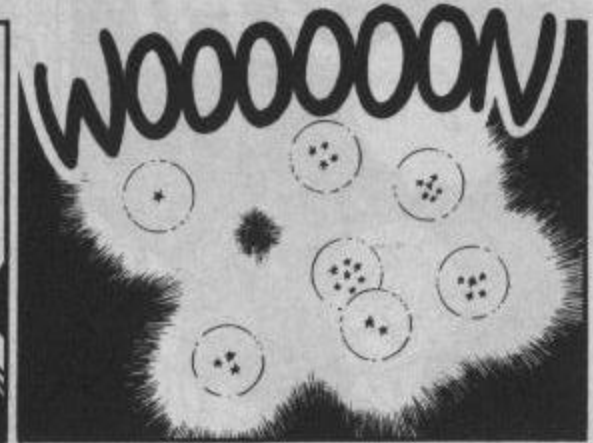
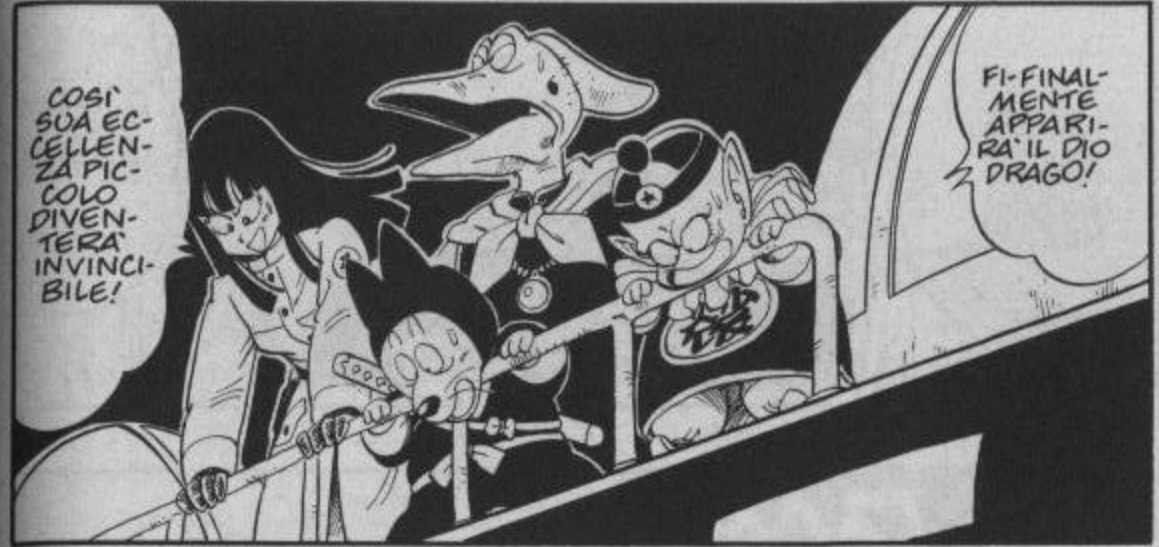
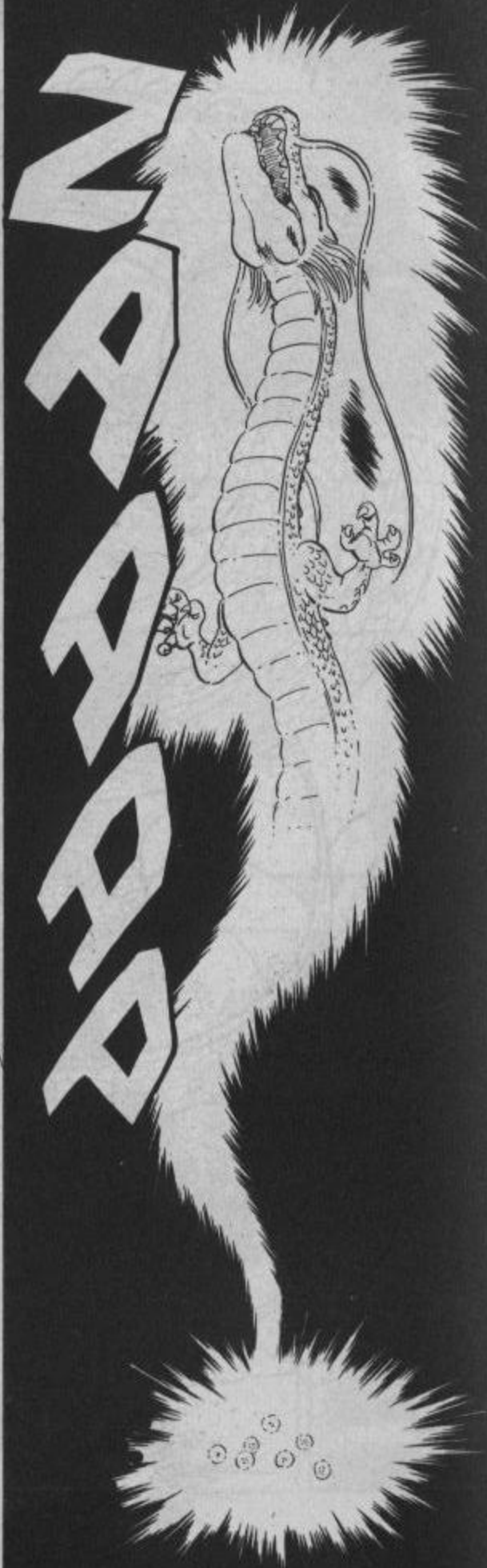
EVVI-VA!

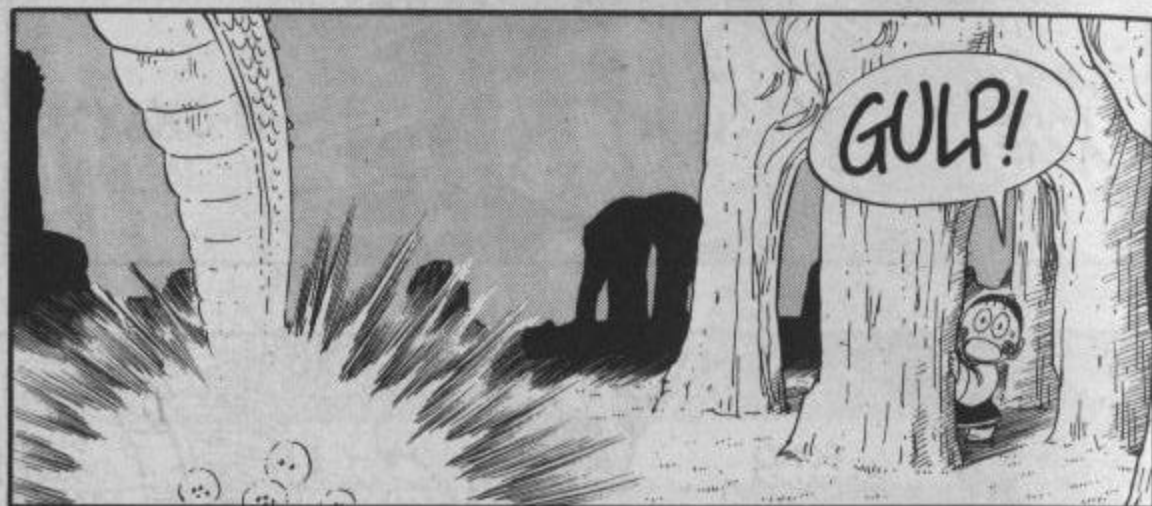
CE L'HA FATTA!



...FINAL-MENTE RIAVRO' LA FORZA CHE AVEVO IN GIOVENTU'!

ADESSO HO TUTTE E SETTE LE SFERE DEL DRAGO...



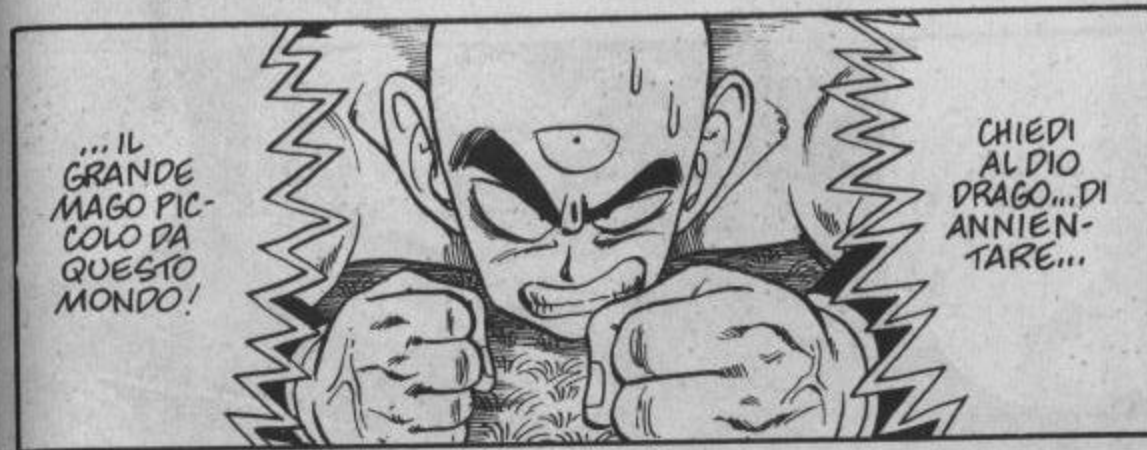




TE LO DIRO' SUBITO...

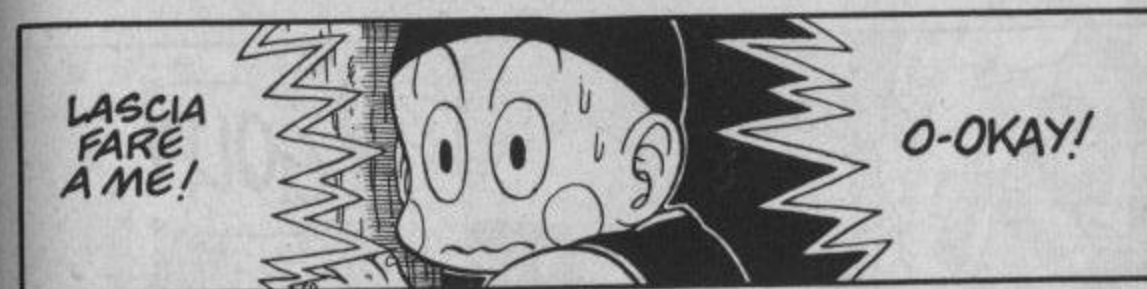
DAMMI...

TI PREGO, ANNIEN-TA...



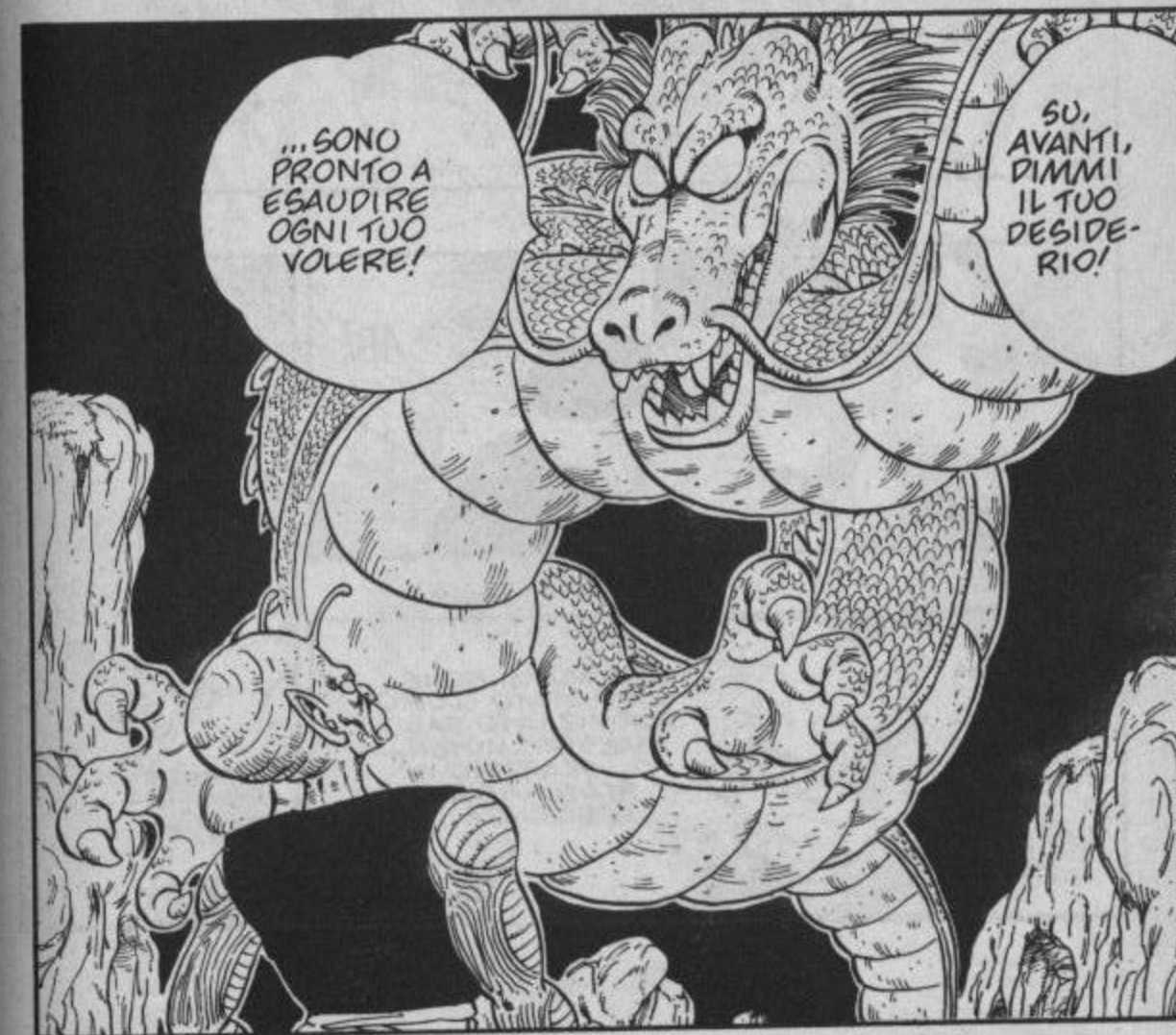
... IL GRANDE MAGO PICCOLO DA QUESTO MONDO!

CHIEDI AL DIO DRAGO... DI ANNIEN-TARE...



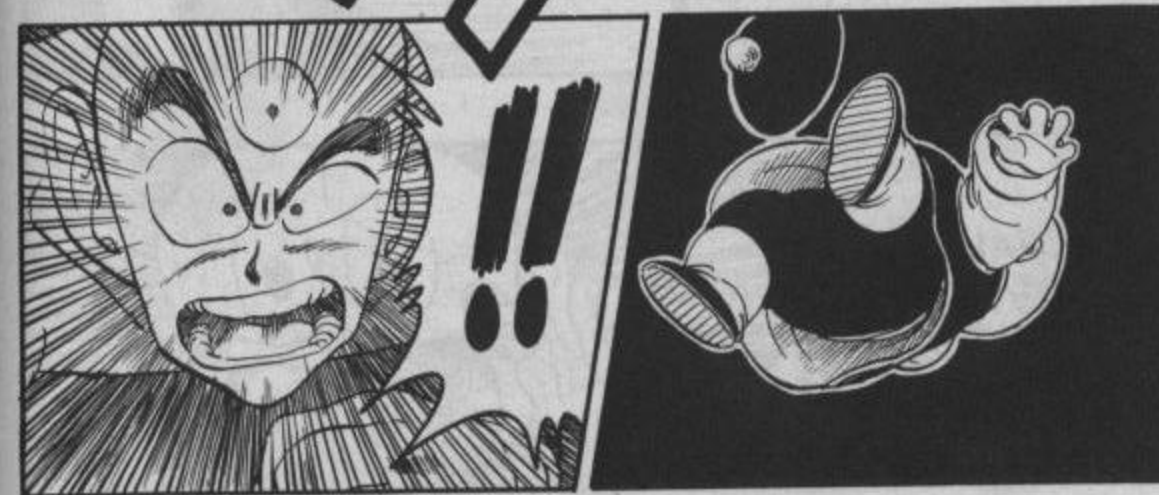
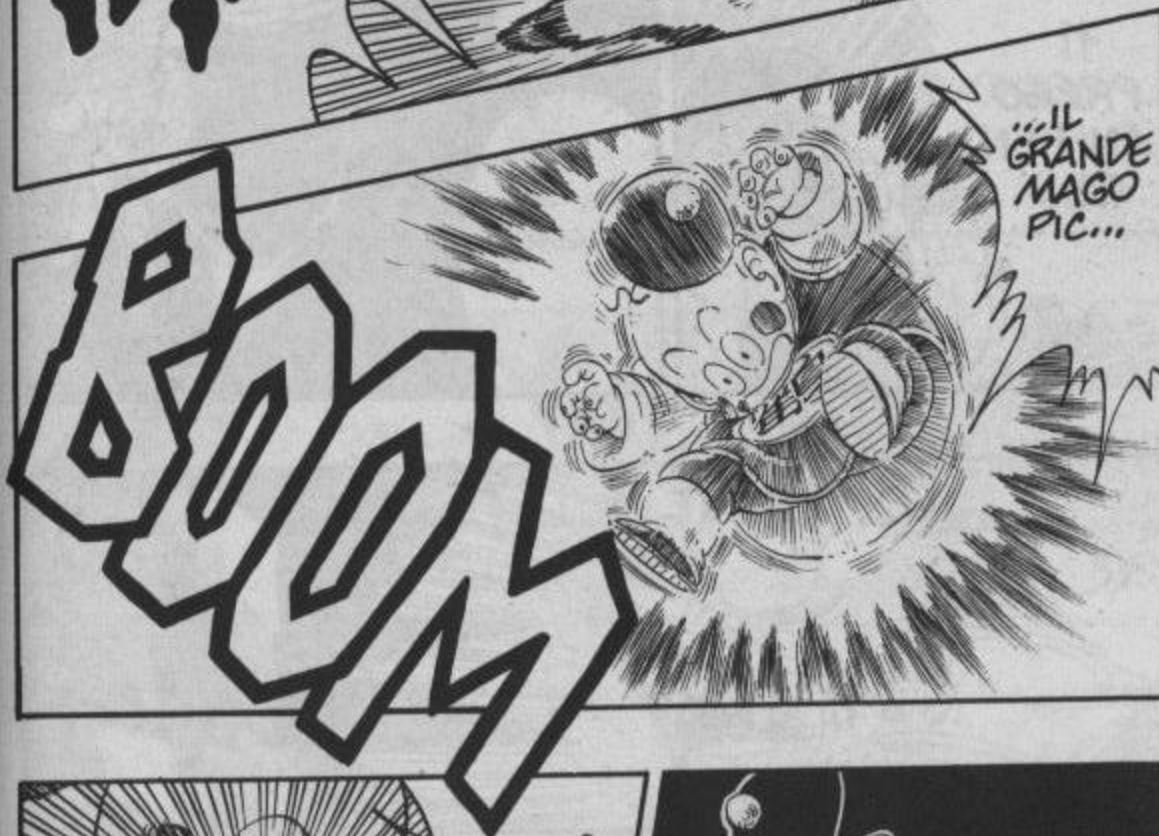
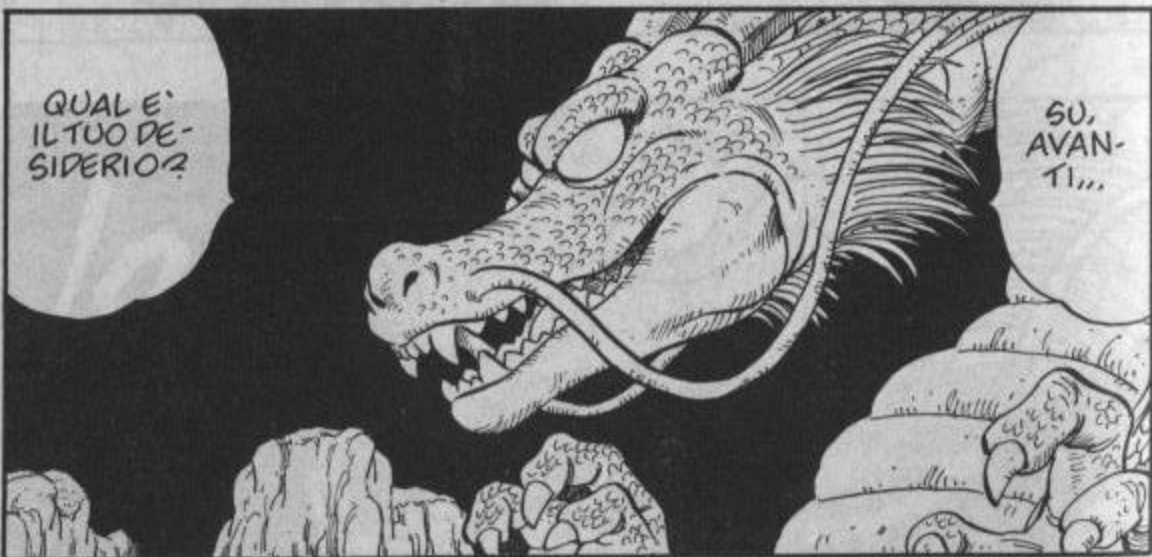
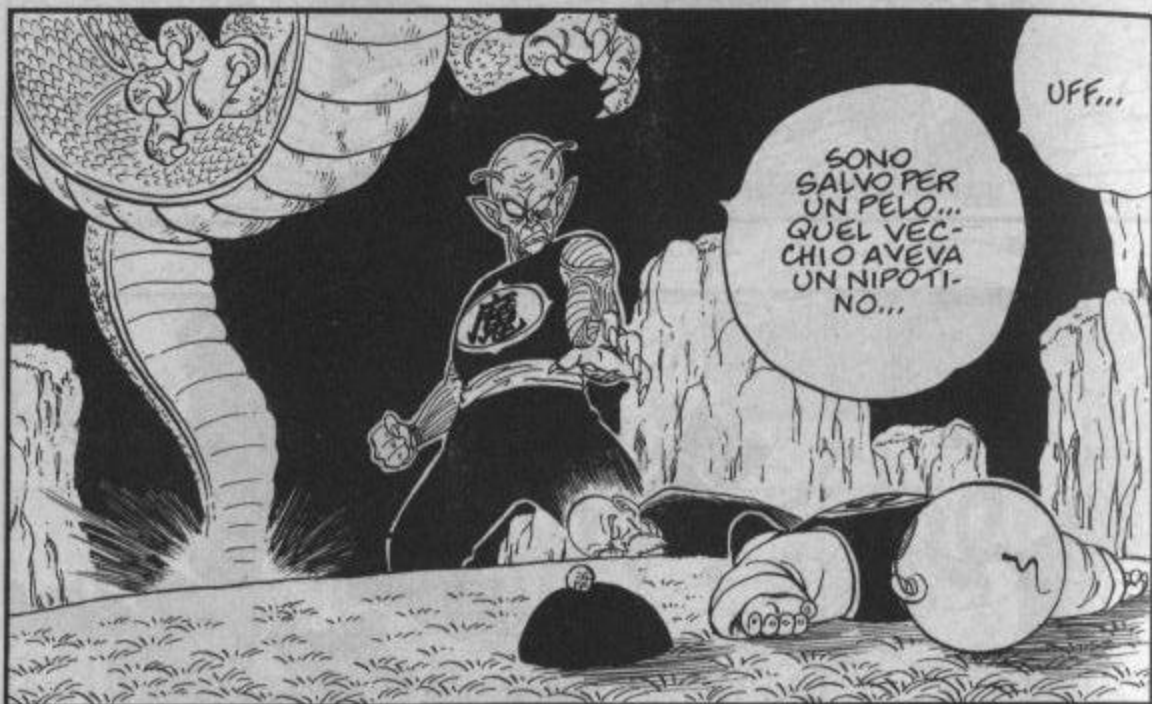
LASCIA FARE A ME!

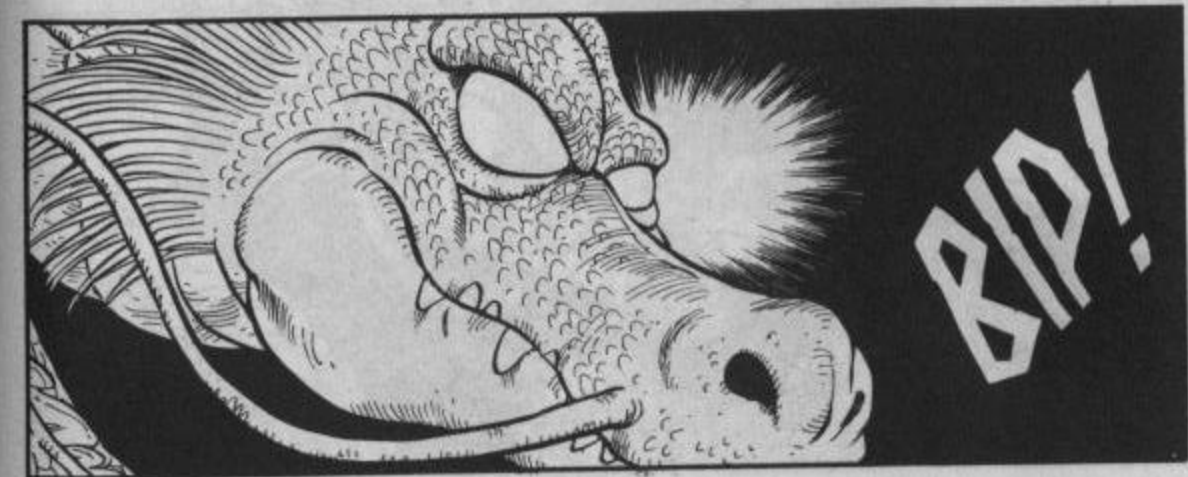
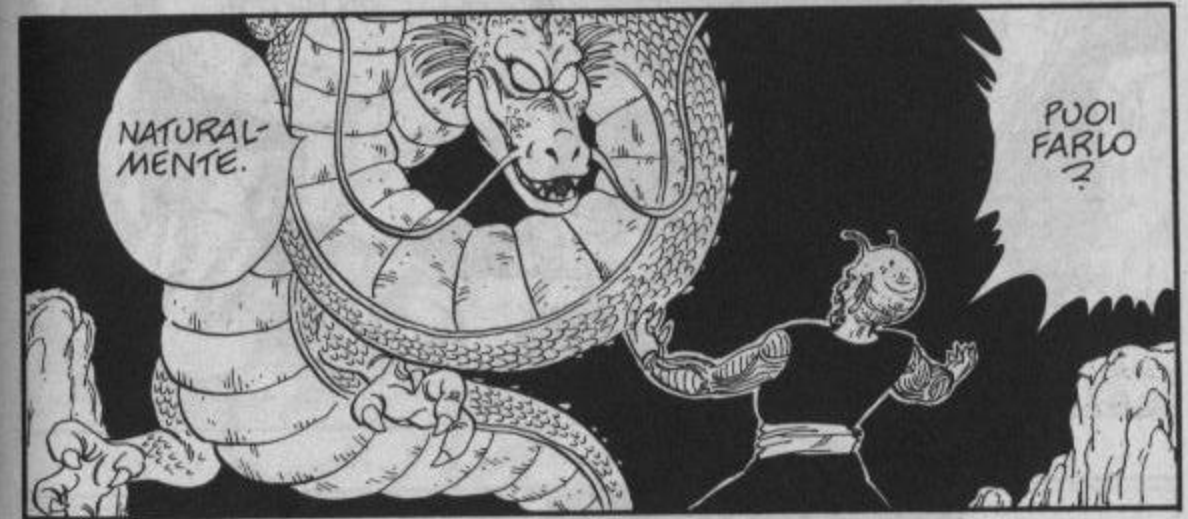
O-OKAY!

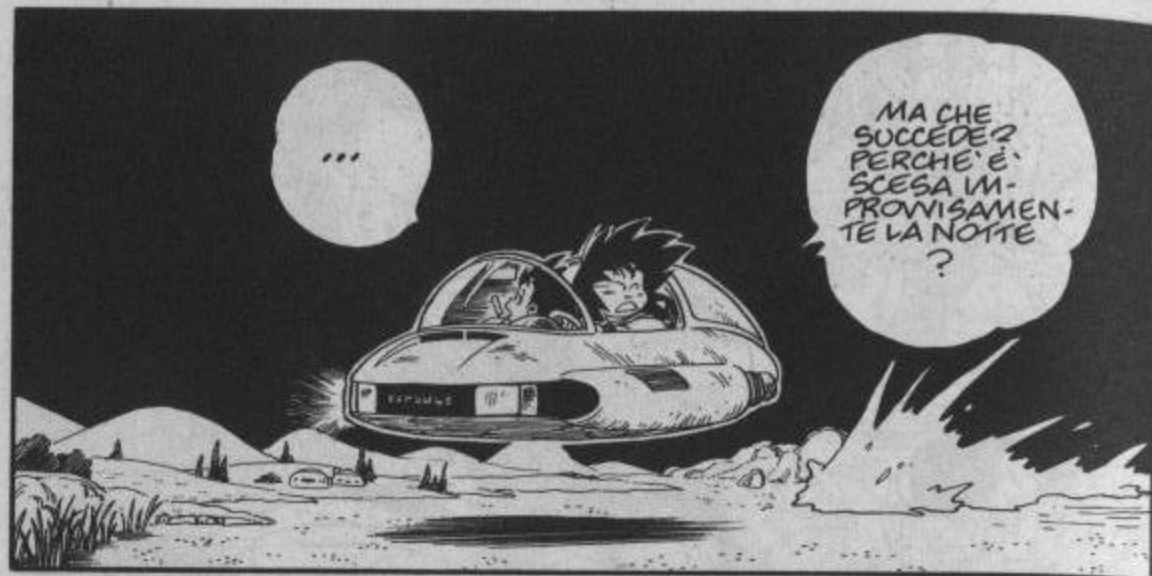


... SONO PRONTO A ESAUDIRE OGNI TUO VOLERE!

SU, AVANTI, DIMMI IL TUO DESIDE-RIO!







...

MA CHE
SUCCEDA?
PERCHE' E'
SCESA IM-
PROVVISAMEN-
TE LA NOTTE
?



QUEL
MALEDET-
TO HA CHIA-
MATO IL
DIO
DRAGO!

IL DIO
DRAGO...



E' SUC-
CESSO
ANCHE
TRE AN-
NI FA...



ECCOLA!
LA TORRE
DI KARIN!

IL DIO DRAGO?
AH, QUELLO CHE
APPARE QUAN-
DO SONO RIUNITE
TUTTE LE SFE-
RE?



SI, E' PROPRIO
QUESTO CHE
VOLEVO! SEN-
TO UNA GRAN-
DE ENERGIA!

AH AH AH AH!

SONO
GIOVANE!
SONO
TORNATO
GIOVANE!



ADDIO.

IL DESIDERIO
E' ESAUDITO.



PURTROPPO
NON
PUOI AN-
DARTENE...

EH EH EH!



WHAM

HAH!



ORA
SONO
PIENO
DI
ENERGIA!

AHAH AH!
SONO
TORNATO
GIOVANE!

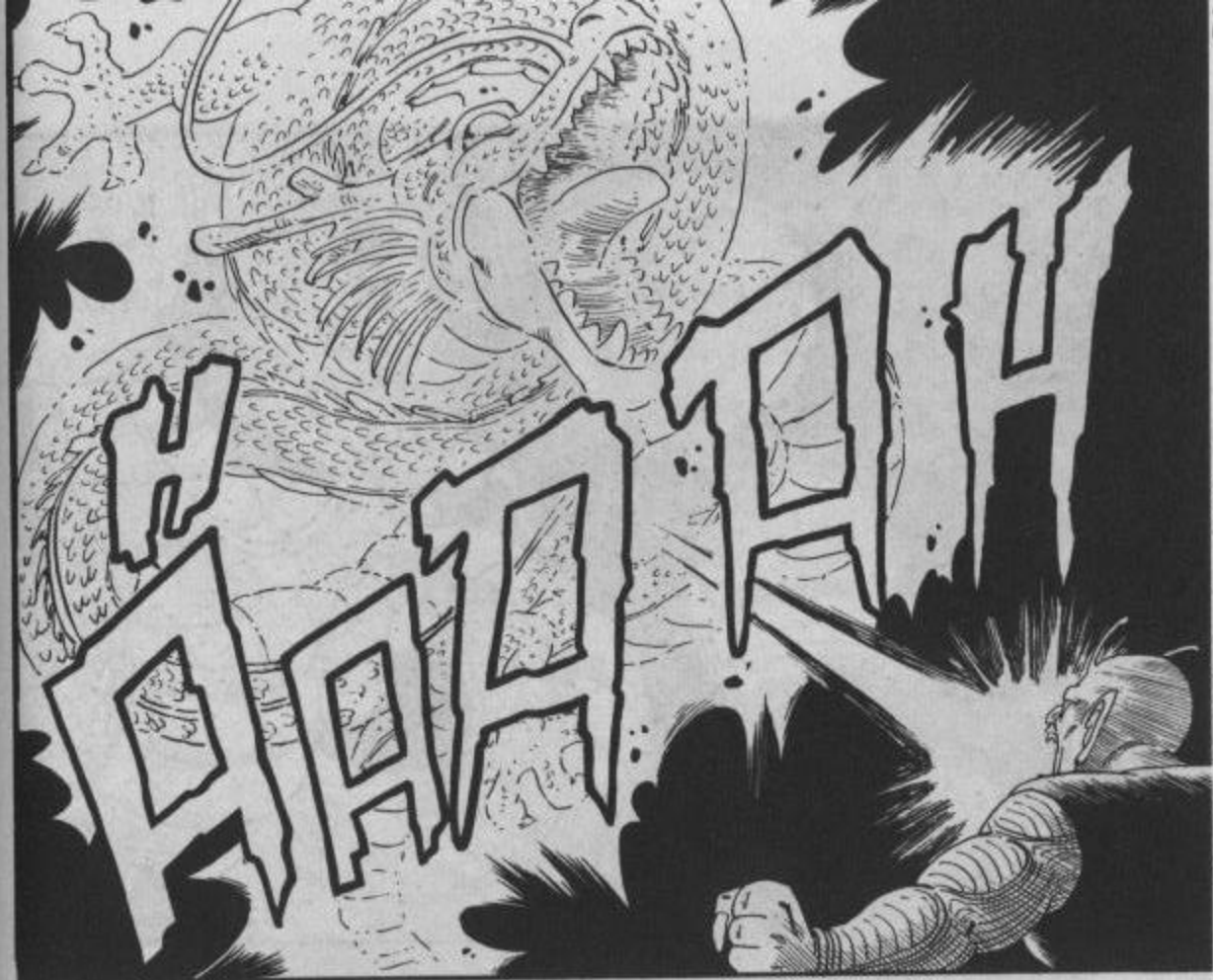
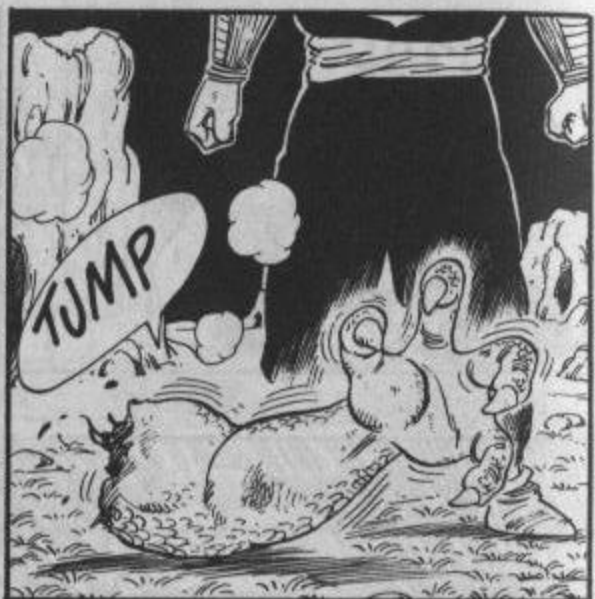
DI NUOVO DAL MAESTRO KARIN

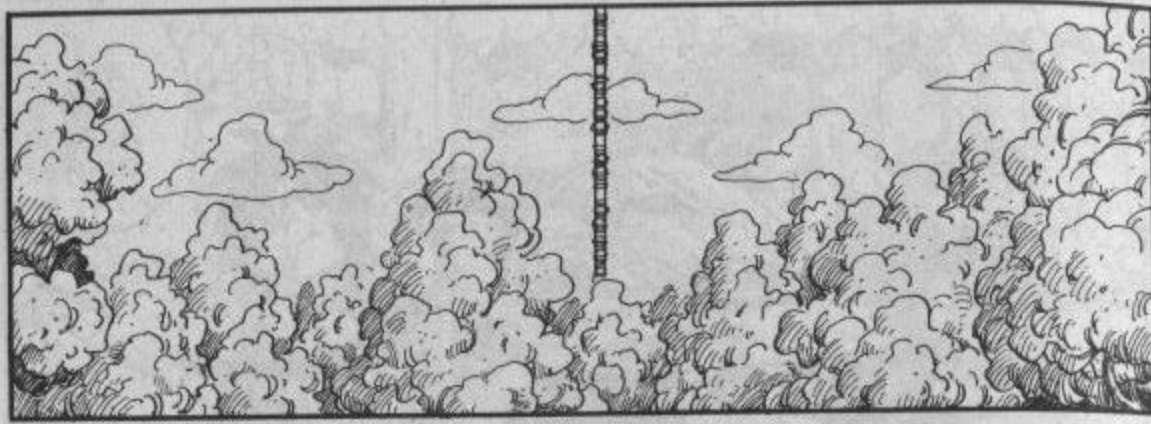


VIVA SUA
ECCELLEN-
ZA PICCOLO!

EVVI
VATE
RIUSCI-
TO A
RIAVE-
RE LA
GIOVI-
NEZZA!

PIU



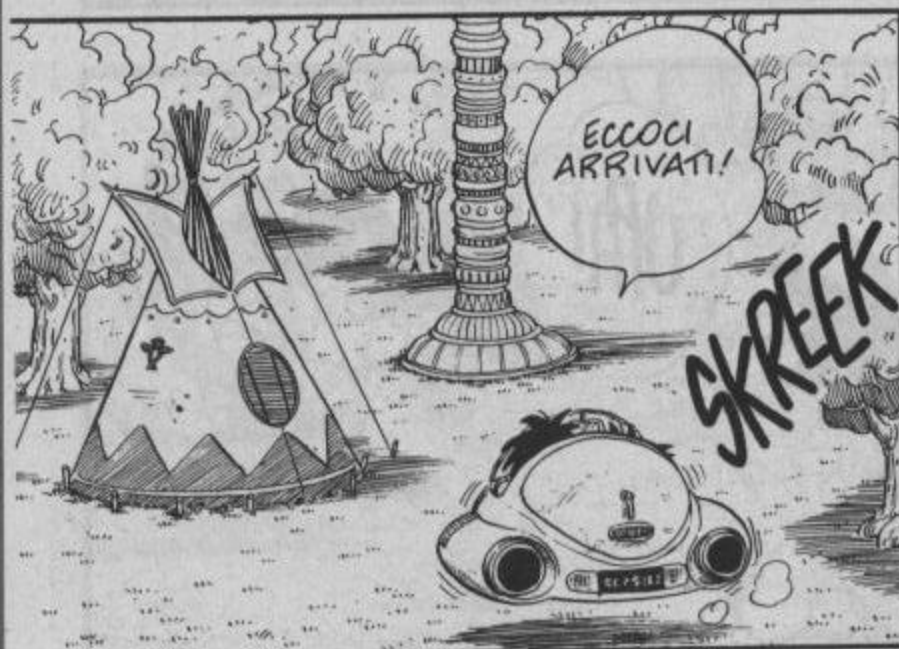


ALLO-
RA QUEL
MOSTRO
HA DAVVE-
RO CHIA-
MATO IL
DIO
DRAGO!

NON
SEGNA-
LA PIU'
NULLA...



EHI! E'
TORNATO
IL SOLE!



ECCOCI
ARRIVATI!

SKREEK



UNO
COSI'
FORTE
COVA
POTEVA
VOLERE
?

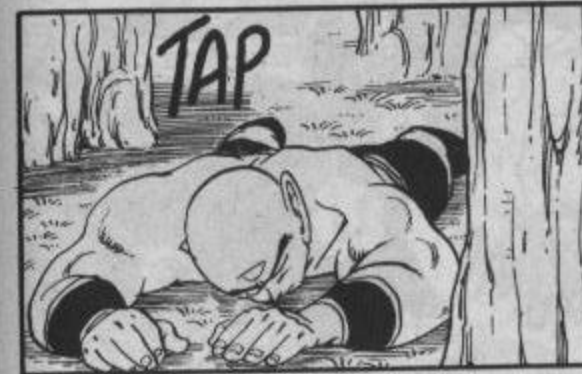


IL DIO
DRAGO E'
MORTO!
NESSUNO
POTRA' MAI
SCONFIG-
GERMI!

AHAHAH!
SONO DI-
VENTATI
DEI SEM-
PLICI
SASSI!



RUMBLE



TAP



NON
E' POSSI-
BILE...
NO...

NO...



AH AH AH!
IL MONDO
E' MIO!





IL RE DEL
NUOVO
MONDO E'
IL GRANDE
MAGO
PICCOLO!

UCCIDERO'
IL RE E MANO-
VRERO' IL
MONDO
SECONDO
OGNI MIO
CAPRICCIO!



SARO'
CATTIVO,
ANZI,
CATTIVIS-
SIMO!

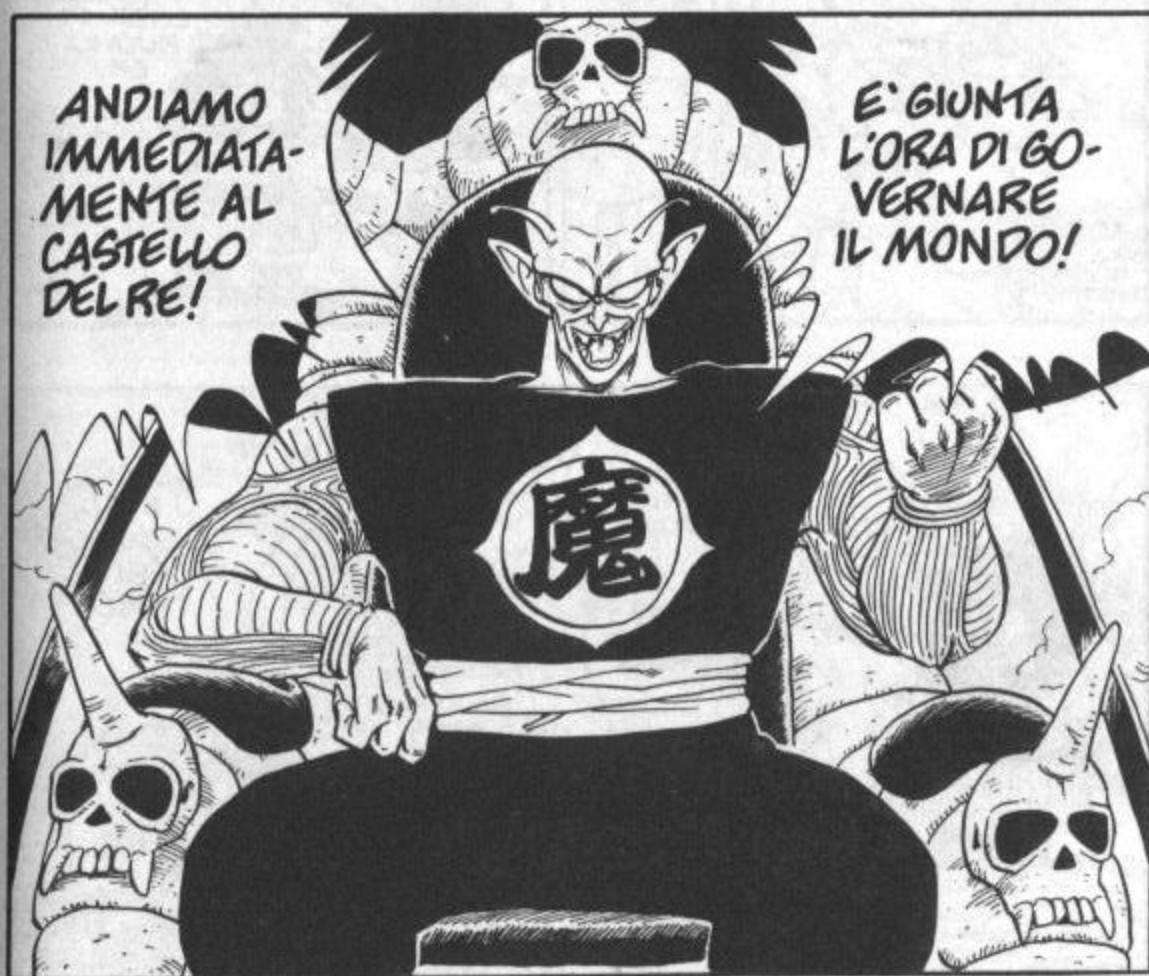
AH
AH
AH
AH!



AH
AH
AH
AH!

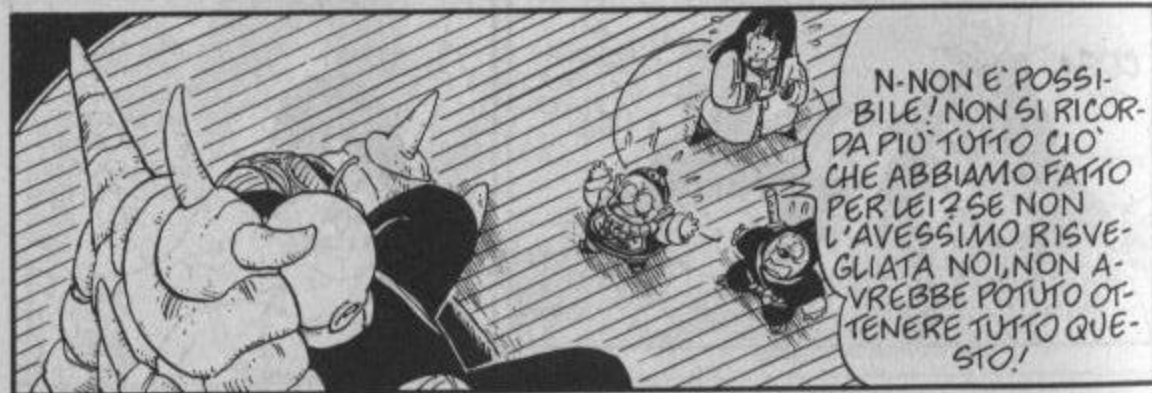


WROOMMM



ANDIAMO
IMMEDIATA-
MENTE AL
CASTELLO
DEL RE!

E' GIUNTA
L'ORA DI GO-
VERNARE
IL MONDO!



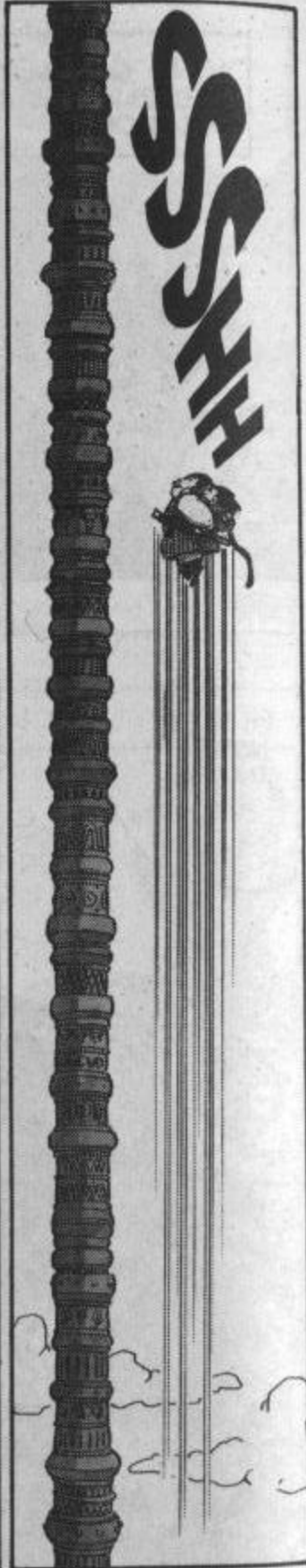
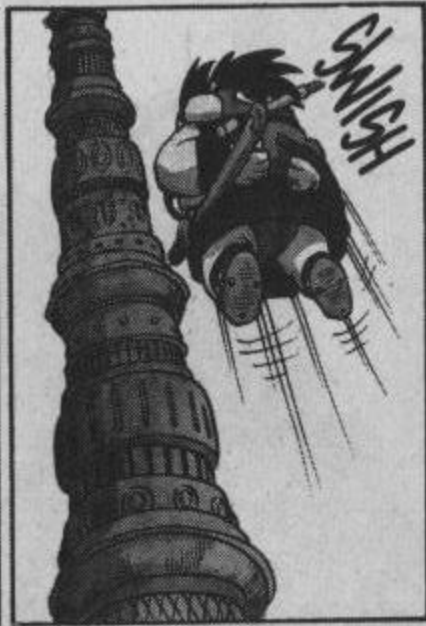


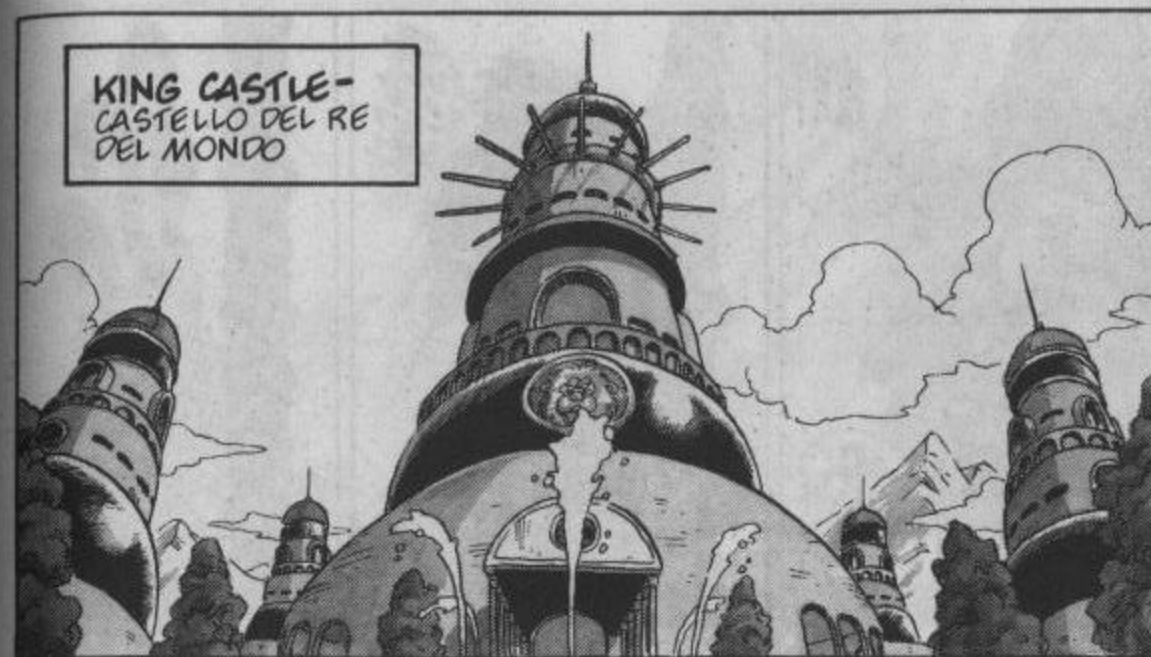
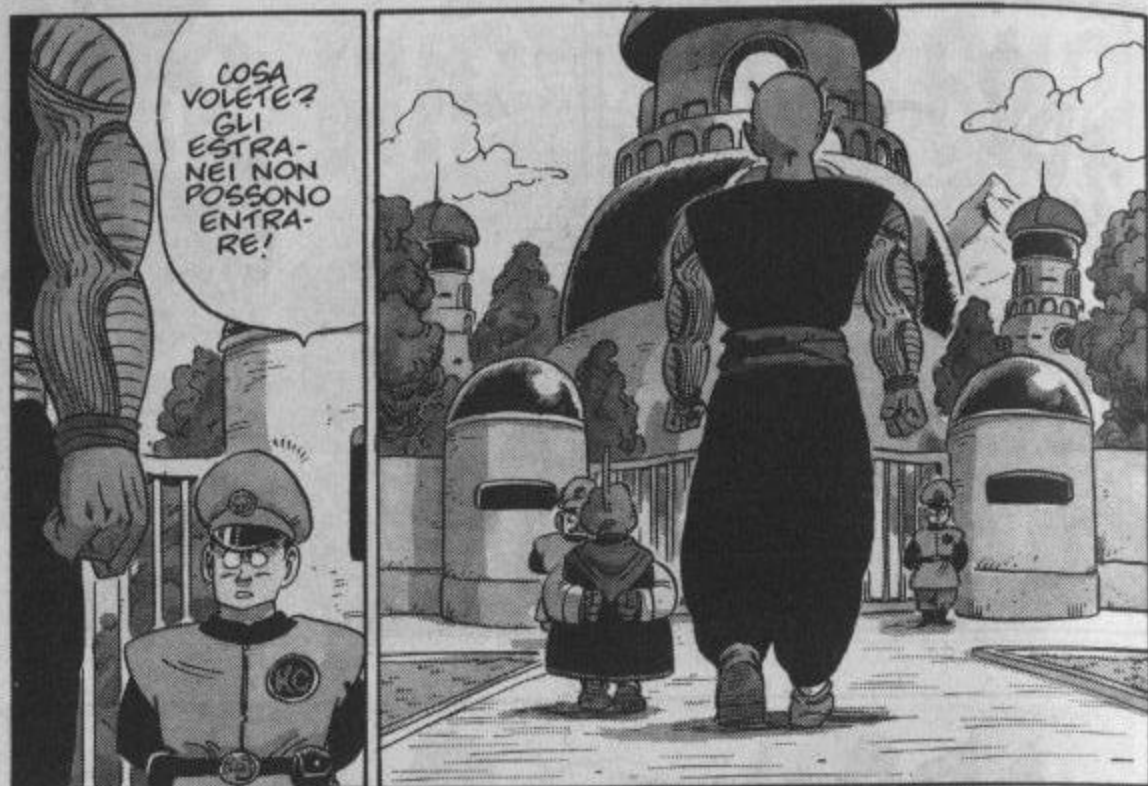


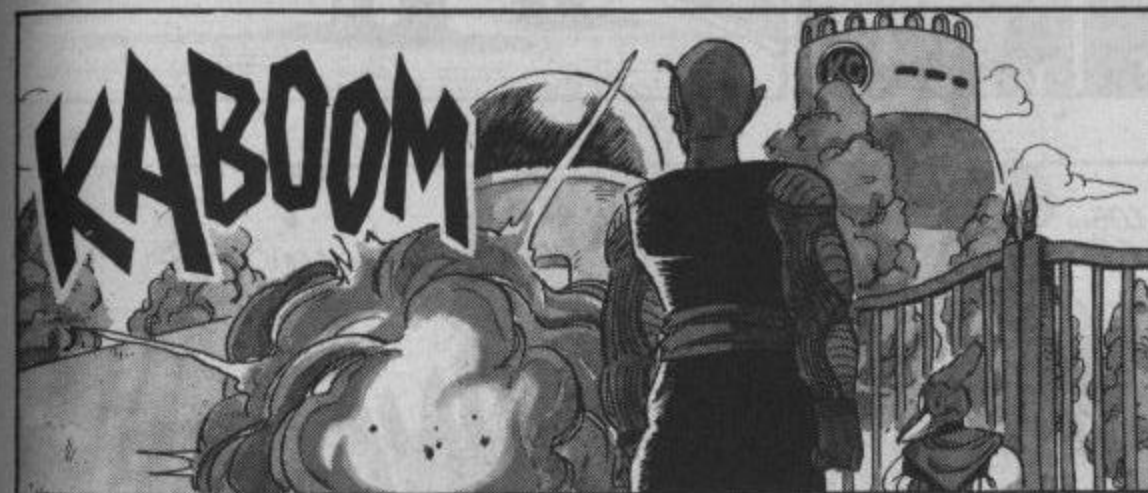
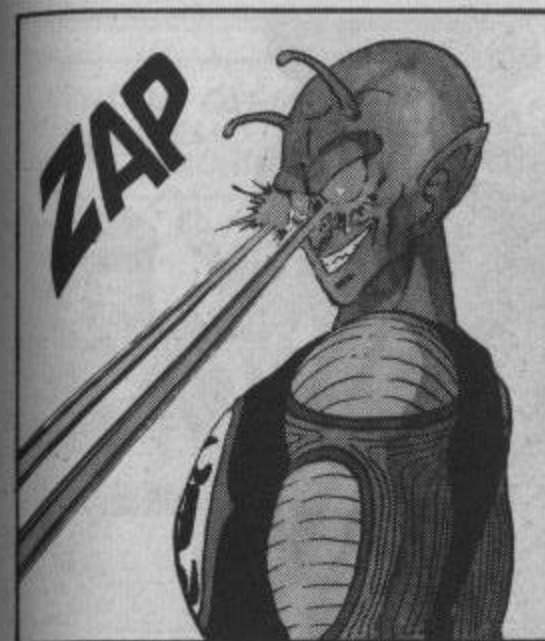
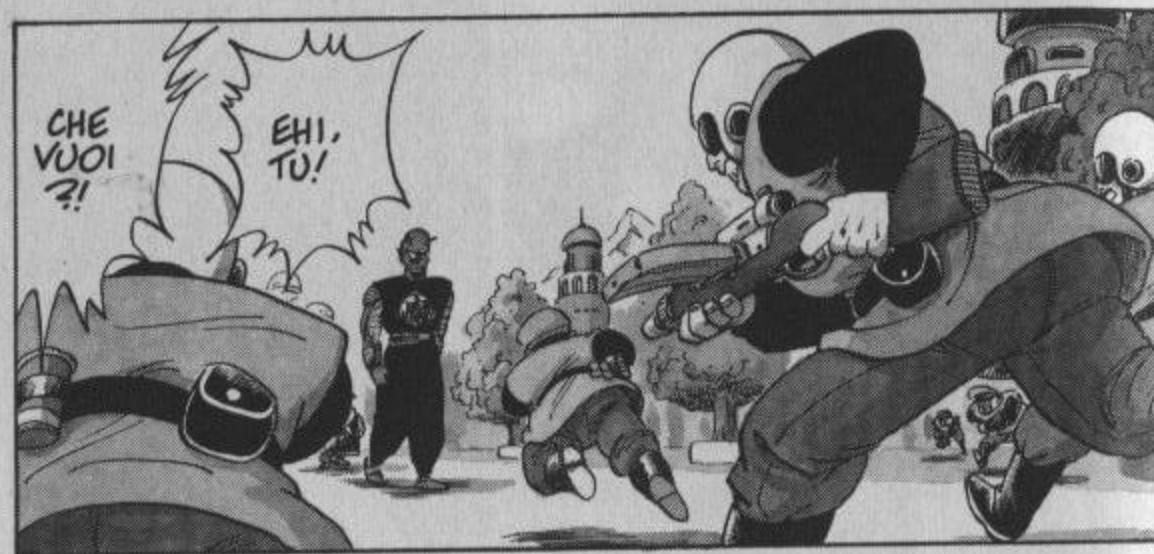
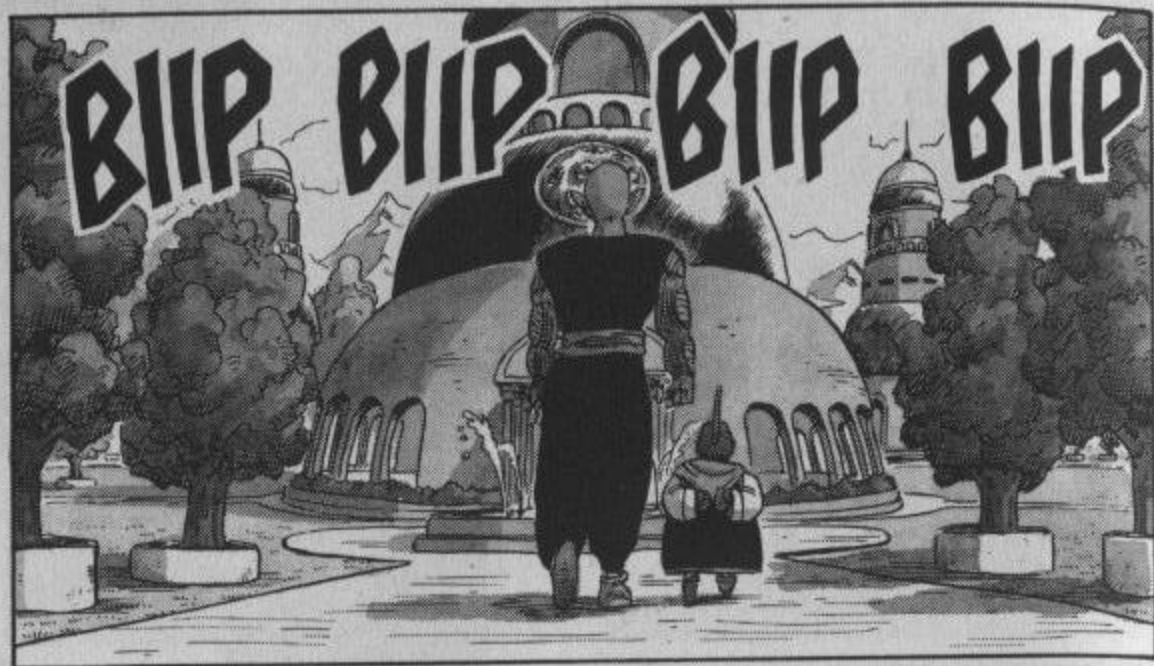
DRAGONBALL

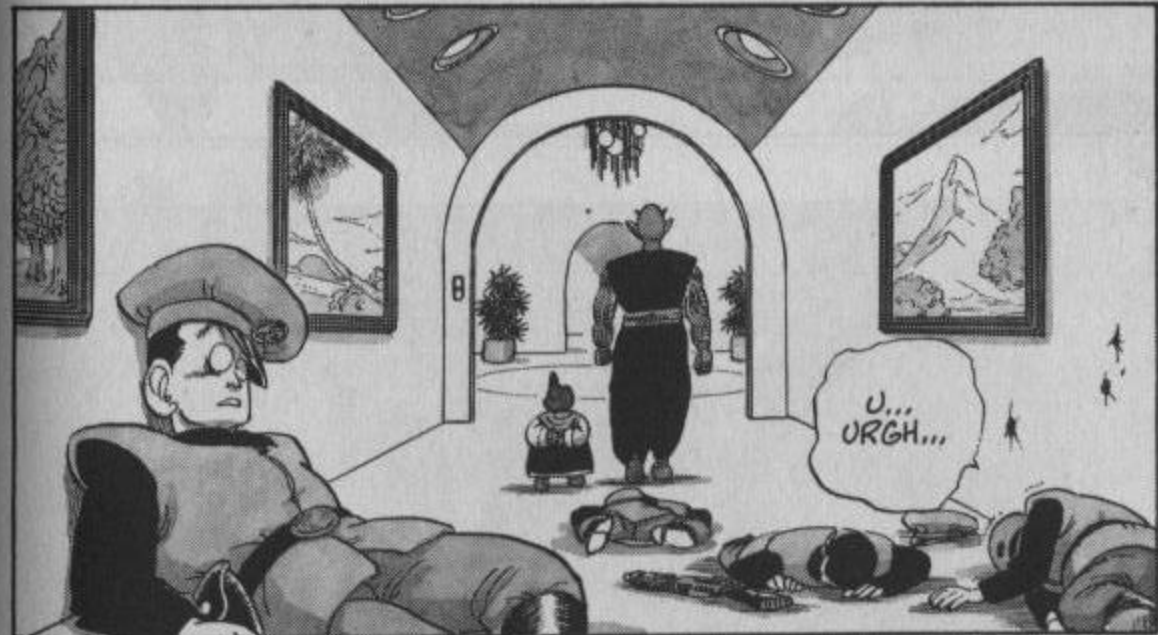
LA CONQUISTA
DEL MONDO

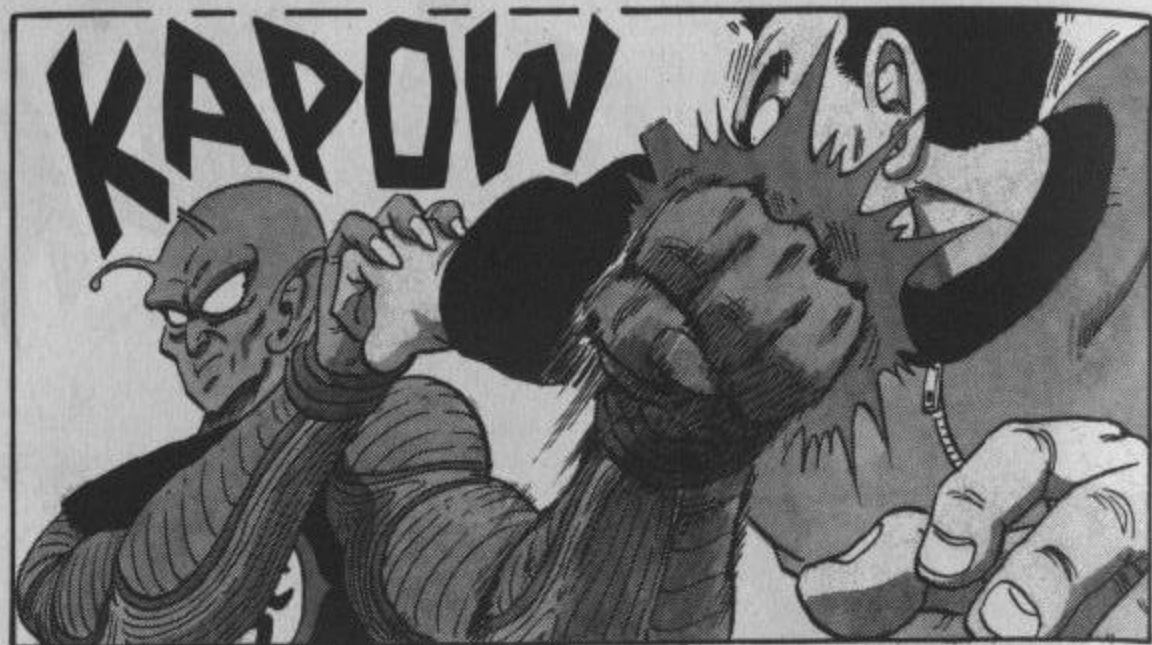


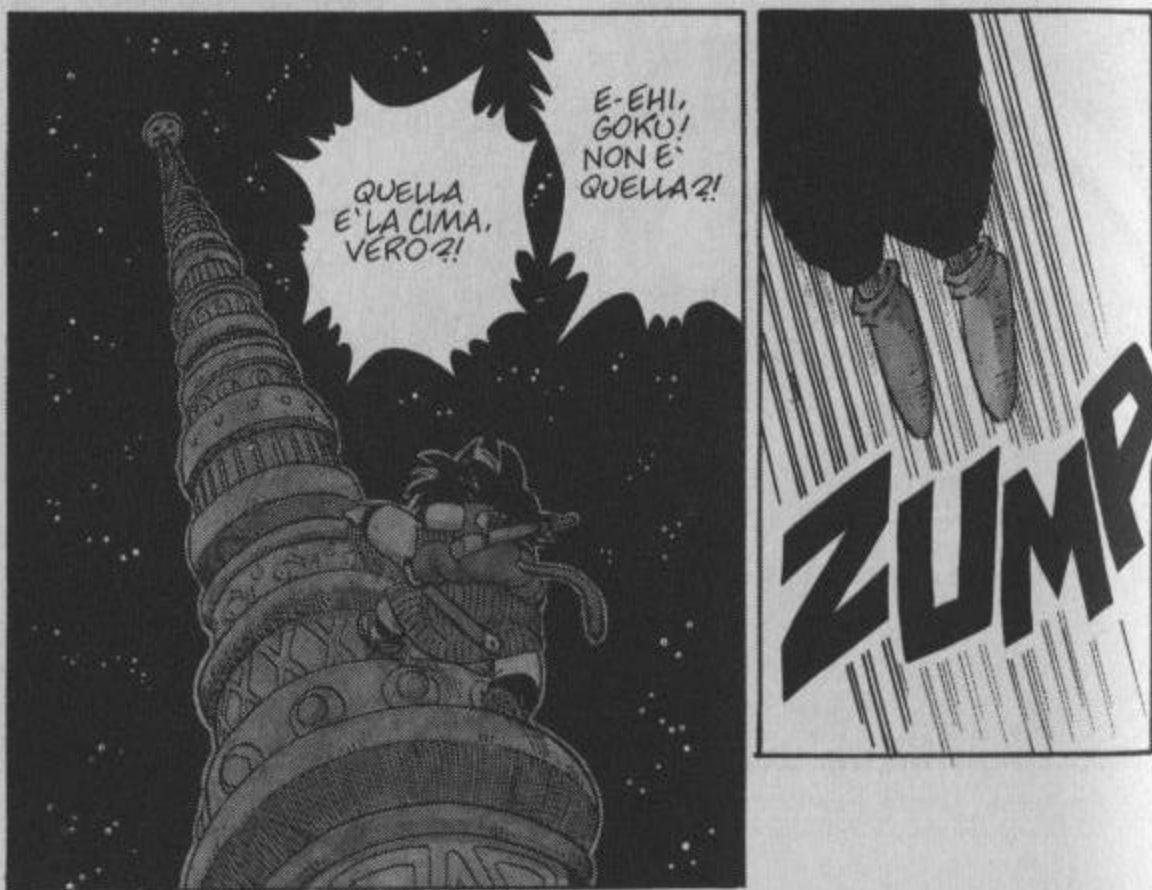












DRAGON BALL

KARIN E' IN DIFFICOLTA'

PURTROPPO VI DEVO CHIEDERE SCUSA. HO PRESO UN RAFFREDDORE. DI FEBBRE NON NE HO PIU' MOLTA. NEMMENO MAL DI TESTA, MA TUTTO IL RESTO DEL CORPO MI FA DAVVERO MALE. HO APPENA FINITO DI DISEGNARE QUESTO EPISODIO, MA ORA NON HO LA FORZA DI DISEGNARE QUESTA PAGINA.

MI DEVO LIMITARE A UNO SCHIZZETTO COME QUESTO, E VI CHIEDO SCUSA SE TROVATE QUALCHE DIFFICOLTA' NEL DISEGNO DELL'EPISODIO. SPERO CHE PER IL PROSSIMO VADA TUTTO BENE... TORIYAMA



L'ACQUA CALDA CON MIELE E ZENZERO FA SCHIFO, MA FA EFFETTO!

DI SOLITO NON TIRO FUORI COSI' PRESTO IL KOTATSU (IL TAVOLINO BASSO CON UNA FONTE DI RISCALDAMENTO NELLA PARTE INFERIORE), MA L'HO FATTO PERCHE' SONO MALATO, CON GRANDE FELICITA' DEL MIO GATTO KOGE. A PROPOSITO, IL VISO DEL MAESTRO KARIN E' DERIVATO DA QUELLO DI KOGE MENTRE DORME.





ANNUNCIO
CHIARAMENTE A
TUTTI I CITTADINI...
QUESTO MONDO
E' GOVERNATO
DAL GRANDE
MAGO PICCO-
LO!

E' UNA COSA
SEMPLICISSI-
MA... D'ORA IN
POI, SARO' IO IL
RE DEL MONDO.



TI
FACCIO
VEDERE...

EHEHEH!
SAPEVO CHE
MI AVRESTI
RISPOSTO
COSI', PERCIO' HO
ORGANIZZATO
UN PICCOLO
SPETTACO-
LO.

E' ASSUR-
DO... NON E'
POSSIBILE
...NON POS-
SO FARE
COME DICI
TU!



COSA
STAI
CERCAN-
DO DI
FARE?!

CO-
COSA
?!



WRRRR

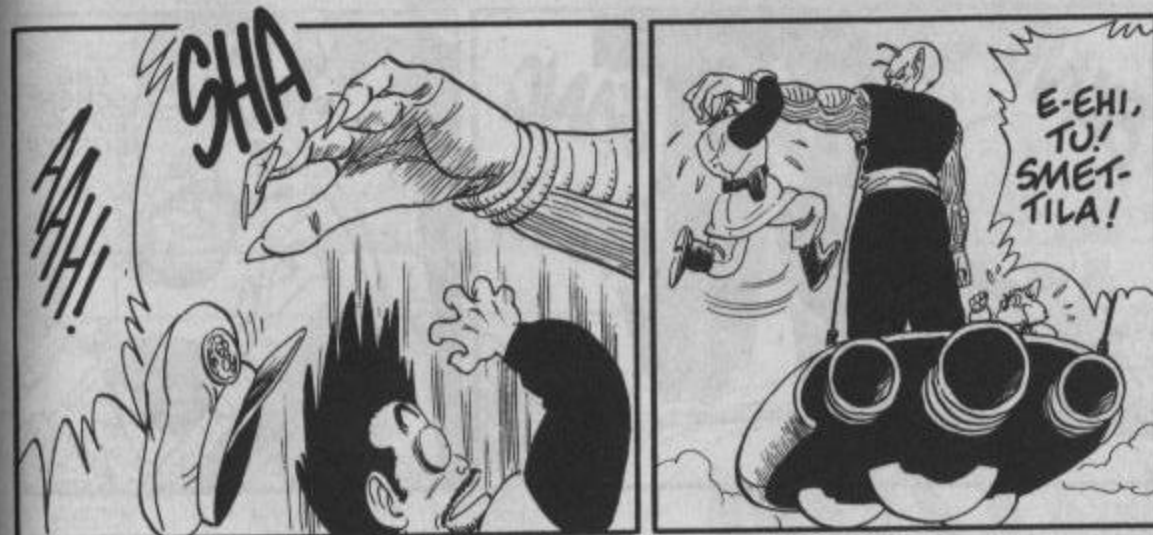


A...
AIU-
TO!

SWHIRL

AAH!

GRAB



SHA

AAH!

E-EHI,
TU!
SMET-
TILA!

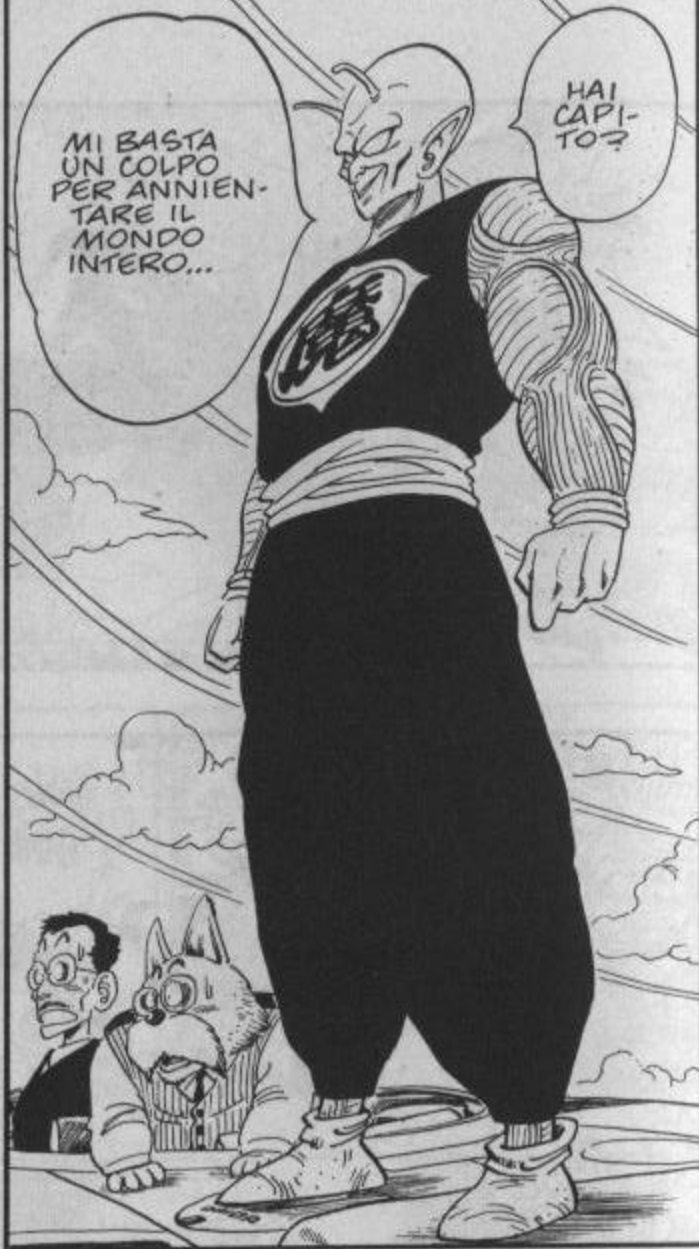


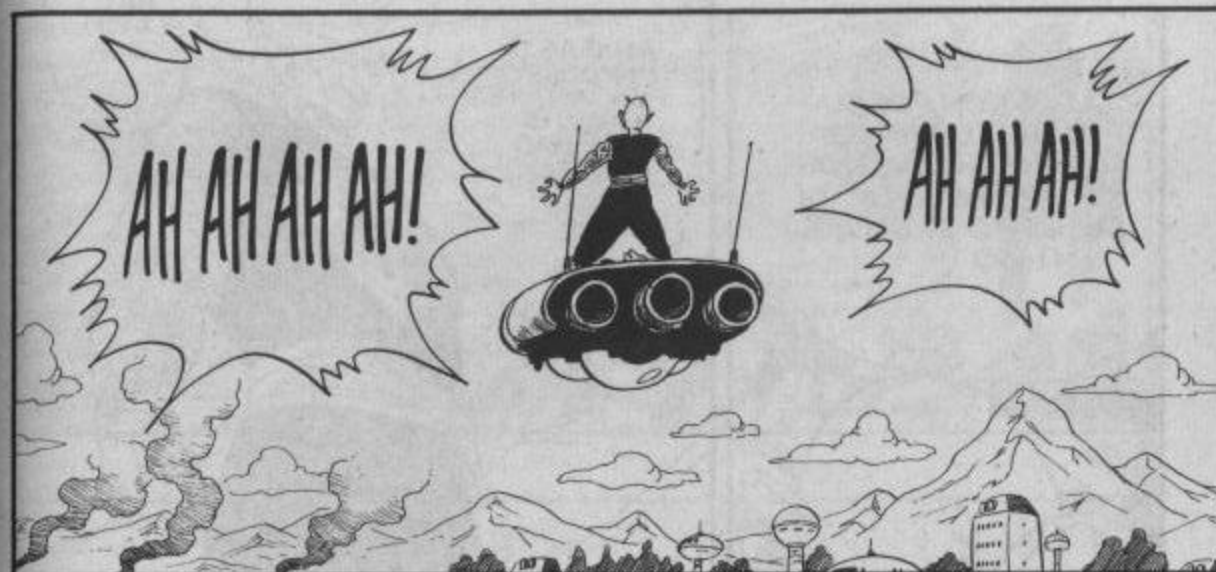
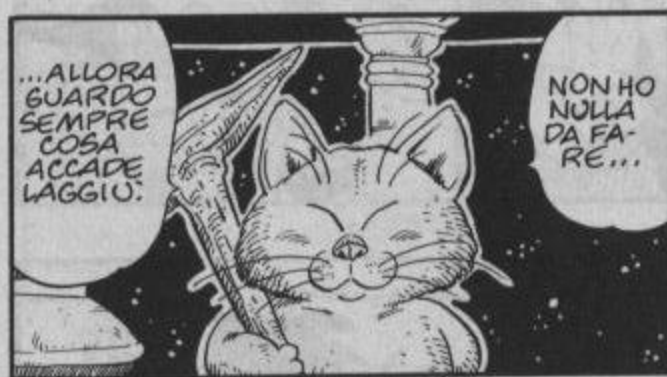
DIM-
MELO...

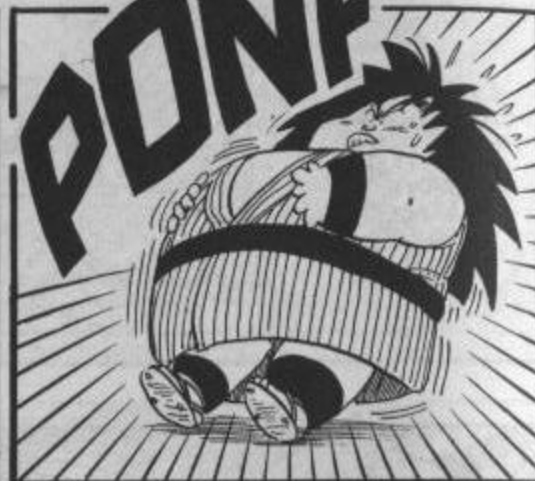
CO...
COSA
VUOI
DA
ME?

AAAH!











QU-QUEL MALEDETTO MOSTRO...!

IL VEC-CHIETTO... IMPOS-SIBILE...



NON POSSO LASCIARLO PERDERE, SE HA UCCISO IL VEC-CHIETTO!

TENTERO' IL TUTTO PER TUTTO!



EHI, ASPETTA! VUOI FARTI UCCIDERE?!

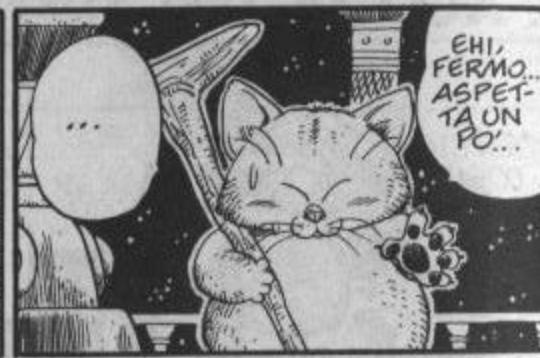
MALE-DETTO!

ZOOOW



LO SO / MA NON POSSO STARE FERMO!

MA QUESTA VOLTA... MORIRAI SICURAMENTE...



EHI, FERMO... ASPETTA UN PO'...



... L'ACQUA DEL DIO MAESTRO...?



EH?!



SE SEI PRONTO ANCHE A MORIRE... VUOI PROVARE A BERE...



...NON HO PIU' NULLA DA INSEGNARTI...

PUR-TROP-PO...



ALLORA MI DAI LE LEZIONI, VERO?!



UHM... TI CAPISCO BENE, MA... ORMAI TU SEI FORTE QUANTO ME...

NON C'E' PROPRIO NIENTE?!



EH?!



UHM... MI DISPIACE MOLTO, MA CONTRO IL GRANDE MAGO PICCOLO NON C'E' NULLA DA FARE... QUELLO E' UN VERO MOSTRO...

ALLORA...



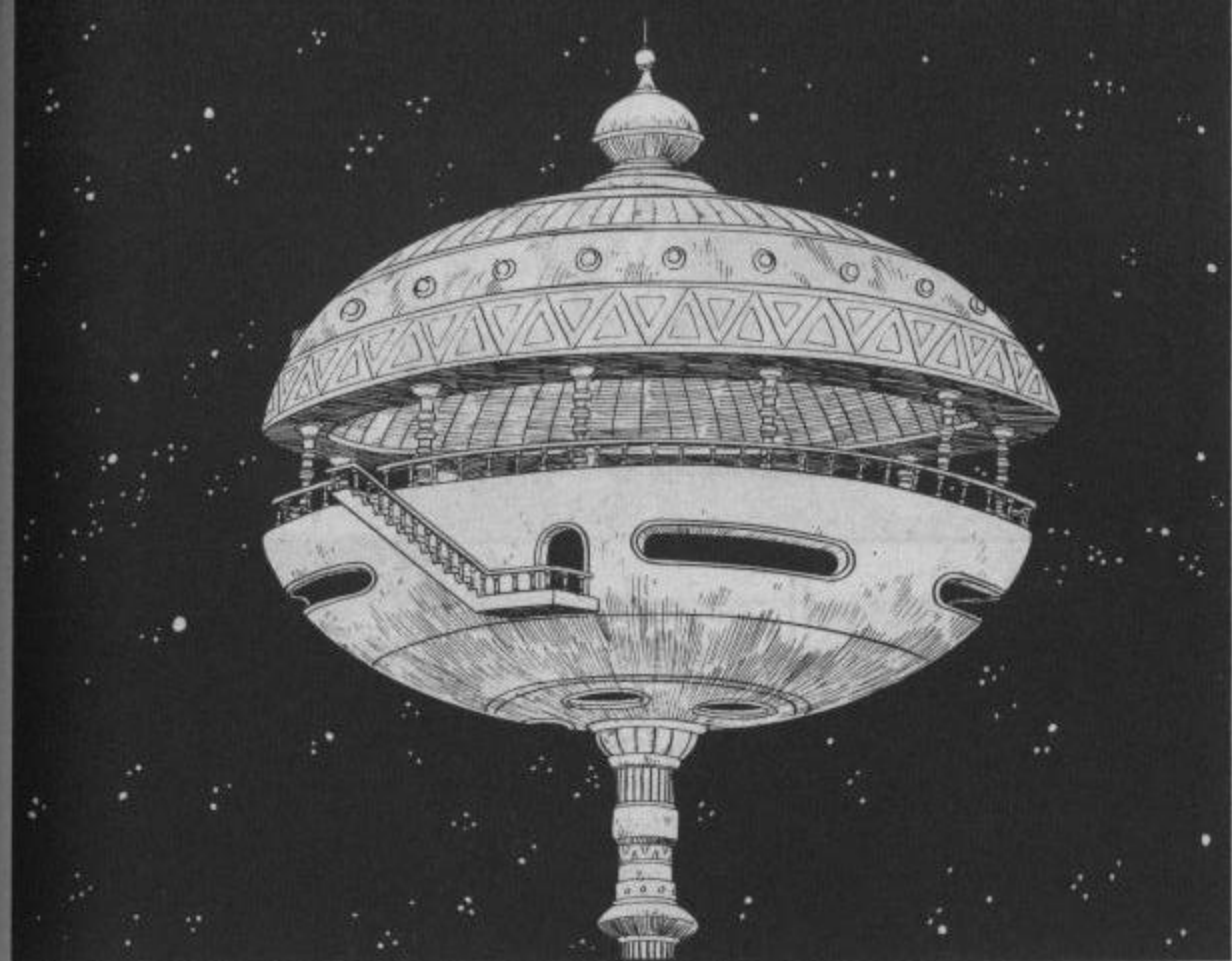
IL VEC-CHIETTO?!
L'EREMITA DELLA TARTARUGA?!

EEH?!



...E' STATO UCCISO...

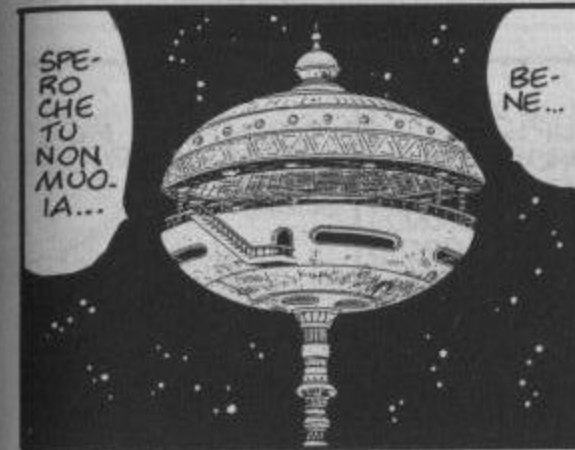
ANCHE IL MAESTRO MUTEN...

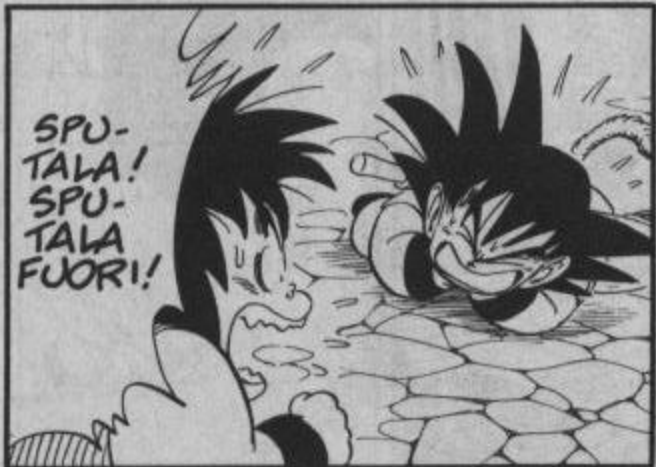
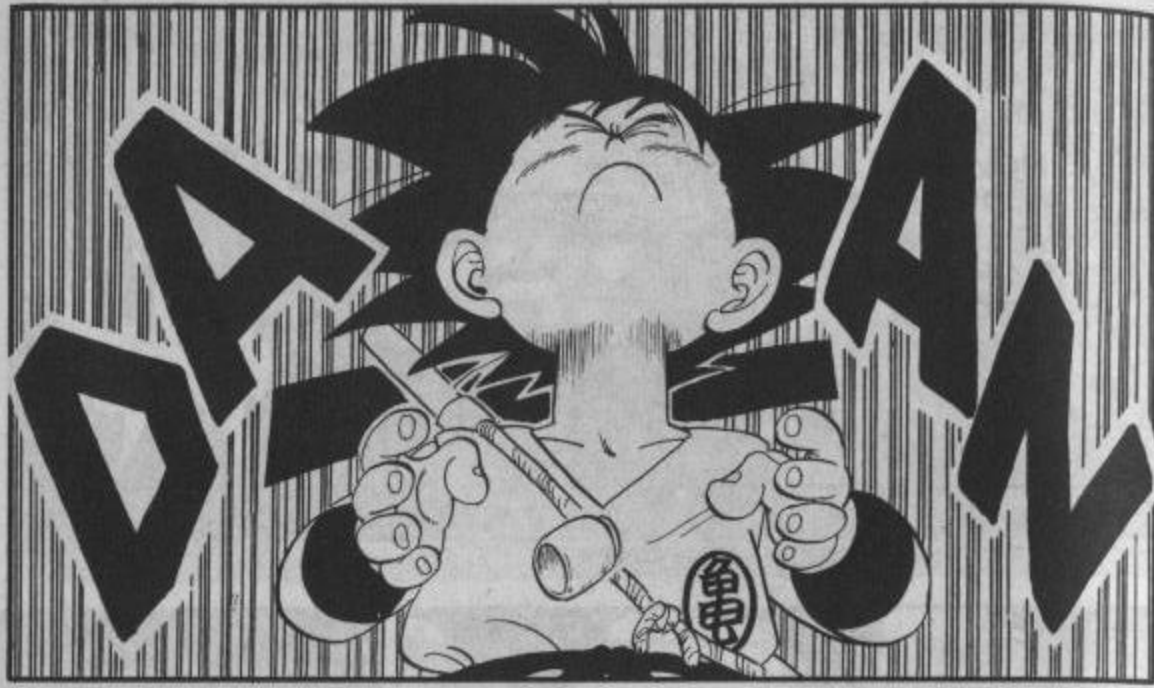


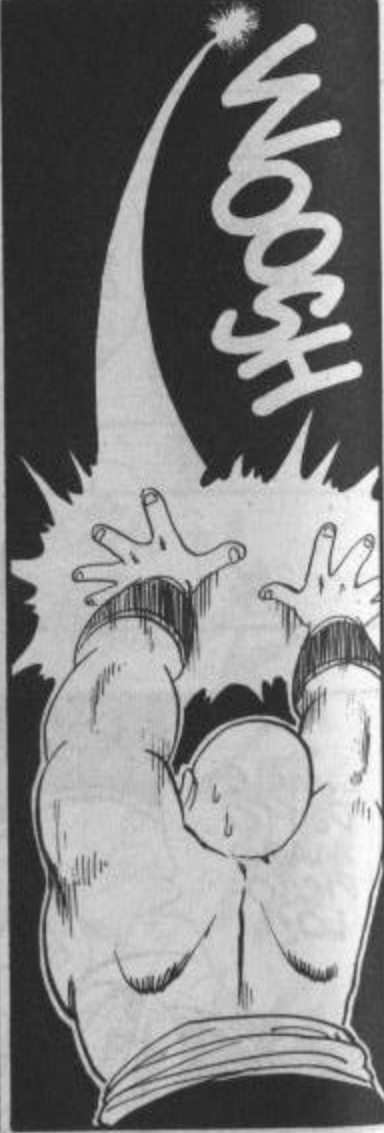
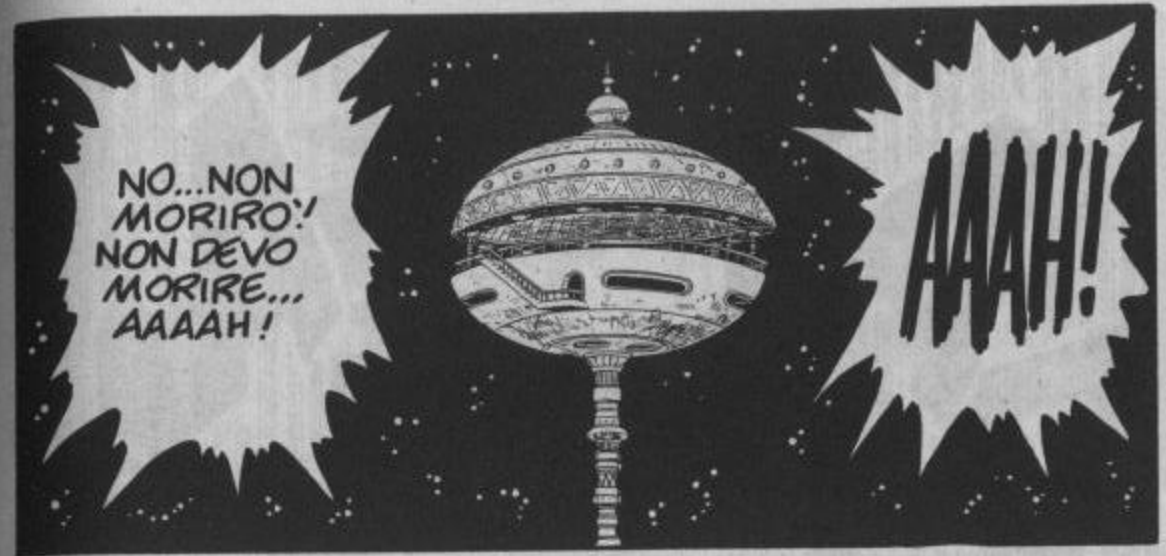
L'ACQUA DEL DIO MAESTOSO

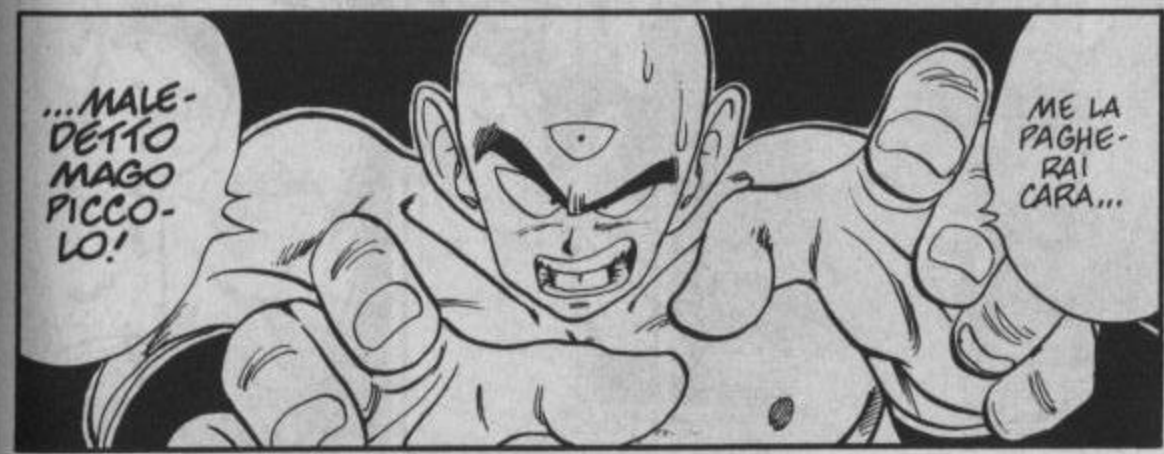














CE...CE
L'HO FAT-
TA! CI SO-
NO RIU-
SCITO!

HANF
HANF



CLACK



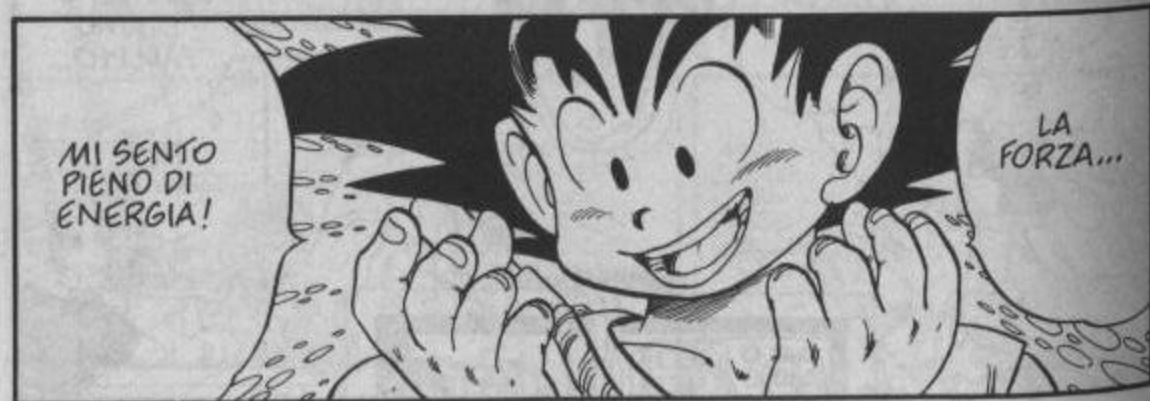
SEI
STATO
BRAVIS-
SIMO,
GOKU!

UHM
?

EVVIVA!
NON SEI
MORTO!
SEI DAV-
VERO ME-
RAVIGLIO-
SO!



TI BAT-
TERO,
PICCO-
LO!



MI SENTO
PIENO DI
ENERGIA!

LA
FORZA...



AH!



...MI
SEMBRA
DI AVER
VISTO IL
POTERE
NASCOSTO
DI GOKU...

IL PO-
TERE...



A...
AAH...

CHE C'E'?
CHE TI
PRENDE?!





ALL'ATTACCO!



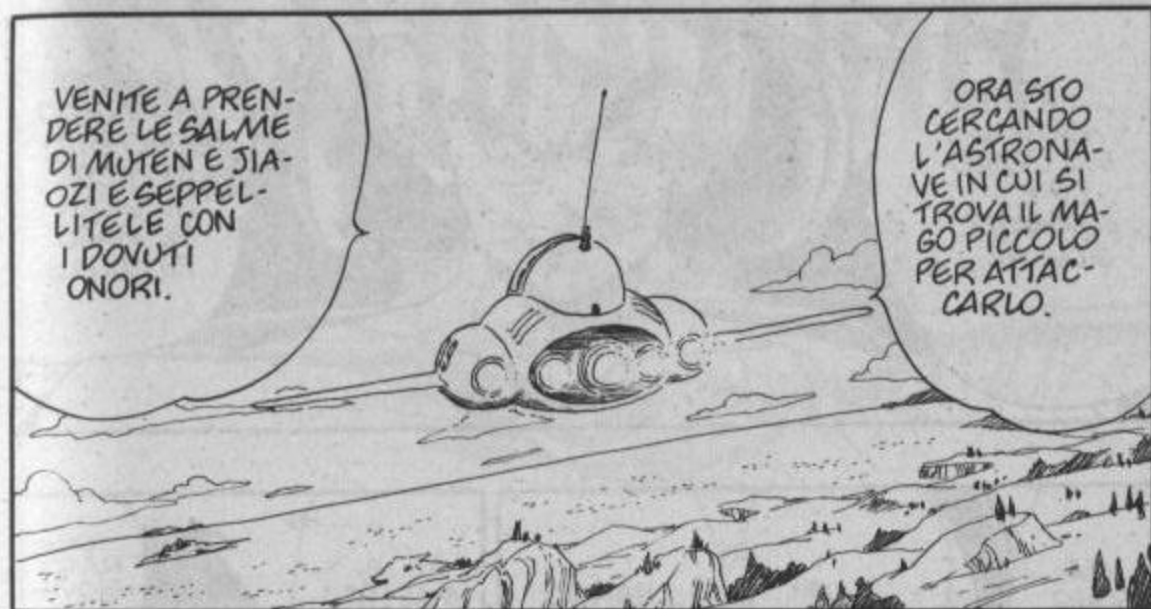


GIÀ! E POI LE
RITROVEREMO
DI NUOVO PER
RESUSCITARE
GOKU, CRILIN, IL
MAESTRO E
JIAOZI!



RITRO-
VEREMO LE
SFERE DEL
DRAGO E
CHIEDEREMO
DI BATTERLO!

NON
AGIRE
FRETTA.
LOSAMENTE!



VENITE A PREN-
DERE LE SALME
DI MUTEN E JIA-
OZI E SEPPEL-
LITELE CON
I DOVUTI
ONORI.

ORA STO
CERCANDO
L'ASTRONA-
VE IN CUI SI
TROVA IL MA-
GO PICCOLO
PER ATTAC-
CARLO.



COSA?!
LA TV?
CHE SUC-
CEDE?!

A-ASPET-
TA UN MO-
MENTO!



E-EHI! GUAR-
DATE LA TV!
SI PARLA DI
QUEL MAGO
PICCOLO!

EH?!



CO-
COSA?!
L'ONDA
DELL'AR-
GINA-
MENTO
DEMO-
NIACO
?!

IO...HO
IMPARATO
A USARE
L'ONDA
DELL'AR-
GINAMEN-
TO DEMO-
NIACO...



TORNA
INDIETRO
IN TUTTI
I MODI!

ASPETTA!
SE E' DAV-
VERO CO-
SI' FORTE,
COME FA-
RAI A BAT-
TERLO?



COSA?!



...AL
GRANDE
MAGO
PICCOLO...
IL NUOVO RE
DEL MONDO...

...COME HO
DETTO... I-IO
DEVO CE-
DERE IL
TRONO...



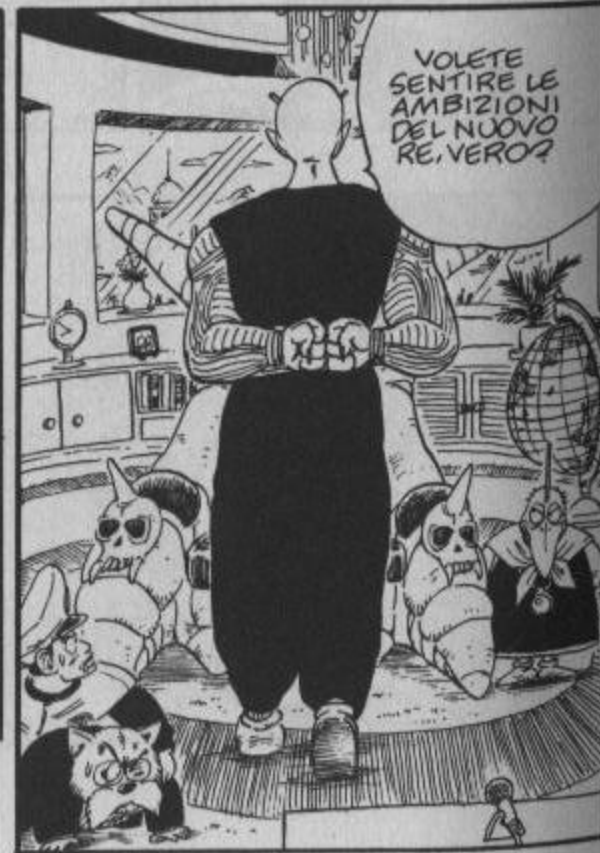
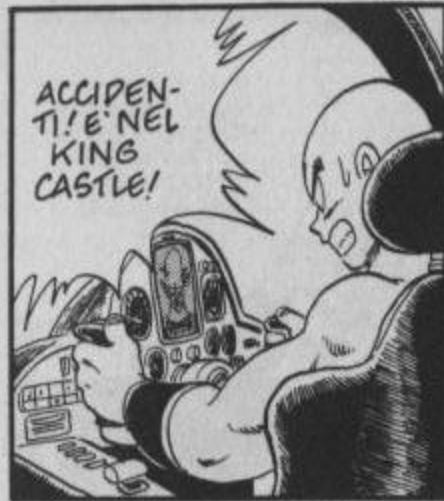
... MA SOLO
PER BATTER-
MI CONTRO
UN AVVERSA-
RIO FORTIS-
SIMO!

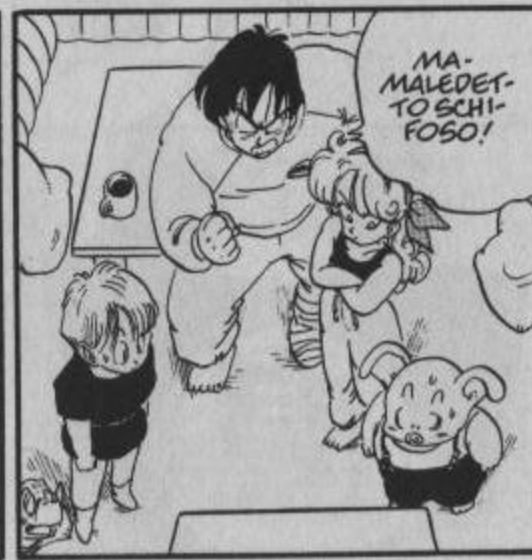
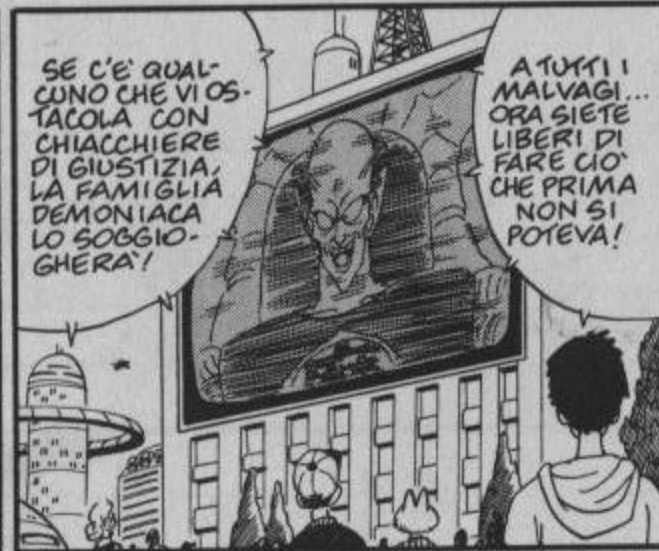
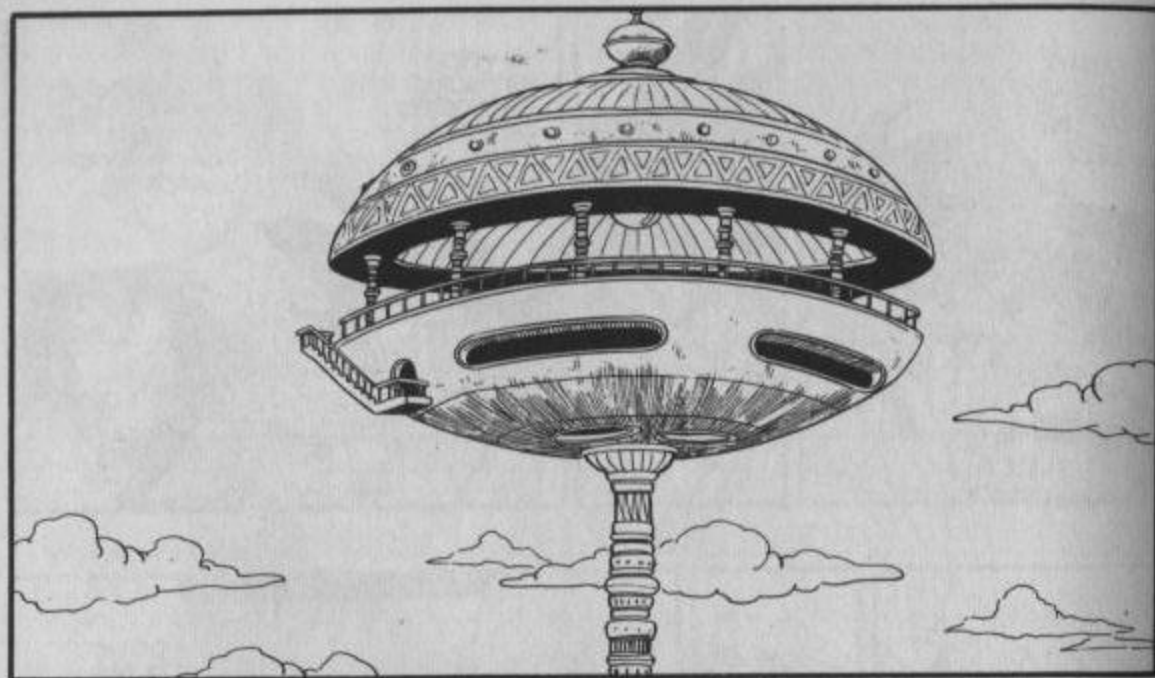
NON
FRANTEN-
DERMI... NON
LO FACCO
PER SACRI-
FICARMI...

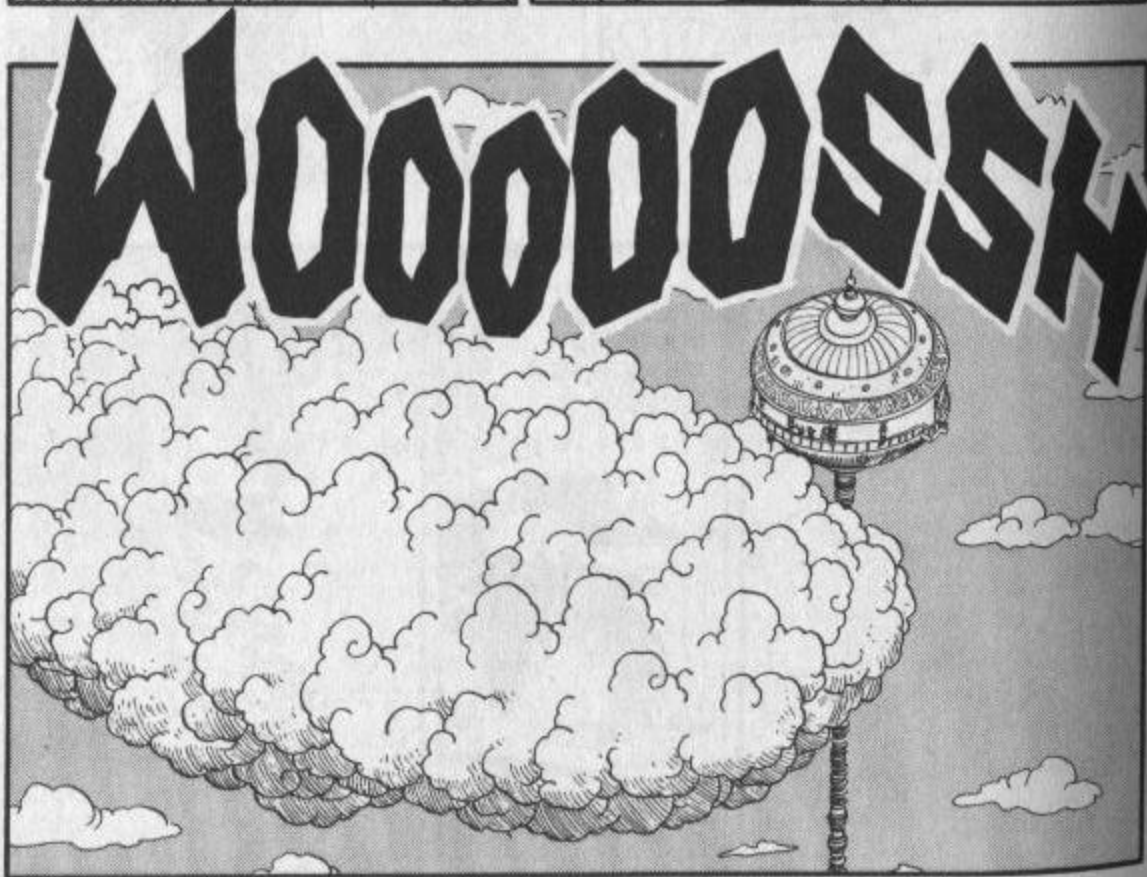


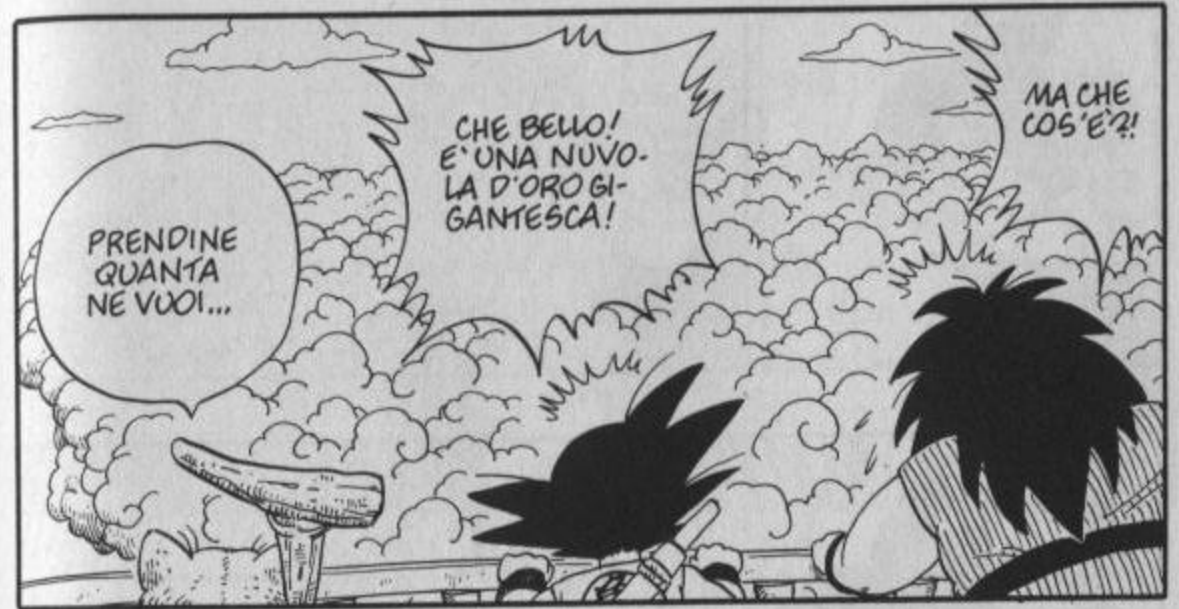
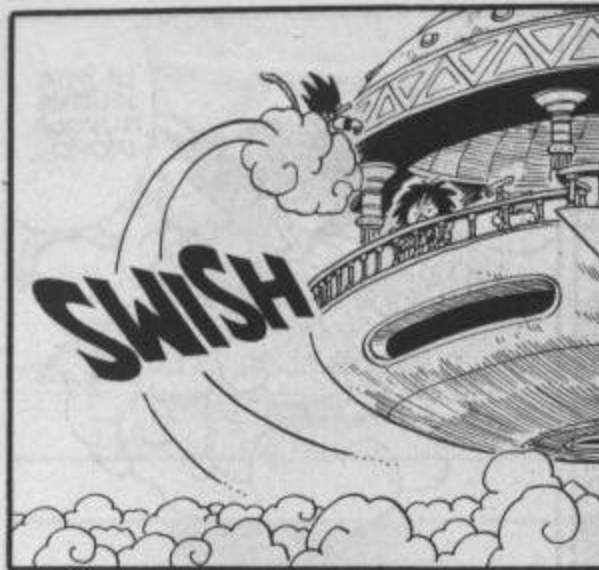
CHI USA
QUELLA
TECNICA
MUORE...
LO SAI
ANCHE
TU...

MA...
ALLORA
VUOI
SUICI-
PARTI?











PER FAVORE!

DAMMENE ANCHE A ME!



E' CHIAMATA LA NUVO-LA D'ORO. E SI PUO' CO-MANDARE CON LA FORZA DI VO-LONTA'.

CHE VELOCITA' CHE NUVO-LA E' QUELLA?



... POTREBBE ANCHE VINCE-RE...

COMUNQUE GIA, NEPPURE IO IMMAGINA-VO CHE GOKU AVESSE UNA COSI' GRANDE FORZA NA-SCOSTA...



EH?

FORSE NON NE SARAI CAPACE...



... POTRETE ANCHE ASSAGGIARE UNA MAGNIFI-CA PAURA DELLA MORTE!

NON SONO SOLO QUESTE LE MIE LINEE POLITICHE...



PAR-TENZA!



CO-RAGGIO, ANDIA-MO!

PAT PAT

LA MIA NUOVA NUVO-LA D'ORO...



SWISH



NON PREOCCU-
PATEVI, IL MIO
CANNONE A RAG-
GIO DEMONIACO
SE LA SBRIGHERA
IN UN ATTIMO,
NON SOFFRIRETE
ASSOLUTA-
MENTE!

...E POLVERIZ-
ZERO IL QUAR-
TIERE ABBI-
NATO AL
NUMERO!



MA-
MALE-
DETTO
BA-
STARDO!

IO VOGLIO SOLO
VEDERE LE FAC-
CE DI VOI ES-
SERI UMANI
CONTRATTE DAL-
LA PAURA!
AH AH AH!



LA SUA
PRATICA
AVRA' PRE-
CEDENZA
ASSOLU-
TA!

SE QUALCUNO
DISSENTE, PUO'
VENIRE QUI A
FARE LE SUE
RIMOSTRANZE
QUANDO VUOLE!
OGNI ARMA E'
PERMESSA!



SE SIETE
FORTUNATI
POTRETE
VIVERE AN-
CORA QUAR-
RANTATRE
ANNI...

GRRR



SAPETE
QUANTI
QUARTIE-
RI CI SONO
NEL MON-
DO?

ASSAPORA-
TE IL MERA-
VIGLIOSO
GUSTO
DELLA
PAURA!

LA DECISIONE DI TENSINHAN



OGGI HO INSERI-
TO IN UN'URNA
QUARANTATRE FO-
GLIETTI NUME-
RATI...



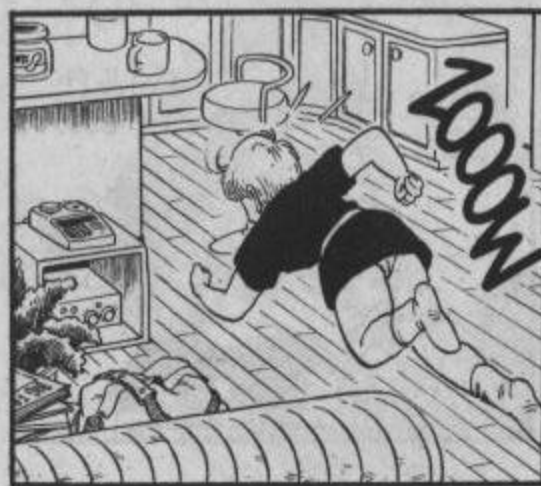
CE NE
SONO
QUARAN-
TATRE.



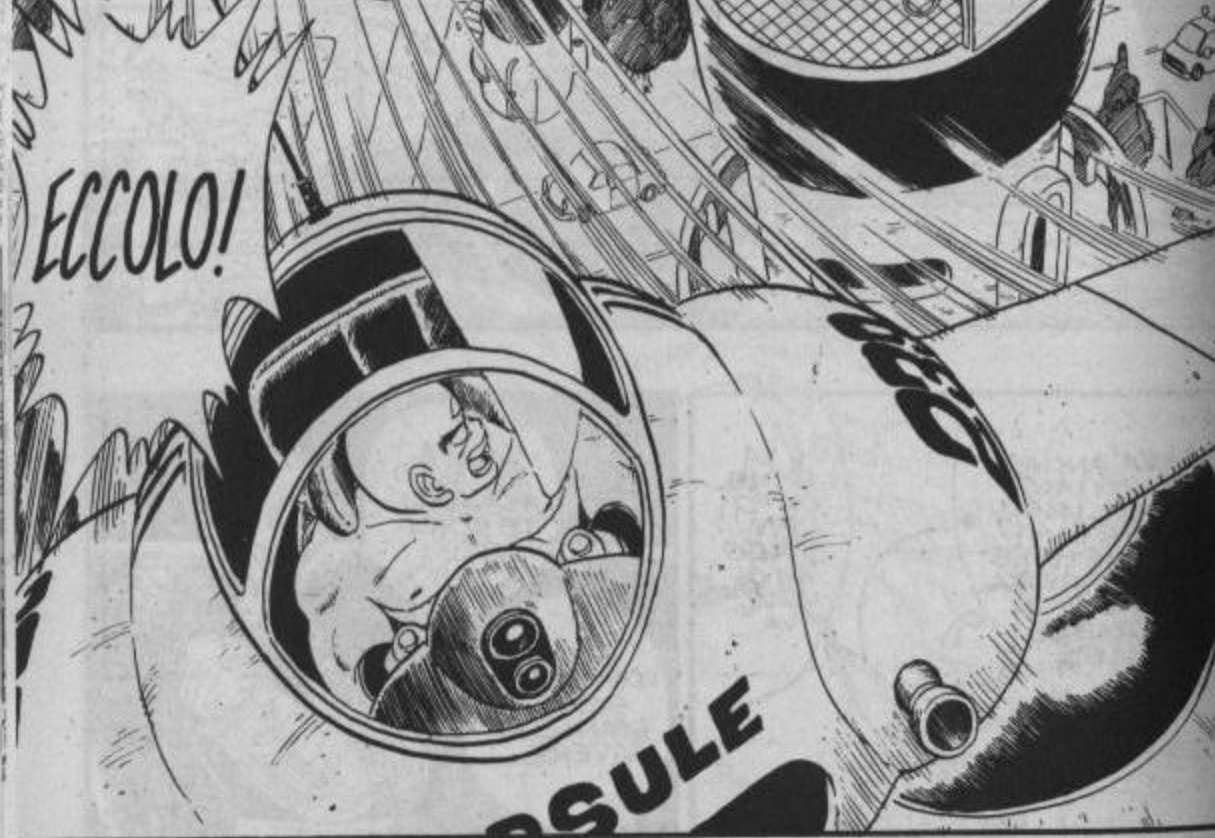
DA ORA IN POI,
PER FESTEG-
GIARE QUESTO
LIETO EVENTO,
IL NOVE MAG-
GIO DI OGNI
ANNO ESTRAR-
RO UN NUME-
RO...

OGGI E' IL NO-
VE MAGGIO, IL
GIORNO DEL
MIO INSEDA-
MENTO SUL
TRONO. E DO-
VRA' ESSERE
PER SEMPRE
RICORDA-
TO...





WR00000M!



ECCOLO!



MA CHI E'?



SWISH



...MA IL DIO DRAGO E' STATO UCCISO DAL MAGO PICCOLO...

POSSIAMO SCORDARCI IL DESIDERIO!



UNA VOLTA ESAUDITO IL DESIDERIO, LE SFERE DIVENTANO SASSI, E COSI' RIMANGONO PER UN ANNO!

SUCCEDEREMPRE COSI!



GOKU E GLI ALTRI SONO MORTI... E FORSE ANCHE TENGSHINHAN LO SARA' PRESTO...

NO...NON E' POSSIBILE...E' LA FINE!

OHI... OHI...



...E' STATO UCCISO...

IL DIO DRAGO...



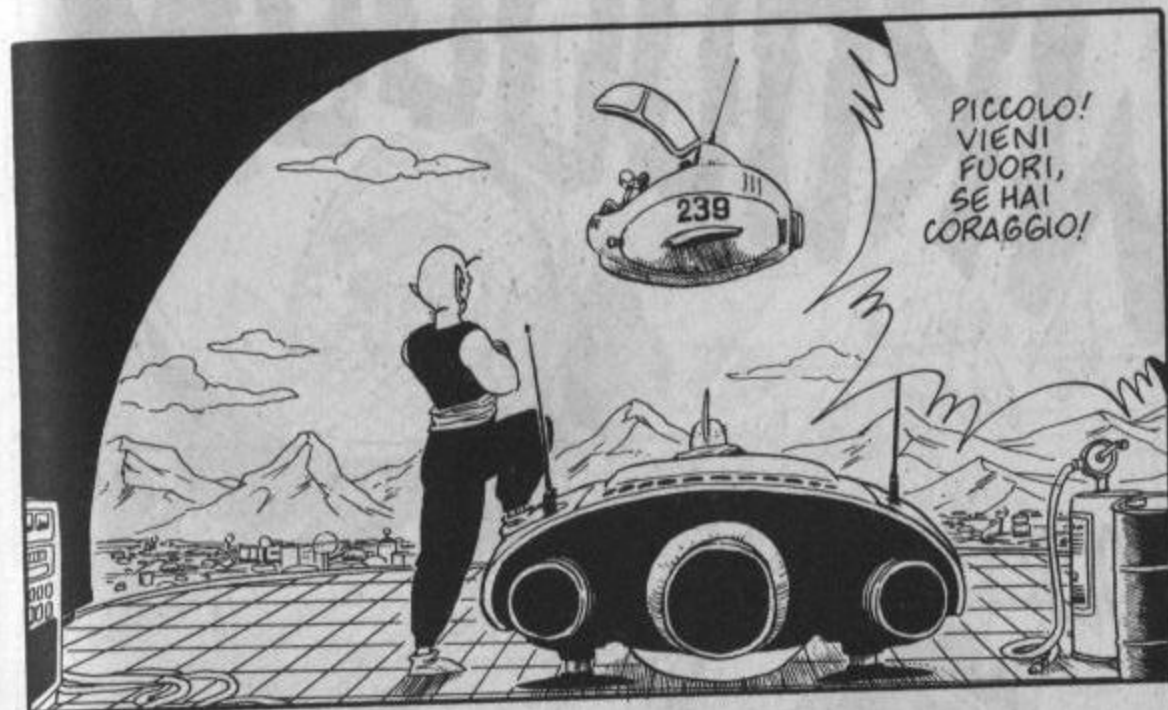
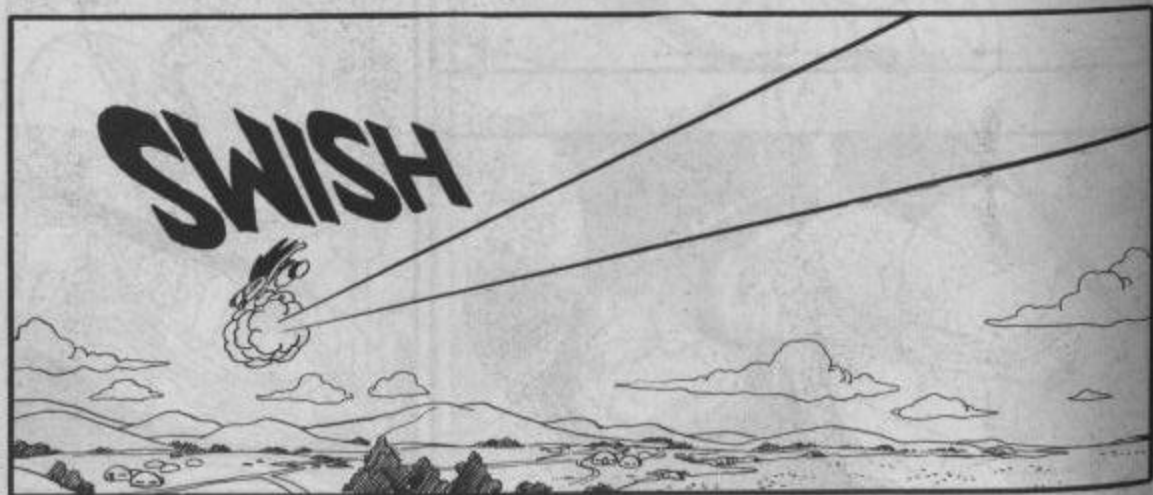
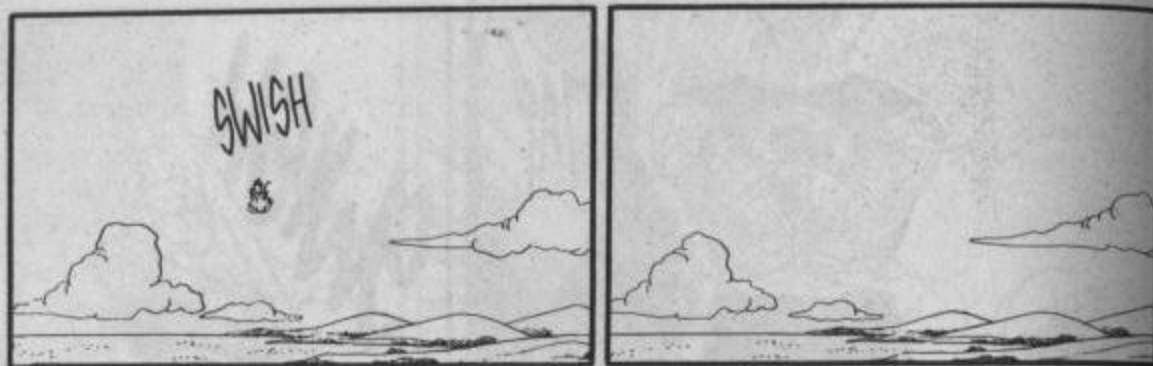
ANDRO' ANCH'IO!

ANCHE SE NON SO, NO ANCORRA GUARITO COMPLETAMENTE, NON POSSO RESTARE QUI!



ECCO IL KING CASTLE!

SONO ARRIVATO IN TEMPO!



SARA' ANCHE UN OTTIMO AVVERTIMENTO PER TUTTI, TRASMETTEREMO IN DIRETTA LA FINE DI UN MISERABILE RIBELLE...

E VA BENE... UN PO' DI SVAGO MI CI VOLEVA.



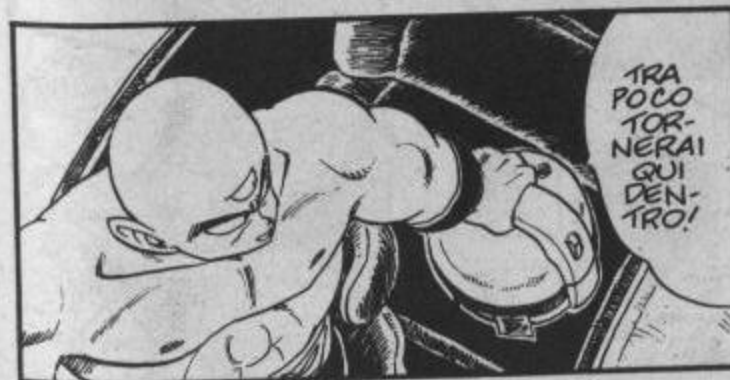
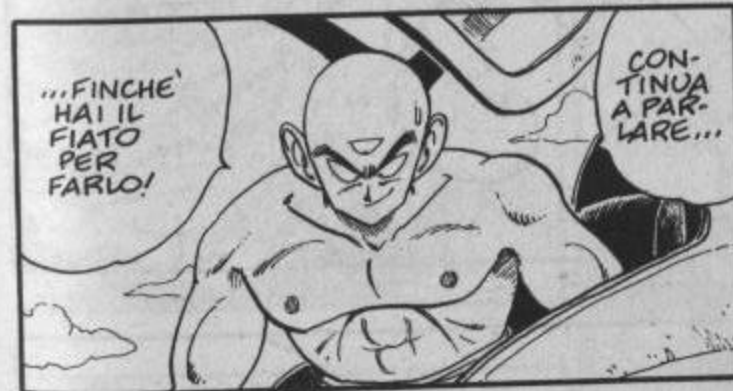
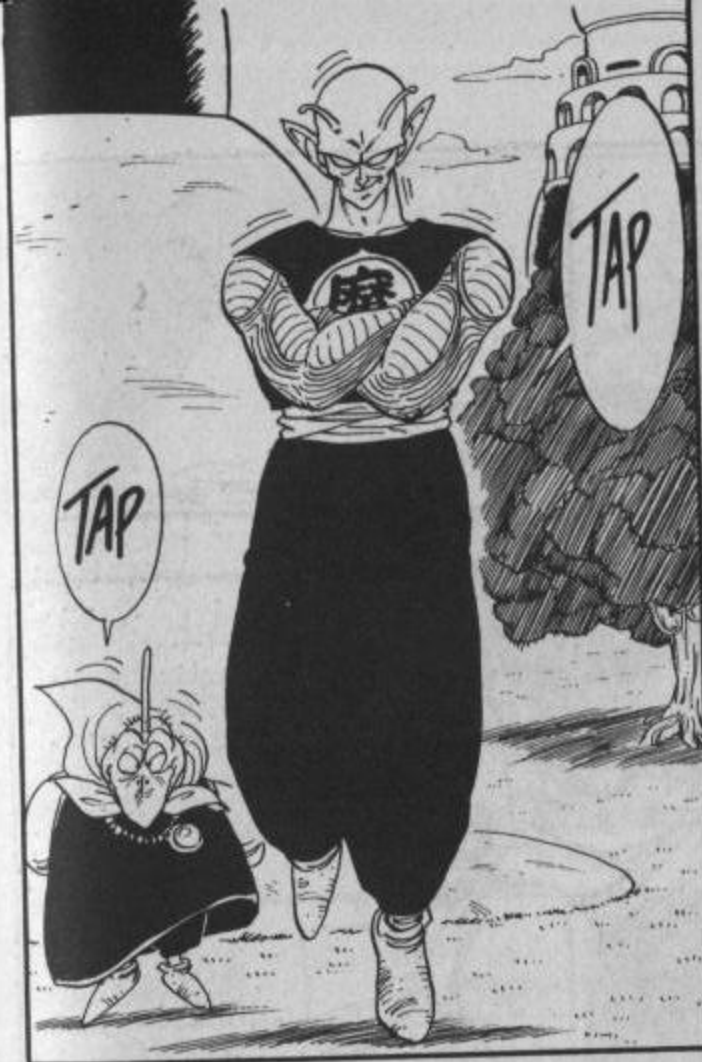
ECCO IL PRIMO ASPIRANTE SUICIDA.

GIA' DEV'ESSERE STANCO DI VIVERE...



CA-PISCO... EH EH EH!

...COSI' NESSUNA MOSCA MI RONZERA' PIU' INTORNO.





NON C'E' BISOGNO CHE IO COMBATTA CONTRO DI TE!

VA BENE... TI PRESENTERO' UN MIO NUOVO STRUMENTO...



GGHHH...



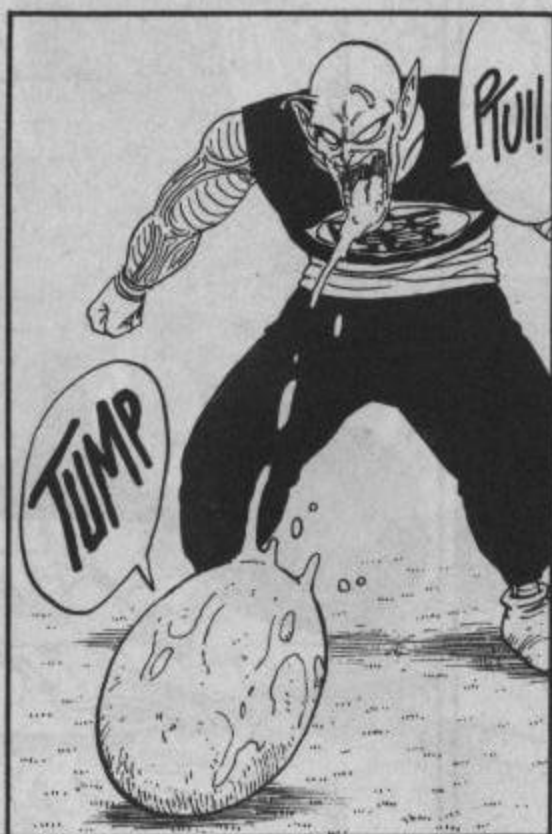
GGHHH...



COBA?



!!



Piu!!

TUMP



COS...



CRACK...



TUMP

SWISH



CHE PECCATO PERDERE LA VITA COSI' GIOVANE...

OH... SEI CAPACE DI GALLEGIARE NELL'ARIA? SEMBRI PROPRIO TOSTO, EH?



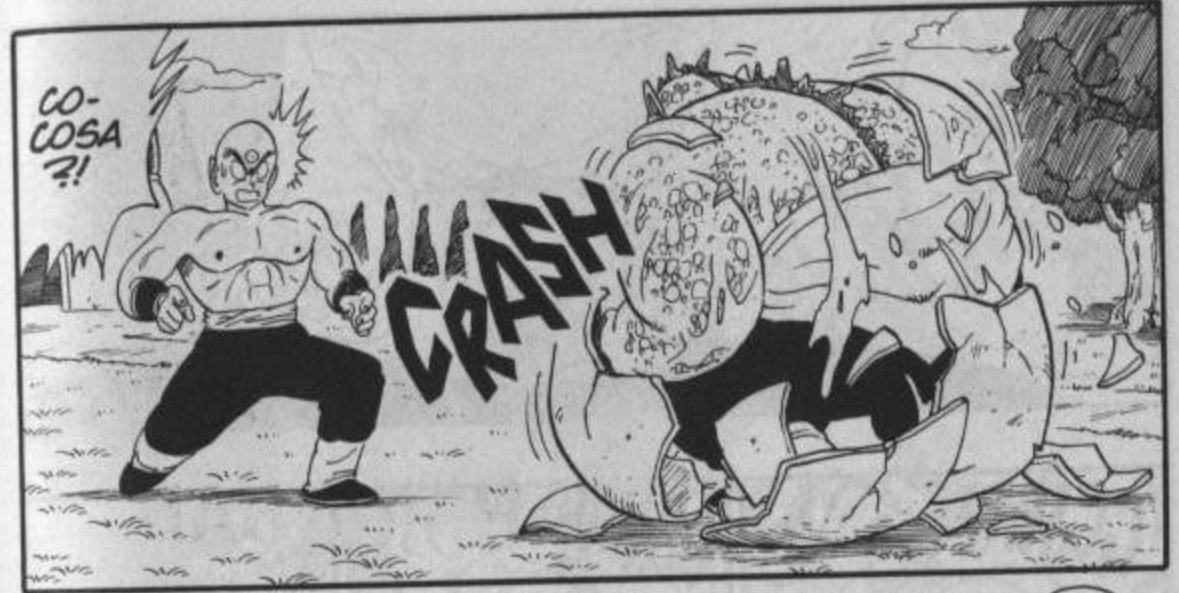
I GIOVANI D'OGGI NON SANNO COSA SIA L'EDUCAZIONE... E' QUESTO IL MODO DI PARLARE COL RE?

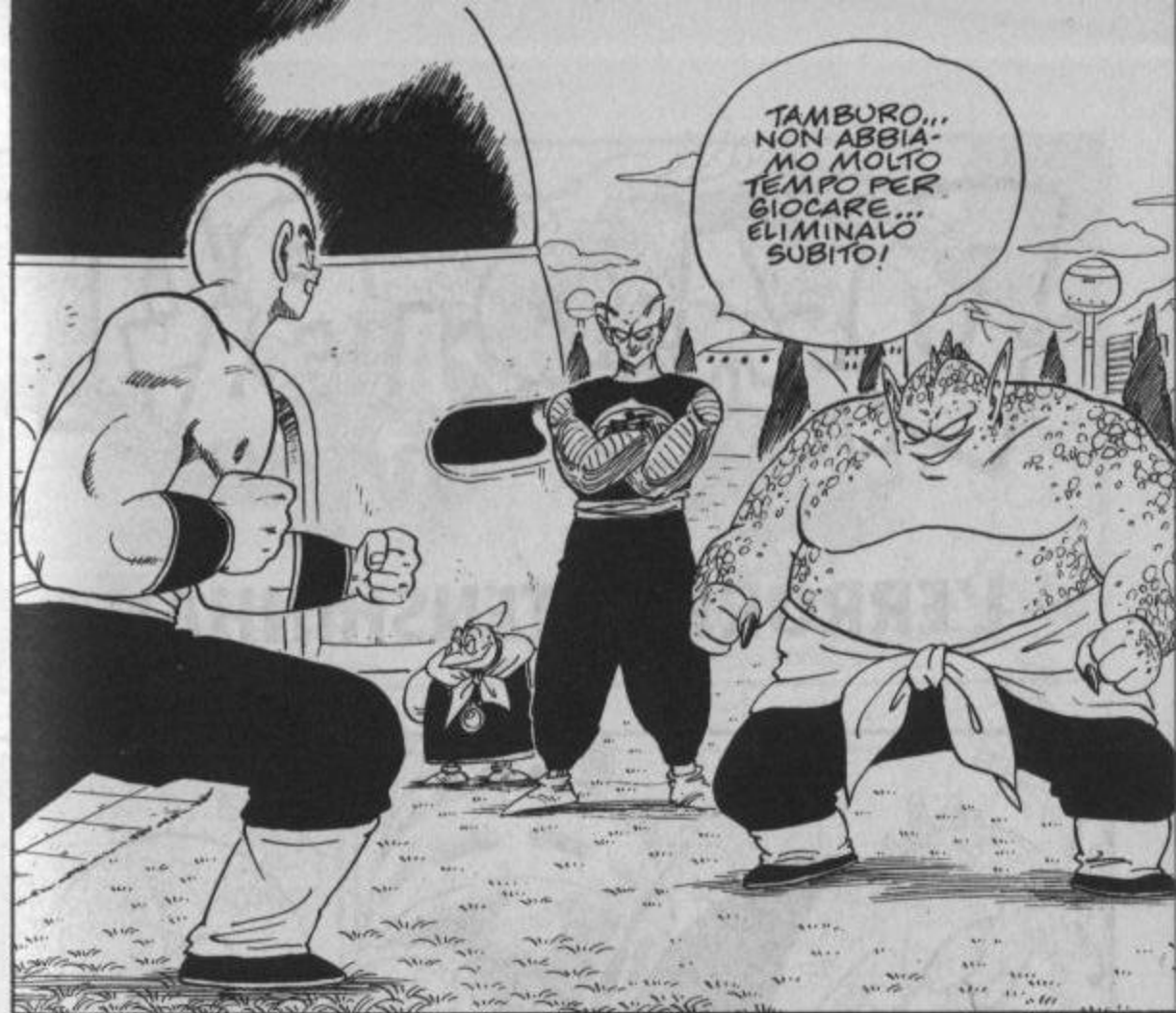
NON HAI ANCORA VINTO.

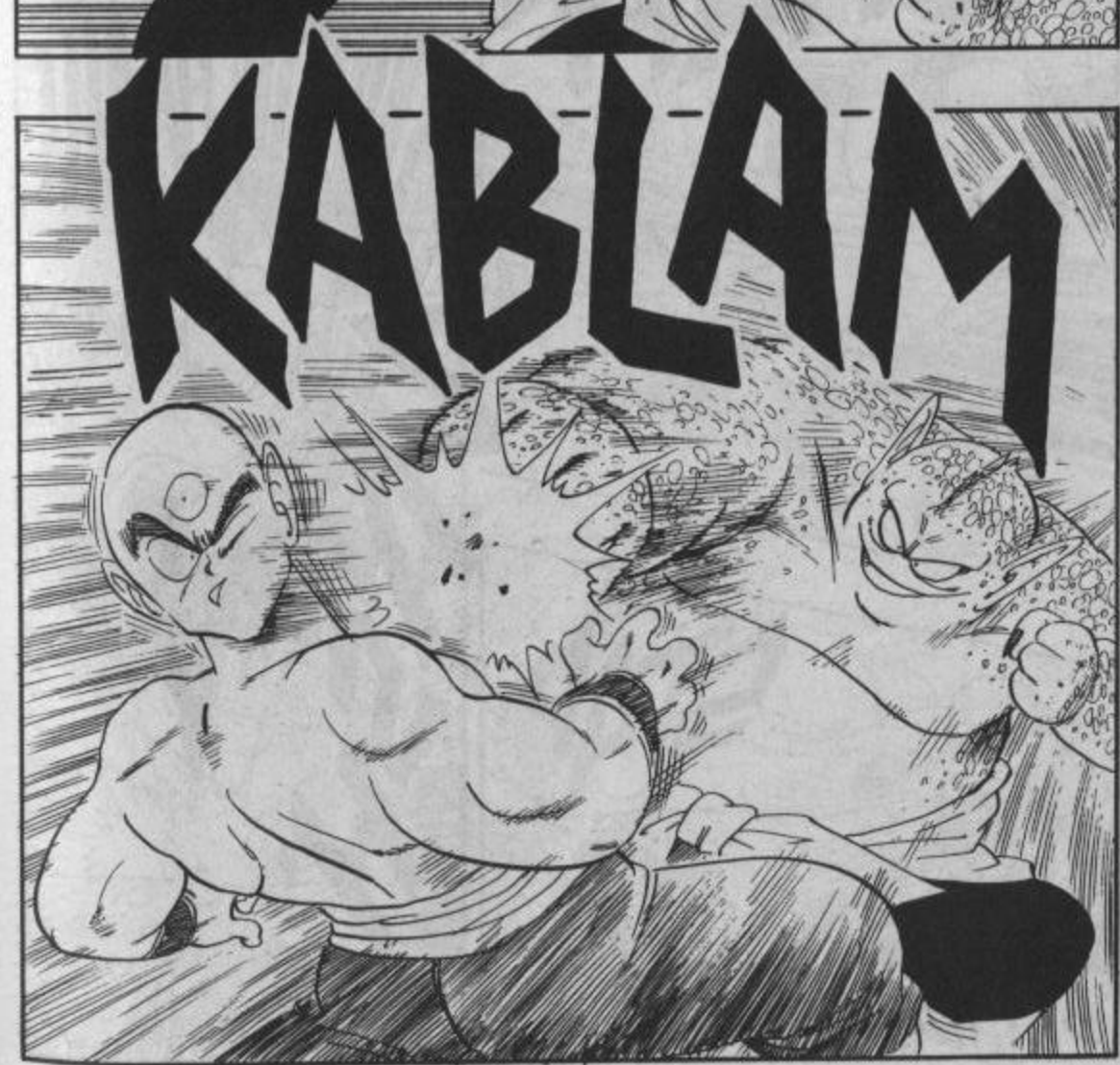
NON ESSERE PRECIPITOSO!

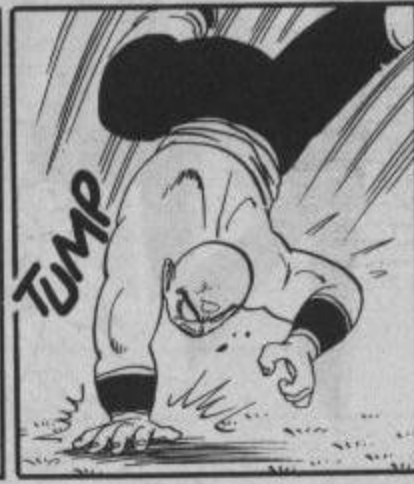
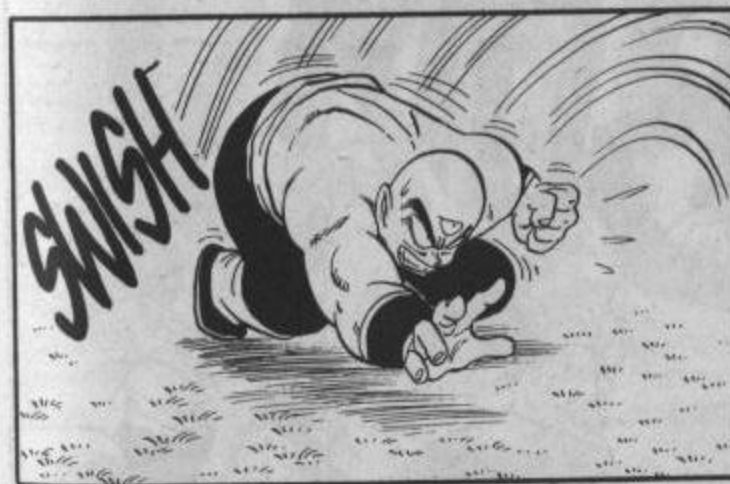
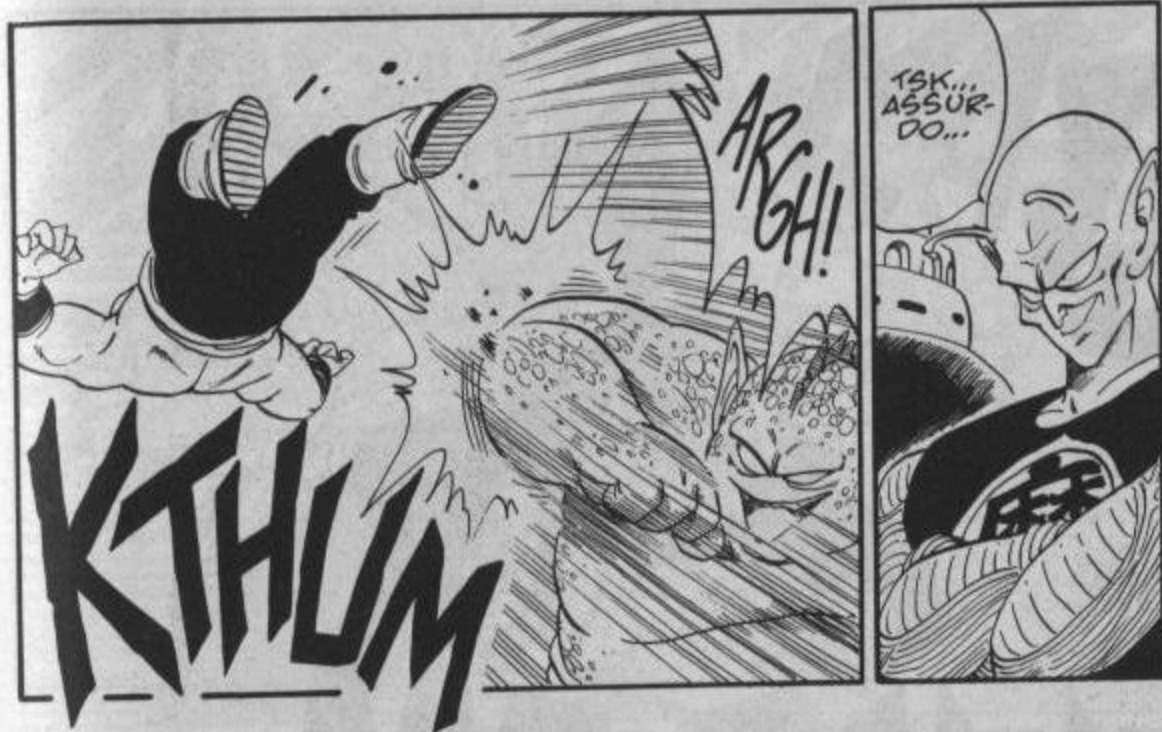
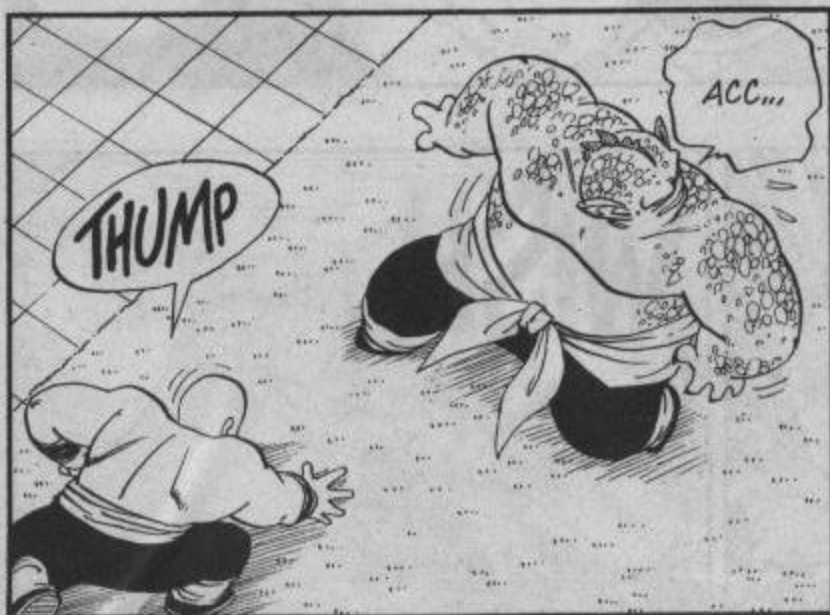
DRAGON BALL

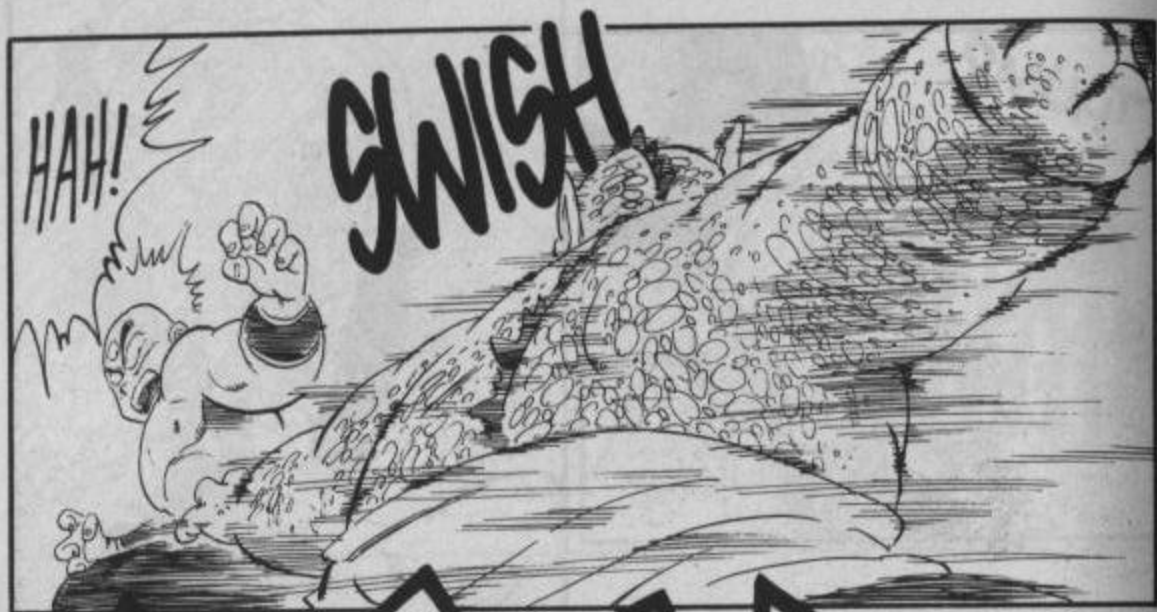
L'ERRORE DI TENSHINHAN





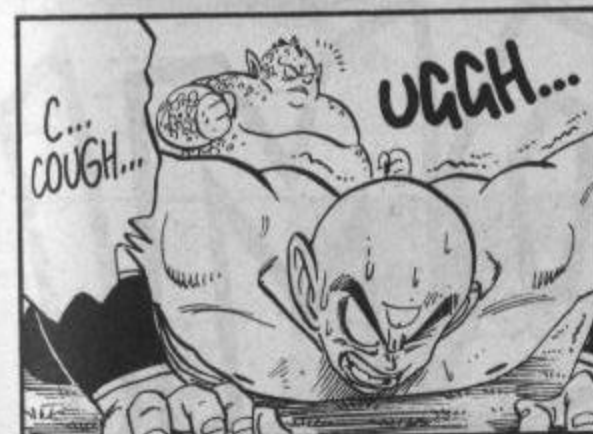
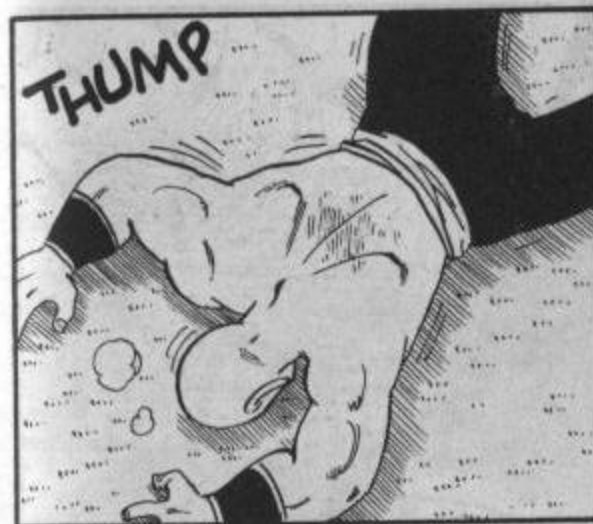




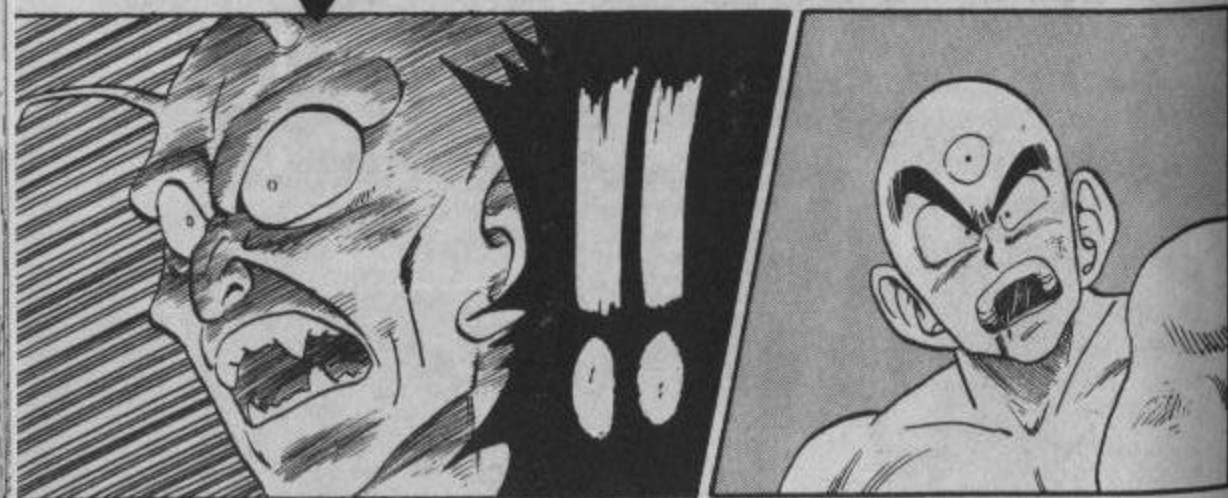


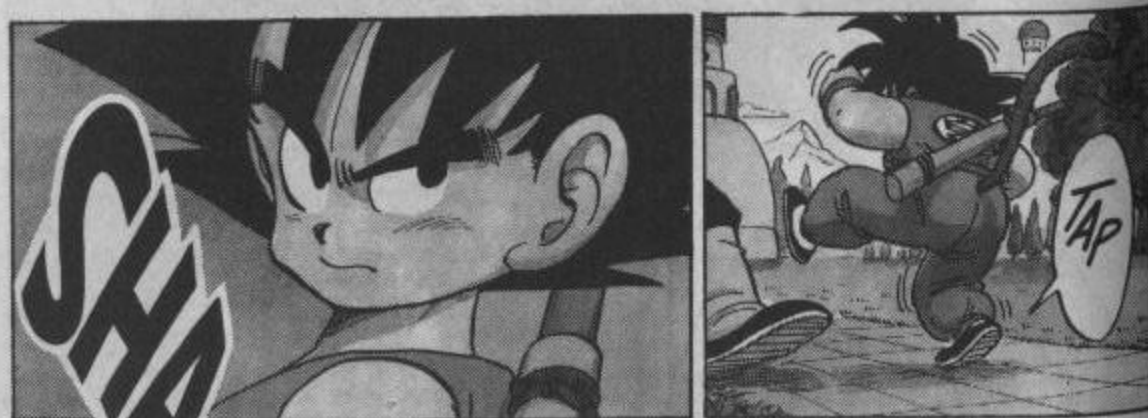


KABOW





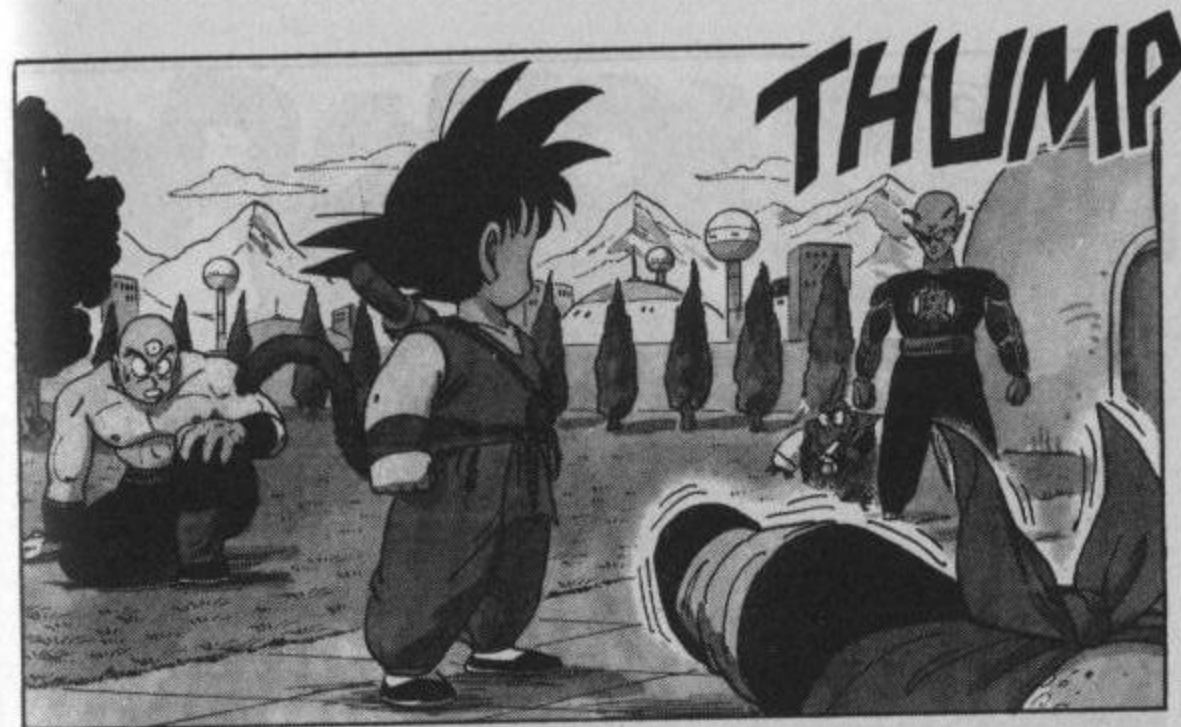
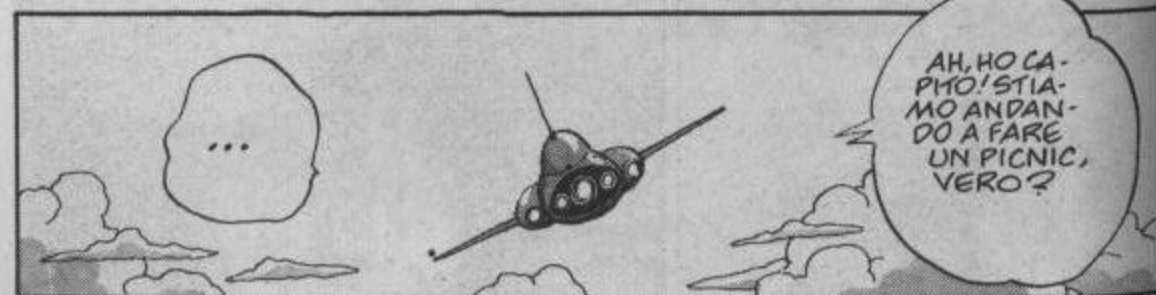




DRAGONBALL

GOKU AL
CONTRATTACCO







ANCH'IO SONO DIVENTATO PIU' FORTE!

DAVVERO?



...DEVO VISITARE LA CITTA' DELL'O-VEST...

UN RE NON HA TEMPO PER ASCOLTARE LE TUE STU-PIRAGGINI ...



TSK! ALLORA NON HAI CAPITO NULLA... TI HO GIA' DETTO CHE SONO DIVENTATO ANCORA PIU' FORTE!

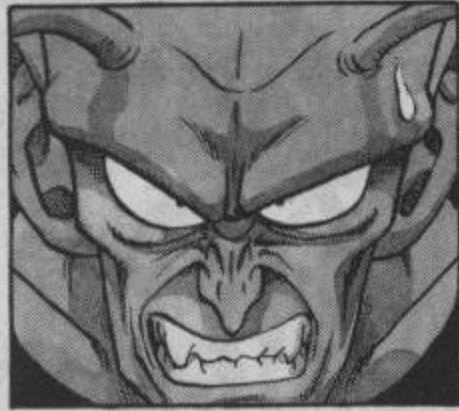
VUOI SCONFIGGERE IL GRANDE MAGO PICCOLO?



MI BASTERANNO CINQUE SECONDI PER FARTI FUORI!

COPS! HO DISEGNATO UN PITO IN PIU'!





I CIN-
QUE SE-
CONDI
SONO
GIÀ PAS-
SATI...



RUMBLE

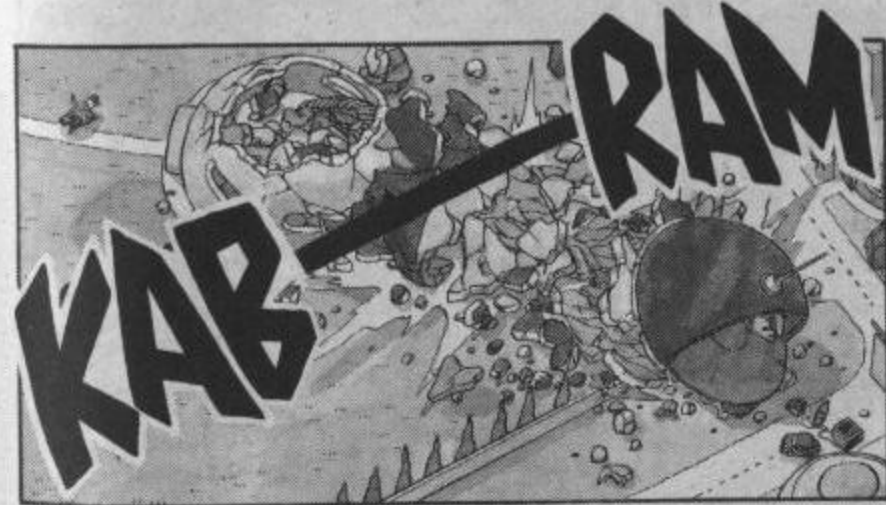


SEI
FINITOO!

MALE-
DIZIONE!



SKRASH



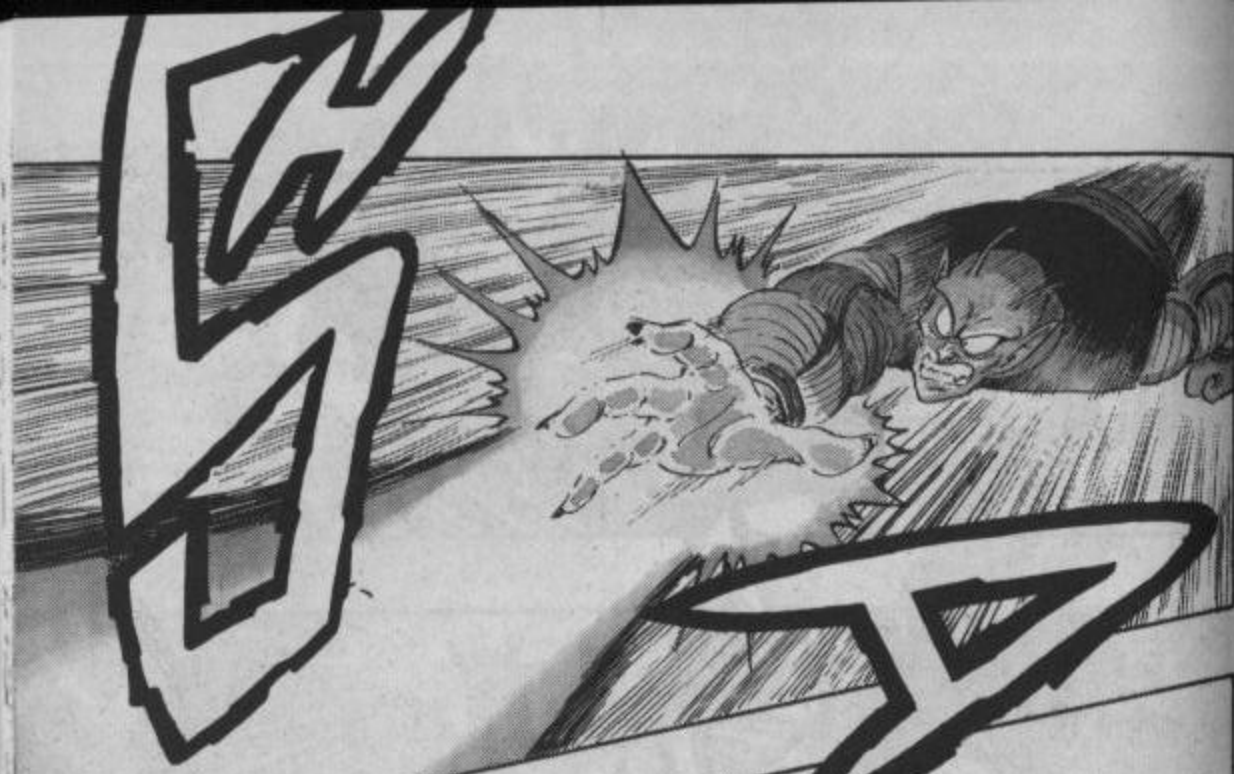
KAB

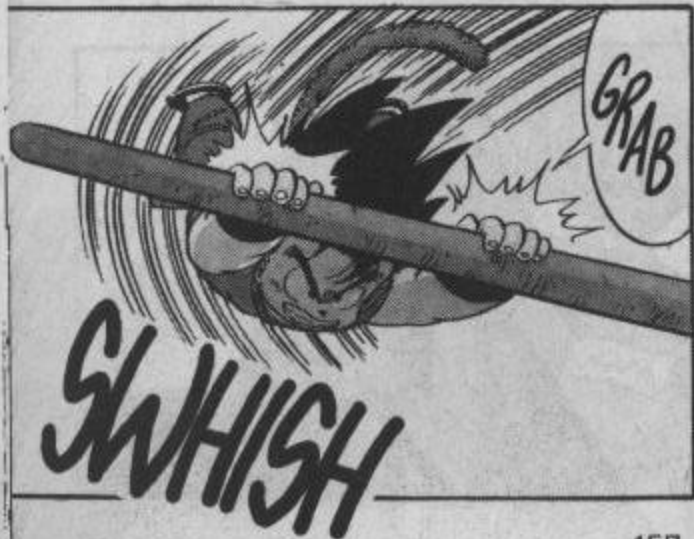
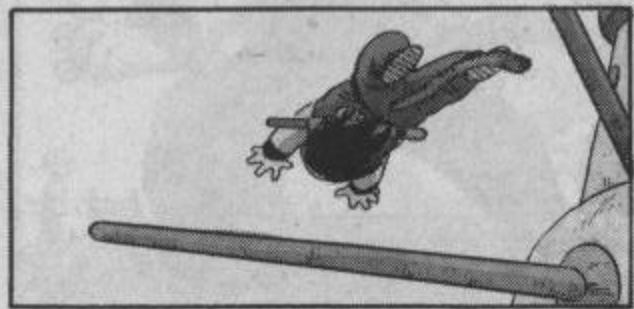
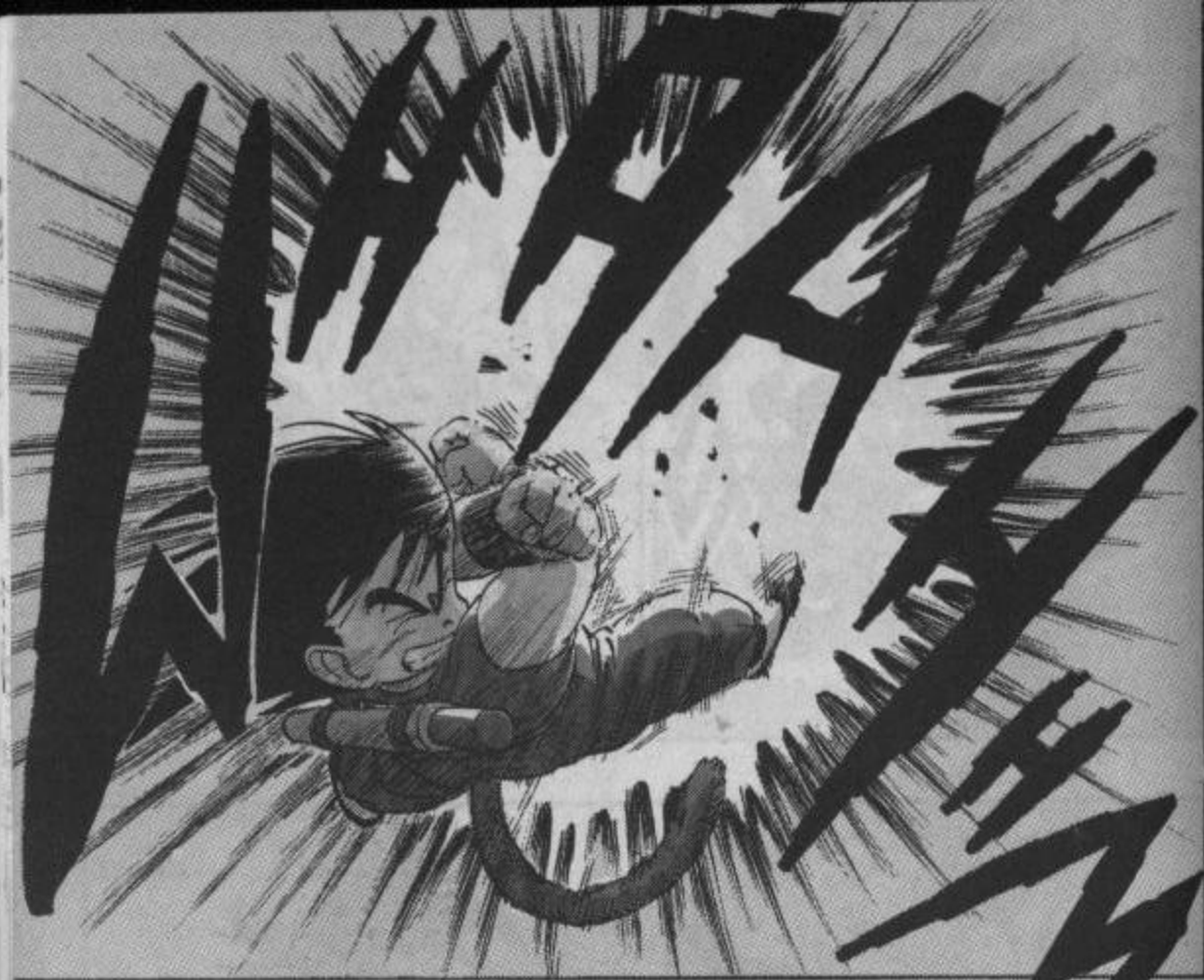
RAM



RUMBLE







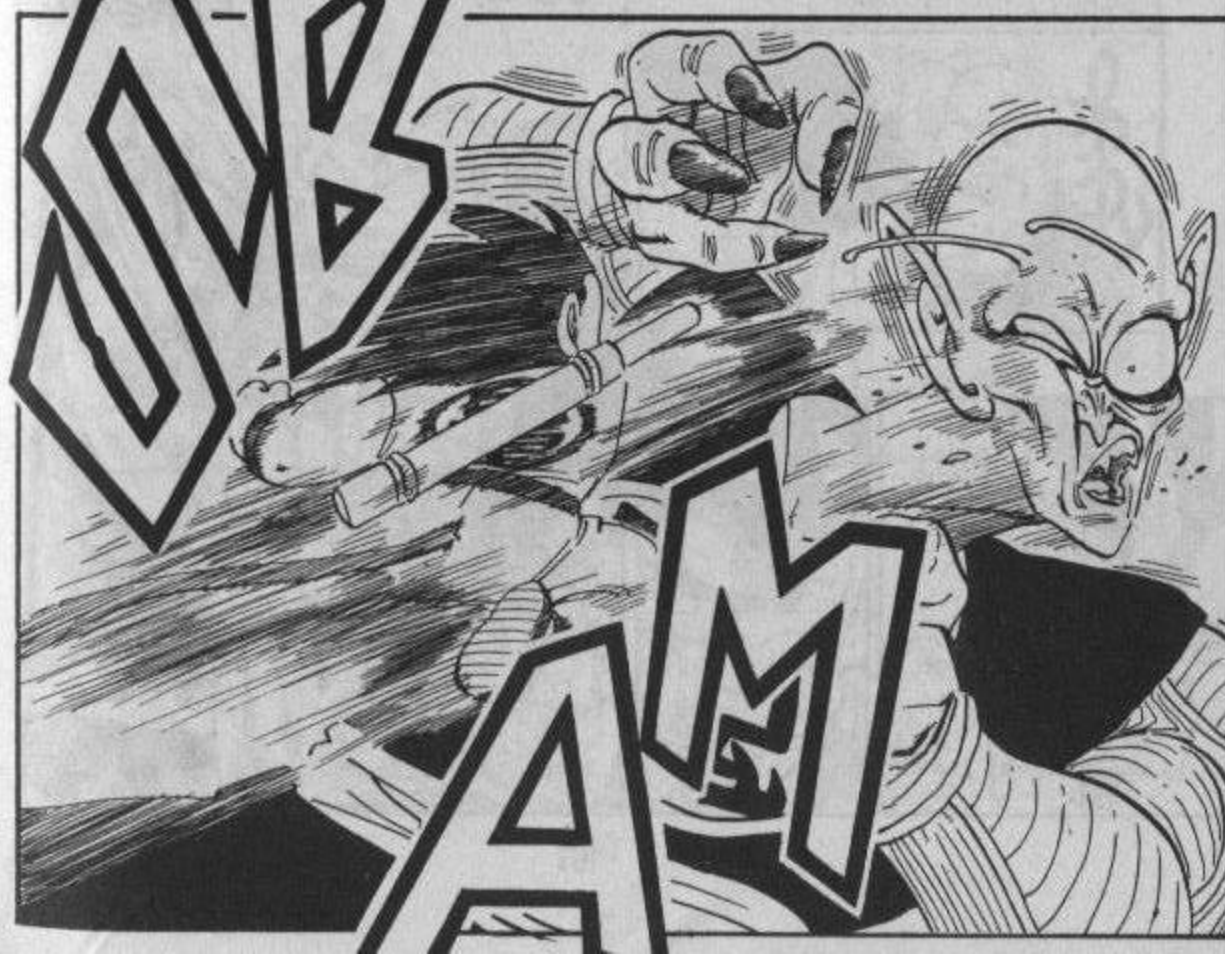
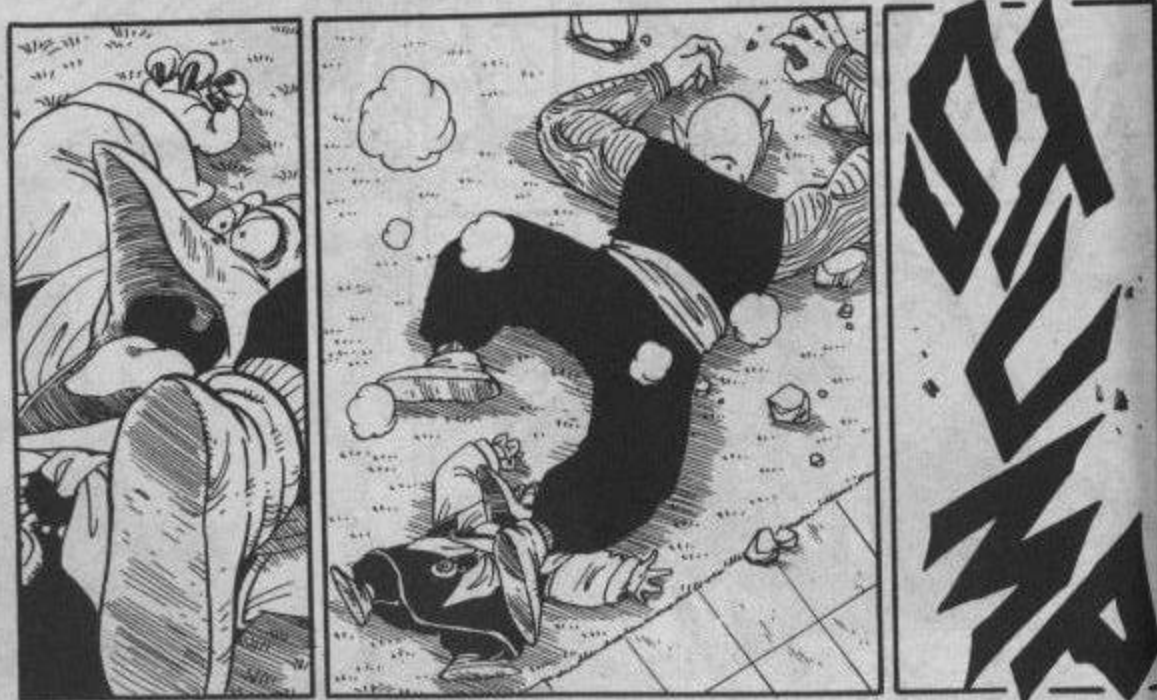
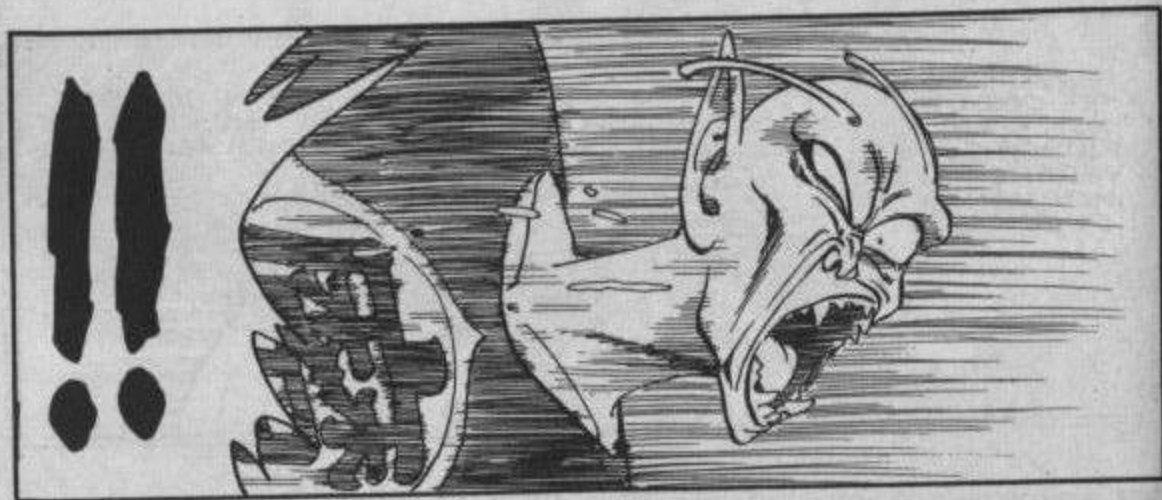
DRAGON BALL

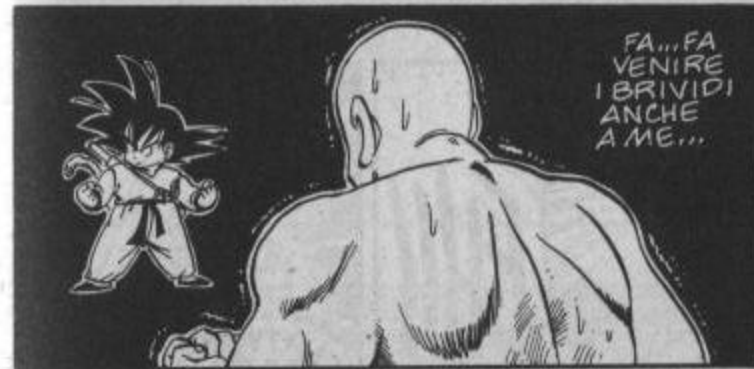
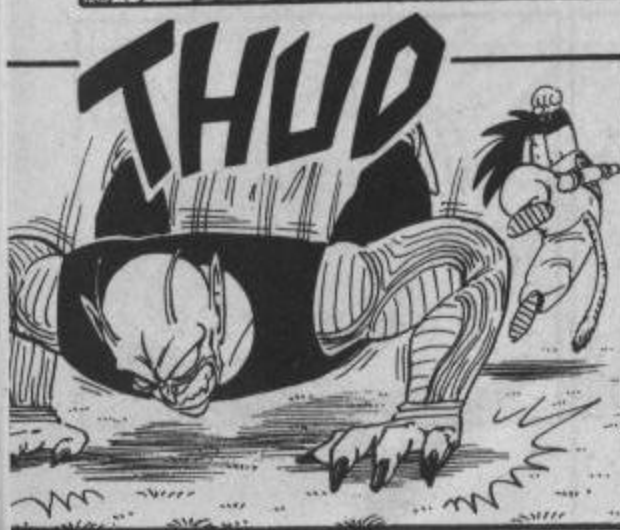


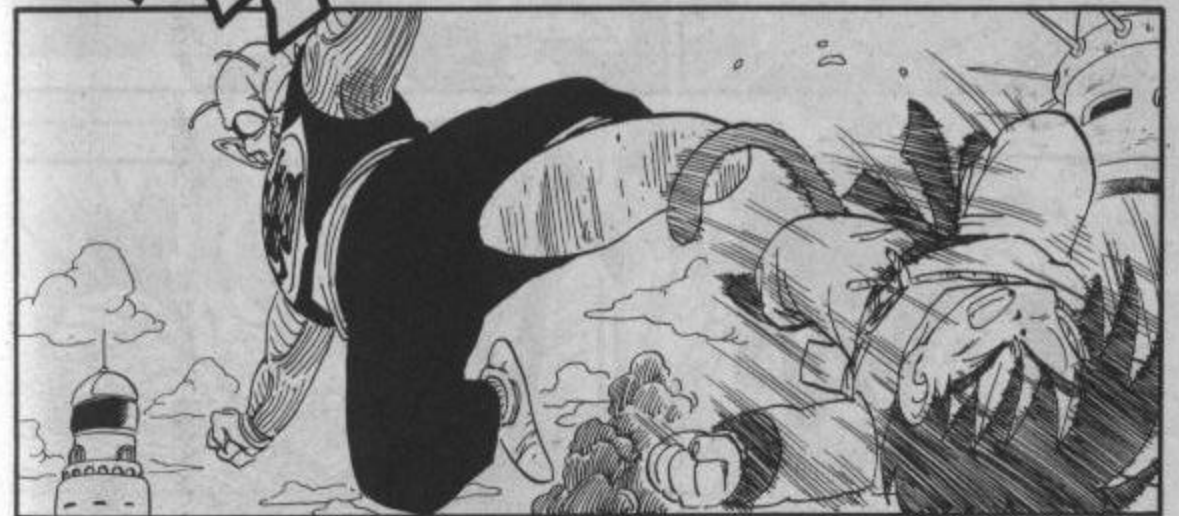
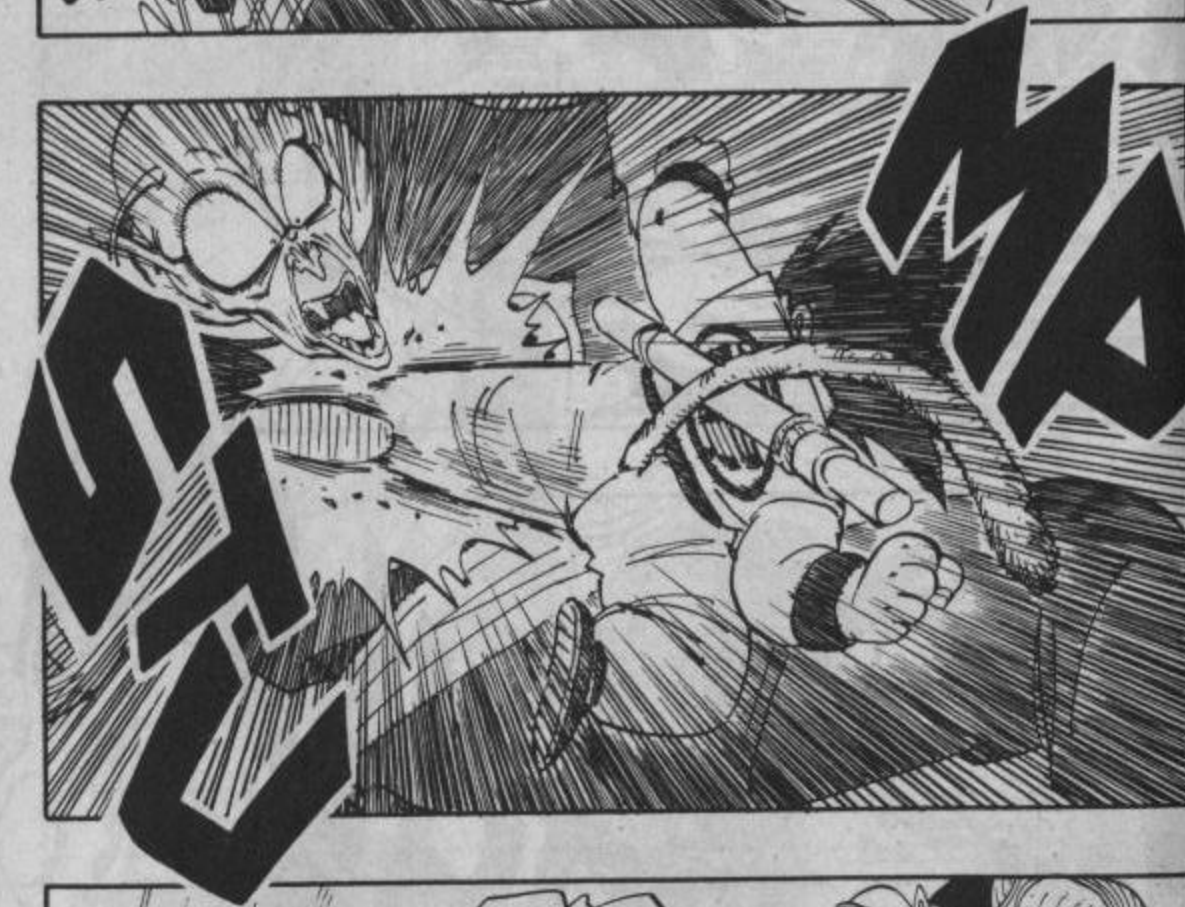
RABBIA







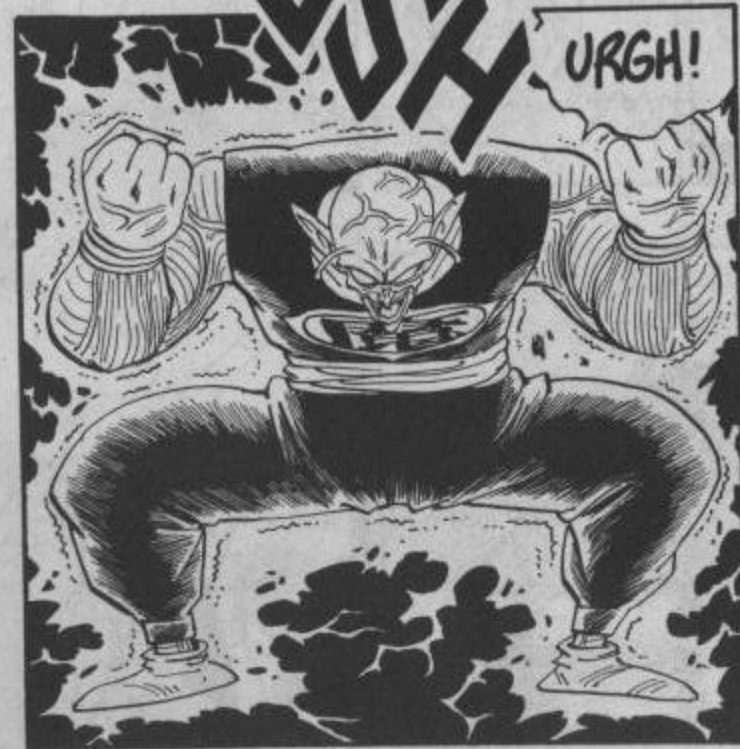








YAH-HAA!



URGH!



ARGH!



NESSUNO E' MAI RIUSCITO A ROVINARE L'ORGOGGIO DEL GRANDE MAGO PICCOLO, PRIMA DI TE...

DEVO FARTI I MIEI COMPLIMENTI...



NON ERA GIA' AL MASSIMO?!

CO-COSA?!



FAMMI VEDERE IL TUO VERO POTERE!

SU, AVANTI! USA TUTTA LA TUA FORZA...



NON AVRA' ANCORA QUALCHE NELLA MANICA...?

S-STA RIDENDO...



L'HAI CAPI-TO...

UHM...



ECCO PERCHE' NON VOLEVO FARLO, MA... TEMO DI NON POTERNE FARE MENO...

SE COMBATTO ALLA MASSIMA POTENZA, LA MIA VITA SI ACCORCERA'...

EHEHEH!



CHE POTENZA!
E DIRE
CHE HA
MOSSO
SOLO UN
BRACCIO!



E' FOR-
TISSI-
MO...



SE-
SENTO
UNA
GRANDE
POTEN-
ZA!



SEI
PRONTO
A MORI-
RE?

HAAH!



CHE
STUPI-
DAG-
GINI...

QUINDI,
NEMMENO
TU L'AVRE-
STI USATA
TUTTA?



EH?!



COSI'
FINAL-
MENTE
ANCH'IO
POTRO'
USARE
TUTTA
LA MIA
FORZA!

E
TU?
SEI
PRON-
TO?



SCIOCCO!

SCOMMET-
TIAMO?



DRAGON BALL

